

# Wëntger Gemeengeblad

N°47 Juli 2021



**KlimaPakt**   
European Energy Award



**DEN NEIEN BEBAUUNGSPLANG  
(PAG) VON DER WËNTGER  
GEMENG AS AN DER PROZEDUR**





## IMPRESSUM

Editeur: Gemeng Wëntger

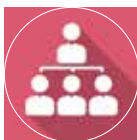
Konzeptioun an Layout: Sacha Design  
Drock: EXE, Troisvierges  
Oplo: 1.900 Stéck

Vervielfältigung bitte mit Angabe der Quelle.

D'Fotoen goufen zur Verfügung gestallt van: Archives Gemeng Wëntger, Arend Fernand, Bertemes Claude, Meyers Lucien, Maison Relais, Danielle Weigel

Koordinatioun an Zesamstellung: Fernand Arend, Claude Bertemes, Lucien Meyers, Danielle Weigel, Thomas Obdeijn

## VIE POLITIQUE



Editorial .....	<b>Säit 3</b>
Nationalfeierdag 2021 .....	<b>Säit 4</b>

## GEMEINDE-RATSSITZUNG



Gemeinderatssitzung vom 26. März 2021 .....	<b>Säit 7</b>
Réunion du conseil communal du 26 mars 2021 ( <i>Rapport succinct</i> ) .....	<b>Säit 14</b>
Gemeinderatssitzung vom 7. mai 2021 .....	<b>Säit 18</b>
Réunion du conseil communal du 7 mai 2021 ( <i>Rapport succinct</i> ) .....	<b>Säit 29</b>
Gemeinderatssitzung vom 8. Juni 2021 .....	<b>Säit 34</b>
Réunion du conseil communal 8 juin 2021 ( <i>Rapport succinct</i> ) .....	<b>Säit 42</b>
Gemeinderatssitzung vom 24. Juni 2021 .....	<b>Säit 47</b>
Réunion du conseil communal 24 juin 2021 ( <i>Rapport succinct</i> ) .....	<b>Säit 54</b>

## ACTIVITÉS COMMUNALES



Jugendarbeitslosigkeit in Wëntger 2018-2020 .....	<b>Säit 56</b>
Arbeitslose Jugendliche in Wëntger .....	<b>Säit 56</b>
Centre Médical .....	<b>Säit 59</b>
Beugen Sie Trickdieben vor! .....	<b>Säit 59</b>
Hinweis der Vereinigung der Luxemburger Jagdsyndikate .....	<b>Säit 60</b>
Gedenkfeier zu Fünfbrunnen den 4. Juli 2021 .....	<b>Säit 60</b>
Séch informéieren, weiderbilden, eppes neies ausprobéieren .....	<b>Säit 61</b>
Weiterbildung für Erwachsene in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wëntger .....	<b>Säit 62</b>
PAG- Informationsversammlungen in Wëntger .....	<b>Säit 72</b>

## ENFANCE & SCOLARITÉ



Elterevereinigung Wëntger Schoul .....	<b>Säit 63</b>
Planzen Projet an der Maison Relais / Projet plantations à la Maison Relais .....	<b>Säit 64</b>
Di kleng Kiemelkiddies / Les petits Kiemelkiddies .....	<b>Säit 65</b>

## ÉNERGIE & ENVIRONNEMENT



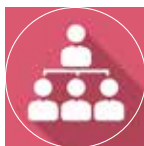
Wasch- und Reinigungsmittel / Lessives et produits de nettoyage .....	<b>Säit 66</b>
Ressourcen schonen in Residenzen .....	<b>Säit 67</b>
Farben & Lackes / Peintures & laques .....	<b>Säit 68</b>

## ASSOCIATIONS SPORTIVES & CULTURELLES



Aktioun «Fit a gesond zu Wëntger» vum 31. Mee bis 5. Juni .....	<b>Säit 70</b>
---	----------------

VIE POLITIQUE



## EDITORIAL

# DEEN NEIEN BEBAUUNGSPLANG

D'Gemeng brauch eng gutt Organisatioun.

Nodeem datt eis Diärefer Stroosseneem kricht han an eis Gemengestroossen a punkto Verkéierssecherheet nei amenaagéiert giän, ass et elo an deem wichtigsten Projet deen an d'Realitéit emgesat get.

De Bebauungsplang oder PAG gouf an der lester Gemeengerotssitzung an d'Prozedur geschéckt. Hei geet et als ischt drem eng Bestandsopnam ze man van der Gemeng mat alle wichtigen Donnéeën van eisen Diärefer.

Wat fir Infrastrukturen get et, wéi vill Légd wanen do an wat get geschafft?

An dann get och gekuckt wéi Wanen a Schaffen mat Natur an Umwelt kennen iwwerteneen afgestëmmt sen. Och ass et wichtig ze kucken wéi eis Diärefer an Heiser an der Landschaft agebonne sen. Doraus leet sich dann af wou, wéi a wat ee baue kann a wou, wéi a wat ee schaffe kann.

Dee säit der Gemeengefusioun van 1978 bestehende Bauprimeter get nei definéiert. Den Gemengenhauptort Wëntger soll méi eng grouss Roll spillen. Hei kommen Wanen a Schoul méi no beieneen.

An den Diärefer op der Hauptstrooss, der N12, ass méi Platz fir ze bauen wéi a méi klengen Diärefer ronderem. An et ass och am Interessen van de Legden datt mer eis Diärefer an och vill Heiser a besonnich déi mat gudder Bausubstanz kennen erhalen.

Eng van deene gréissten Erausforderungen ass d'Schaffen van neiem Wanraum. Hei ass et wichtig datt mer aan eis junk Matbierger denken. Sie solle kennen hei wane bleiwen wann sie dat wëllen.

Och ass et eng Aufgab van der Gemeng giän fir Heiser ze bauen an dann zum Gestehungspräis ze verkopen woubäi den Terrain iwwer 99 Joer verlount get.

Dat ass gemat giän mat 5 Heiser zu Houfelt. Dat soll och nach geschéien zu Heesdref.

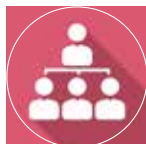
Ma elo muss na viran geschafft giän am Bebauungsplang. Lékt déi nék mam Projet zefridde sen, kennen elo hir Objektionen abréngen, déi dann verschafft musse giän.

D'Gemeng, den Innenministär an den Umweltministär musse na Stellung hualen an herno Entscheidungen treffen.

Wann dat alles gemat ass giän, dann hatt d'Gemeng engt Instrument wat hir et erlaubt an deene nächste Joren d'Bauen an d'Schaffen esou ze steieren datt Bierger déi elo an der Gemeng sen an déi, déi sich hei installéiere wëllen, eng gutt Liäwwensqualität an eisen Diärefer kennen han.

*De Schefferot van der Gemeng Wëntger  
Marcel Thommes  
Alex Thillens  
Luss Meyers*





# NATIONALFEIERDAG 2021



Op Grond von der aktueller Covid-19 Situatioun, konnt och am Joër 2021 keng gréisser Feier fir Nationalfeierdaag organiséiert gien.

Amplatz vom traditionellen Te Deum zu Wëntger am Centre Culturel haat den Pastoralrot Wëntger op eng Feier vom Te Deum den 22. Juni owes an déi Houfelter Kirch invitéiert, dëst a Präsenz vom Scheffen- a Gemengerôt. Bei dëser Gelegenheit hott den Buergermeester Marcel Thommes och seng traditionel Ried gehaalen, déi mer matt dësem Artikel verëffentlichten.

Ausserdem haat d' Wëntger Gemeng all Stoodt aus der Gemeng eng Fläsch Schampes heem geliwert, dëss matt enger Kärtchen an engem QR-Code. Matt dësem QR-Code konnt een ab dem 22. Juni owes een klengen Film kucken, dëst als Message fir Nationalfeierdaag von der Gemeng Wëntger.

Dësen Film woor an Zesammenarbicht matt den Kanner aus der Maison relais Wëntger entstanden, déi während poor Wochen déi lëtzeburger Nationalhymne ageprouwt honn an natirlich och a Präsenz vom Gemengerôt gesongen honn. Ausserdem haaten sie von der Gelegenheit profitéiert, fir hir Froën dem Buergermeester an den zwee Scheffen a Form von engem Interview ze stellen.

Fir d'musikalisch Begleedung hott eis Wëntger Musik gesuergt, matt dem "Marche Grand-Duc Henri" an der "Sonnerie Nationale".

Allen Bedeeligten on dem Film een groussen Merci. Mer hoffen all d'nächst Joër erëm ënnert "normalen" Ëmstänn kanken zu Wëntger matteneneen ze feieren.

*Léif Matbirgerinnen a Matbirger,*

*Mer han äis hokt hei an der Porkirich afond fir am Cader vam Nationalfeierdag mateneen den TeDeum ze feieren.*

*Om Nationalfeierdag get erënnert an engt wichtig Ereignis aus der Geschicht oder der Kultur van enger Natioun.*

*An eistem Land ass de Nationalfeierdag den Groussherzogsgebuerdsdag a säit 1961 get deen Dag den 23. Juni gefeiert.*

*Engt ganz Land organiséiert Feieren fir all seng Awaner an denkt dobäi an de Grand-Duc an an déi großherzoglich Familljen. Mer erenneren äis och dran datt mer eng Monarchie sen an eng Constitutioun han an der äis Fräiheeten an d'Regelen van eistem Zesameliäwwen ageschriwwen sen.*

*An der Gemeng se mer gewiänt an eistem Centre culturel beieneen ze kommen fir den Zeremoniell aflofen ze loossen deen zu desem feierlichen Dag gehéiert.*

*Dat wor dat lest Joer an ass dest Joer allerdings nék méiglich wéinst der Pandemie wou d'Bestimmungen et nék erlauben a grousser Zahl beieneenzekommen.*

*Dofir ha mer äis och dest Joer decidéiert fir de Legden aus der Gemeng ee klengen Cado ze man an ee Film ze weisen dest Joer mat de Kanner aus eiser Maison relais.*

*Mer woren allerdings frou wéi den Här Paschtouer äis ageladen hat op desen TeDeum fir hei an der Porkirich beieneen ze sen op desem besonnischen Owend.*

*Frou wore mer well mer äis am Lof vam leste Joer méi dax gesinn han mat Vertreter vam Kirchefong fir ze plangen iwwe déi praktisch Applikatioun vam Gesetz iwwe d'Gestioun van de religjéise Gebeier van der kathoulischer Kirich.*

*An déi Gespréicher woren konstruktiv gefouert, och emol kritisch ma generell a géigensäitigem Versteesdemich a viran allem mat Respekt.*



An et ass denken ich och wichtig datt mer an den Iwwerlegungen öfters an d'Vergangenheet gekuckt han fir dat ze berücksichtigen wat eis Virfahren gemat han zum Gudden van der gemeinsamer Saach déi d'Kirich wor an ass.

Et ass wichtig genau, esou wéi dat hokt jo allgemeng vill vermetelt get, och hei aan deen Einzelnen ze denken, deen ee gudde Bäidrag fir d'Allgemengheet geleest hatt.

Et ass ze wënschen, datt et och an Zukunft soll méiglich bliwen, datt all déi Kirichen an mat all deene Konstwiärker déi do stinn können erhale bliwen well sie woren a sen de Mettelpunkt van all eisen Diärefer.

Ich wëllt hokt hei d'Gelegenheet nék verpassen fir all deenen Merci ze soen déi derzou suargen dat d'Kirichen liäwwig sen.

Do zou gehéieren all déi, déi no de Kirichen kucken an se an d'Rei halen, déijéinig déi derzou bäidron datt Liäwwen an de Gebeier ass. An dofir och ee grouse Merci an Sängerinnen a Sänger mat all deenen déi sie begleeden fir déi schéi Feier van hokt ouni déi eisen Nationalfeierdag an eiser Gemeng vill manner Androck an Andréck géif vermetteln.

Och géif ich gären Merci soen fir déi gutt Zesamenarbeitsmat den Häre Geestlich a mat deene Responsablen van Porrot a van dem Kircheverwaltungsrot. Villes leeft af an engem gemeinsamen Ziel fir de Legden ze hellefen a bäizeston an deem alldéegliche Liäwwen. Dat wor fréier esou an ass et hokt och nach.

Hokt op dem Nationalfeierdag wëll ich och all deenen Merci soen déi sich asetzen fir hir Matmenschen mat gudden Aktiounen am private Beräich, an de Veräiner, an der Gemeng mat deenen Legden déi fir d'Gemeng schaffen a mat deene verschiddene Gremien wéi dem Scheffen- a Gemengerot an déi verschidden berodend Kommissiounen.

Ich géif gären soen datt et an deser Gemeng vill Bénévolat an Bäistand get an dat ass bei der Pandémie déi mer erliäwwen na besser zum Ausdröck kommen.

An der Pandemie sen Fräiheeten ageschränkt giän an dat ass fir deen Einzelnen öfters schwierig ze erdroen. An et ass sëcherlich nék einfach d'Limiten ze gesinn an d'Geforen anzeschätzen.

Et wor nék einfach fir eis Kanner an och fir eis Jugendlich well et wichtig fir sie ass fir beieneen können ze sen a fir een van deem anneren ze léieren wéi een am besten mateneen emgeet.

Et wor och nawell nék einfach fir eis Senioren déi nék gären isoléiert sen an déi sozial Kontakter brauchen.

Mer han all dat Best gemat vir gutt durich déi schwierig Zäit ze kommen. Et ass nék jidderengem gutt ergangen, ma allgemeng se mer bis elo gutt der durich kommen well mer äis a Regeln gehalen han.

Mer warden elo drop erem dat normalt Zesameliäwwen zréckzekreien an et wär wëschenswert wann am soziale Liäwwen d'Veräiner rem aktiv kënnten giän wéi virdran an Lékt d'Initiative ergreifen fir sich am Veräinsliäwwen ze bedeelegen.

Om Nationalfeierdag denke mer an eis Onafhängigkeet. An dat féiert äis an d'Vergangenheet an an déi Zäit wou eist Land alt méi fräi giän ass van Afloss vo baussen an sich no méi a méi Onafhängigkeet zu enger Natioun entwéckelt hatt. Een éigene Staat se mer giän om Wiener Kongress am Joer 1815.

Mer welle bliwen wat mer sen ass eis national Devise déi am Joer 1859 entstanden ass wéi den Michel Lentz de Feierwon geschriwwen hat.

Et hat gedauert bis 1890 an nodeems mer ha müssen méi dax Lännereien aftrédde bis den Adolf von Nassau-Weilburg ischten Groussherzog va Lëtzebuerg giän ass an domat déi aktuell Dynastie gegrennt ass giän.

Déi Onafhängigkeet ass allerdings öfters a Gefohr geroden an nodeems méi dax Kréichszoustand am Land wor gesinn mer den 08. Mee 1945 als deen Dag aan wou mer eis Fräiheet zréck kricht han.



*Et ass op eisem Nationalfeierdag deen Ament fir aan déi ze denken déi sich am Land gewiärt han géint den Okkupant an an déi déi va baussen erakommen sen fir äis ze hellefen deem onméiglichen Terror mat deem d'Letzebuenger ze kämpfen haten engt Enn ze bereden.*

*Merci hinnen all.*

*Et ass nék einfach zemol fir engt klengt Land wéi Lëtzebuerg onafhändig ze bleiwen. An esou ass et fir eist Land wichtig gewiest fir dat vereenigt Europa mat opzebauen. Déi Institutiounen déi geschafen goufen an déi Zesammenarbicht enner deene Natiounen déi dodran bedeelegt sen, sen hoktzudags ee Garant fir de Fridden an Europa an deemno och an eisem Land.*

*Loosse mer viran matschaffen an deem Prozess fir d'Matarbicht enner de Länner an Europa an viran allem enner eise Nopischlänner viran ze brengen.*

*An do kanne mer allegarten mathellefen.*



*Vill van eise Noperen schaffen hei am Land an mer brauchen sie fir dat mer äis viran kannen entwéckelen.*

*Vill van hinnen a van annere Länner aus Europa an doriwwer eraus kommen an eist Land fir mat äis ze schaffen an ze liäwwen. Loosse mer hinnen all op desem Dag ze verstoen giän dat sie hei wëllkomm sen an dat mer eist Best man fir hinnen ze hellefen fir datt sie sich hei wéi Doheem kanne féilen.*

*Afshléissend komme mer zrëck op eist Herrscherhaus fir dem Grand-Duc, der Grande-Duchesse an der groussherzoglicher Famill eis Sympathie zum Ausdrock ze brengen, sie vertreden eist Land gutt heibannen an och dobaussen.*

*Vive de Grand-Duc  
Vive d'Grande-Duchesse  
Vive Letzebuerg*

*Mat beste Gréiss.*

*Marcel Thommes  
Buergermeeschter*



# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 26. MÄRZ 2021

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;  
Thillens A., Meyers L., Schöffen;  
Engelen J., Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J.,  
Schruppen S., Weber C., Räte  
Entschuldigt: Scholzen G., Rat

## In öffentlicher Sitzung

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt die Anwesenden und informiert, dass Rat Scholzen (LSAP) entschuldigt ist.

### 1. Genehmigung der Sitzungsberichte vom 10.12.2020, vom 22.12.2020 und vom 11.02.2021

Da die Räte Piret (LSAP) und Engelen (ADR) am 22. Dezember 2020 bzw. am 11. Februar 2021 abwesend waren, nehmen sie nicht an der Abstimmung zu den jeweiligen Berichten teil. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Berichte.

### 2. Vorstellung eines Projektes zur Errichtung eines Trinkwasserbehälters in Trotten-Straße

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass in Trotten-Straße die Errichtung eines neuen Trinkwasserbehälters geplant ist. Er übergibt das Wort an Herrn Guy Berchem der Firma Schroeder & Associés, welche für die Planung des Projektes zuständig ist.

Herr Berchem erklärt, dass Reparaturarbeiten an dem bestehenden Behälter durchgeführt wurden, um die Qualität des Trinkwassers zu gewährleisten. Da dessen Fassungsvermögen von 42 m<sup>3</sup> jedoch den künftigen Anforderungen nicht mehr gerecht werde, sei die Errichtung eines neuen Behälters hinter dem bestehenden Behälter vorgesehen.

Hinzu komme, dass die vormals genutzte Quelle in Trotten und der dortige Behälter seit mehreren Jahren aufgrund unzureichender Wasserqualität nicht mehr in Betrieb seien. Während bei den Nitratwerten in den letzten Jahren eine stetige Verbesserung festgestellt worden sei, seien es inzwischen die Pestizidwerte, welche einen erneuten Anschluss an das Wassernetz verhinderten. Herr Berchem unterstreicht jedoch die Wichtigkeit einer Nutzung der vorhandenen Trinkwasserquellen und sehe die Lösung darin, das belastete Wasser aus der bestehenden Quelle mit DEA-Wasser zu vermischen und auf diese Weise die nötigen Werte zu erreichen.

Da die DEA ebenfalls plant, ihre Wasserleitung auf der N12 von Derenbach nach Wintger auszutauschen, können beide Projekte aufeinander abgestimmt werden.

Herr Berchem weist darauf hin, dass der Preis zwar hoch sei,

das Projekt jedoch in mehreren Abschnitten durchgeführt werde und sich über Jahre erstrecke. Die Projektdauer hänge zudem davon ab, wie schnell die Quellen der Gemeinde in Betrieb genommen würden.

- Phase 1: Bau des neuen Behälters in Trotten-Straße sowie Anschluss der Ortschaft Allerborn samt Industriezone.
- Phase 2: Verlegung einer Leitung von Trotten-Straße nach Hinterhasselt und von dort aus nach Trotten.
- Phase 3: Zuführung des Quellwassers von Trotten in den neuen Behälter in Trotten-Straße sobald die Quelle sich in einem angemessenen Zustand befindet.

Nach Abschluss der Arbeiten werde der neue Behälter die Ortschaften Trotten-Straße, Hinterhasselt, Trotten, Allerborn mitsamt Industriezone, Heisdorf und Crendal mit Trinkwasser versorgen.

Des Weiteren ermögliche die Verlegung der neuen Leitungen den Wasserturm in Heisdorf außer Betrieb zu nehmen, da auch dessen Fassungsvermögen nicht mehr ausreiche und der Zustand der Leitungen schlecht sei.

Der neue Wasserbehälter bestehe aus zwei Tanks von jeweils 150 m<sup>3</sup>. Später könne gegebenenfalls ein dritter Tank hinzugefügt werden. Die Kosten für das Projekt belaufen sich auf 3,6 Millionen €.

Bei der Berechnung des Fassungsvermögens seien die nötigen Reserven zur Brandlöschung berücksichtigt worden. Des Weiteren sei darauf geachtet worden, dass das Wasser nicht zu lange in den Behältern stehe. Zwischen Verteilung und Nutzung sollten nicht mehr als 10 Tage liegen.

Rat Schanck (DP) fragt, ob die Betonverkleidung um die Tanks unbedingt erforderlich ist. Herr Berchem antwortet, dass der Beton aus Sicherheitsgründen angebracht wird, um Schäden durch einen etwaigen Unfall zu vermeiden. Zudem diene er in Kombination mit einer Sicherheitstür und einem Sicherheitschloss der Einbruchsicherheit. Auch seien die nötigen Apparaturen einfacher zu befestigen.

Rätin Schruppen (CSV) fragt nach dem Zeitplan des Projekts. Herr Berchem erwidert, dass dieser von der Entwicklung der Quellen abhängt. Für die Dauer der Umsetzung gebe es keine Garantie.

Rat Piret (LSAP) möchte wissen, aus welchem Grund die Wasserqualität der Quellen unzureichend ist. Herr Berchem erklärt, dass unter anderem der Gebrauch von Pestiziden die Qualität der Quellen beeinträchtigt.

Rätin Schruppen (CSV) begrüßt, dass das Wasser der „Trätterbaach“ mit dem Wasser der DEA vermischt werden kann. Die Nutzung der eigenen Quellen sei der richtige Weg.

Schöffe Thillens (DP) weist darauf hin, dass das Projekt zum Quellenschutz angelaufen ist und etappenweise umgesetzt wird. Die Landwirte würden unterstützt, wenn sie an dem Projekt teilnehmen würden. Auf diese Weise könnte eine Nutzung der Quellen schneller erreicht werden.

Rätin Schruppen (CSV) erwähnt, dass die Quellengebiete in der Grenzregion ebenfalls miteinbezogen werden müssen.

Rat Piret (LSAP) fragt nach der Abflussmenge der Quellen. Laut Herrn Berchem sei die Abflussmenge den durchgeführ-



ten Messungen zufolge langfristig rentabel.

Er weist darauf hin, dass das Projekt in den nächsten Jahren eine große Rolle im Budget spielen wird. Das Ziel sei, die eigenen Quellen zu erhalten und bestmöglich zu nutzen.

Rat Engelen (ADR) begrüßt das Projekt und merkt an, dass der Gemeinderat vor Jahren entschieden hat, eine zusätzliche Leitung zu verlegen. Nun werde allerdings eine Leitung entfernt. Er sei sich bewusst, dass die Verlegung einer zweiten Leitung finanziell nicht möglich sei und schlägt daher vor, die bestehende Leitung nicht zu entfernen, um diese als Option aufrecht zu erhalten. Herr Berchem erwidert, dass die Leitung später in das System integriert werden kann.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) stelle das Projekt eine Herausforderung dar. Das gemeinsame Quellenschutz-Projekt mit der DEA mit der Unterstützung eines Trinkwasserbearbeiters müsse weitergeführt werden.

Rat Weber (LSAP) fragt, wie es um die Möglichkeit einer Erweiterung der Industriezone in Allerborn bestellt ist und ob im Rahmen einer solchen Aussicht auf Zuwendungen für die Trinkwasserversorgung besteht. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass zu diesem Zeitpunkt keine Aussicht auf Erweiterung bestehe und man abwarten müsse, ob sich dies in Zukunft ändere. Herr Berchem informiert, dass keine Zuwendungen für Trinkwasser vorgesehen sind. Die Gemeinde sollte jedoch trotzdem eine Anfrage einreichen.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich für die Informationen und bezeichnet das Projekt als zukunftsorientiert. Er erwähnt den Weltwassertag am 22. März 2021 und die Wichtigkeit der Verbesserung der Quellen.

### 3. Vorstellung der Aktivitäten der Organisation „Youth & Work“

Frau Ariane Töpfer und Herr Pascal Durante von „Youth & Work“ stellen die Aktivitäten und die Zielsetzung der Organisation vor. Frau Töpfer betont, dass die Zusammenarbeit mit der Gemeinde sehr wichtig für die Organisation ist.

Sie erklärt, dass die Jugendarbeitslosigkeit (im Alter von 16 bis 24 Jahren) bei 22% liegt, während die allgemeine Arbeitslosigkeit 6,3% betrage (Zahlen Februar 2021). Es sei beunruhigend, dass jeder zweite nicht offiziell registriert sei und die Dunkelziffer etwa bei 30% liege. Die Organisation sei 2012 gegründet worden und sei seit 2015 in der Gemeinde Wintger aktiv.

Laut Statistik hätten 40% der Jugendlichen mehr als fünf existenzielle Probleme gleichzeitig. Die größten Probleme seien der Schulabbruch, eine sehr geringe Bildung, keine Orientierung oder Vorbilder, akute finanzielle Not, Verschuldung, Langzeitarbeitslosigkeit, Obdachlosigkeit oder ein problematisches familiäres Umfeld. Viele Betroffene würden zudem an Depressionen leiden. Einige seien Opfer von Mobbing, Missbrauch und physischer oder psychischer Gewalt. Auch Betroffene mit Kind würden die Hilfe der Organisation aufsuchen. Das Durchschnittsalter der Betroffenen sei 23 Jahre.

Frau Töpfer lobt die gute Zusammenarbeit mit dem Sozialamt RESONORD.

Die Aufgabe der Organisation sei es, Hilfe zur Selbsthilfe zu geben. Wenn die Jugendlichen das Coaching verlassen, sollten sie eigenständig handeln können. Bei einem ersten Termin würden die Jugendlichen ihre Lebenssituation erklären. Dies helfe ihnen dabei, sich der Lage bewusst zu werden und verschaffe dem Coach einen Überblick der Situation. Es folge ein persönlicher Entwicklungsprozess; das Coaching sei erst beendet, wenn der Jugendliche eine Arbeit oder eine Ausbildung gefunden habe.

Frau Töpfer informiert, dass die Organisation in 34 Gemeinden aktiv ist und bedankt sich für deren Unterstützung. Diese ermögliche, den Dienst der Organisation den Betroffenen kostenlos anbieten zu können.

Sie berichtet, dass in der Gemeinde Wintger sieben Jugendliche betreut wurden. Der Altersdurchschnitt betrage 23 Jahre. Alle Betroffenen hätten die Schule abgebrochen. Die Hauptgründe für ihre problematische Situation seien häufige Umzüge, Mobbing, fehlende Unterstützung und Orientierung seitens der Familie. Zwei Personen seien obdachlos oder auf sich alleine gestellt. Die Jugendlichen seien durch die Gemeinde, das Sozialamt und die ADEM auf die Organisation aufmerksam geworden. Fünf der Personen seien momentan in einem Arbeitsvertrag, zwei befänden sich noch in der Situationsanalyse.

Schöffe Thillens (DP) fragt, mit welchem Gefühl ein Coach nach den Gesprächen mit den Betroffenen nach Hause geht. Frau Töpfer antwortet, dass die Schicksale unter die Haut gingen und man oft die einzige Vertrauensperson für diese Menschen sei. Die Jugendlichen entwickelten sich erstaunlich schnell, wenn sie merkten, dass ihnen jemand zuhöre.

Rat Piret (LSAP) möchte wissen, ob die Organisation mit Unternehmen in Kontakt steht, um den Jugendlichen Arbeit zu vermitteln. Frau Töpfer erwidert, dass die Jugendlichen nach ihrem Potential gefördert würden. Wenn ein Jugendlicher Talent in einem Bereich aufweise, er aktiv werden möchte und er die Voraussetzung für eine Ausbildung erfülle, kontaktiere die Organisation die Unternehmen um den Jugendlichen zu empfehlen. Jeder Jugendliche werde individuell betreut.

Rat Koos (CSV) bedauert, dass er im Rahmen seiner Arbeit beim „Forum pour l'emploi“ keine Jugendlichen ausbilden könne, da die ADEM leider keine Jugendlichen vermittele. Frau Töpfer antwortet, dass ihr der Grund für dieses Vorgehen leider nicht bekannt sei. Die ADEM sei prozessorientiert, während „Youth & Work“ individuell und ohne Wartezeit arbeite. Die Organisation versuche, die Jugendlichen vor dem Alter von 25 Jahren abzufangen. Mit 21 realisierten die Jugendlichen, dass das Leben ohne Abschluss nicht so einfach sei. Der Umgang sei absolut vertraulich und die angestrebten Lösungen sollten dauerhaft sein.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) informiert Frau Töpfer, dass in der Gemeinde Wintger pro 500 Einwohner mit einem arbeitslosen Jugendlichen zu rechnen sei. Die Anzahl der Schulabbrecher steige rasant an. Aus diesem Grund sollten die Aktivitäten der Organisation über alle Kanäle vermittelt werden.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, weshalb eine Dunkelziffer bei den Jugendarbeitslosen besteht. Frau Töpfer erklärt, dass die Jugendlichen unter 25 Jahren kein REVIS und nur wenig Kindergeld beziehen. Wenn die Familie REVIS beziehe und das Kind arbeite, werde der REVIS reduziert. Dies bringe mit



sich, dass der Jugendliche dazu tendiere, nicht zu arbeiten um der Familie nicht zu schaden. Jeder zweite Jugendliche sei weder bei der Schule, noch beim RESONORD gemeldet. Diese Jugendlichen seien für die Organisation unsichtbar. Die Tendenz der Dunkelziffer sei steigend. Zudem schrieben sich Langzeitarbeitslose wegen Frust oder der unpassenden Beratung nicht mehr bei der ADEM ein.

Sie erklärt weiter, dass den Jugendlichen oft das hierarchische Denken fehle und der Reflex, sich bei einem Unternehmen zu melden, nicht vorhanden sei. Sie seien sich ihrer Möglichkeiten nicht bewusst.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, ob die Betroffenen in der Gemeinde aufgewachsen sind und weshalb sie nicht ordnungsgemäß orientiert wurden. Frau Töpfer antwortet, dass zwei Jugendliche häufig umgezogen seien und einer in der Grundschule nicht seinen Bedürfnissen entsprechend gefördert worden sei. Zudem habe er keine Unterstützung von seiner Familie erhalten.

Rat Engelen (ADR) fragt, weshalb den Jugendlichen, welche von der ADEM zu „Youth & Work“ orientiert wurden, nicht bereits von der ADEM geholfen wurde. Je früher die Jugendlichen aufgefangen würden, desto besser. Man müsse sich Gedanken über die Dunkelziffer machen. Frau Töpfer erwidert, dass der Vorteil von kleineren Orten sei, dass die Dunkelziffer relativ niedrig sei. Auf Nachfrage von Rat Engelen (ADR) erklärt Frau Töpfer, dass die Jugendlichen sich alle selbst bei „Youth & Work“ gemeldet haben. Leider würde die ADEM die Betroffenen erst an die Organisation vermitteln, wenn sie dort nicht mehr vermittlungsfähig seien.

Rat Schanck (DP) stellt fest, dass die ADEM sich nicht persönlich um die Betroffenen kümmere, „Youth & Work“ hingegen individuell auf die Jugendlichen eingehe.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich bei Frau Töpfer für die Informationen.

Er merkt an, dass an seiner Arbeitsstelle ständig Jugendliche eingestellt werden und sich positiv entwickeln. Rat Koos (CSV) antwortet, dass er auch bereit sei, Jugendliche auszubilden. Sekretär Schroeder informiert, dass ein Mindestalter für die Einstellung beim „Forum pour l'emploi“ gilt. Rat Koos (CSV) antwortet, dass hinsichtlich der Lage auch Ausnahmen an Betracht gezogen werden sollten.

Rat Piret (LSAP) stellt fest, dass unterstützte Jugendliche eher in der Lage seien, eine Arbeit zu finden.

Rat Weber (LSAP) informiert, dass der Jugendgemeinderat Winter sich über jede Zusammenarbeit mit der Organisation freue. Bürgermeister Thommes (CSV) sagt abschließend, dass das Motto der Organisation „Empower young people“ sehr wichtig sei. Er bedankt sich bei der Organisation für ihre Hilfe und für die Diskussion.

#### 4. Festlegung der Entschädigungen für die Zähler anlässlich der großen Volkszählung 2021

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass der Staat den Zählern im Rahmen der Volkszählung folgende Entschädigung zahlt:



25 € feste Zahlung

1 € / Gebäude

2 € / Haushalt

1,20 € / Person

Nach Rücksprache mit den Nachbargemeinden schlägt er vor, dass die Gemeinde die gleichen Beträge, bis auf die feste Zahlung von 25 €, dazuzahlt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Entschädigungen. Rat Schanck (DP) informiert, dass die Zählung wahrscheinlich verlegt wird. Sekretär Schroeder antwortet, dass eine Verlegung um Raum steht und er aus diesem Grund in der Beschlussfassung nur das Jahr 2020, ohne genaues Datum, angeben wird.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob die Zähler mit einem Ausweis ausgestattet werden. Sekretär Schroeder erwidert, dass dies nicht bekannt ist. Zu gegebener Zeit wird die Bevölkerung über die Internet- und Facebookseite informiert werden. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass die Zähler im Vorfeld an einer Schulung teilnehmen müssen.

Rat Hoffmann (LSAP) berichtet, dass die Jugend in Boxhorn anlässlich des Burgbrennens Schwedenfeuer an die Einwohner verteilt hat. Leider hätten viele Einwohner den Brauch des Burgbrennens nicht gekannt. Man müsse sich Gedanken machen, wie man den Einwohnern solche Traditionen nahebringen könne.

#### 5. Schaffung zweier provisorischer Posten als Gemeindearbeiter

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass zwei Gemeindearbeiter in naher Zukunft in den Ruhestand treten werden und deshalb zwei provisorische Posten geschaffen werden müssen, um die Ausbildung des neuen Personals zu gewährleisten. Es handele sich hierbei um einen Mechaniker (CAP) und einen Schlosser (CAP).

Außerdem schlägt er vor, einen halben Posten für die Dienste des „Repas sur roues“ zu schaffen. Der Dienst sei seit der Pandemie gefragter denn je und die Arbeit sei von einer Person nicht mehr zu bewältigen. Der Posten würde mit drei Stunden wöchentlich besetzt. Die Stundenanzahl könne gegebenenfalls erhöht werden.

Er fragt den Gemeinderat um Einverständnis, um über die Schaffung dieses Postens abzustimmen. Der Gemeinderat ist einverstanden.



Rat Engelen (ADR) fragt, ob einer der Gemeindearbeiter den Status eines Arbeitnehmers mit Behinderung hat. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass dies nicht der Fall ist. Rat Piret (LSAP) merkt an, dass im Budget 2021 30.000€ für den Dienst „Repas sur roues“ vorgesehen sind und dass nun drei Stunden zu den Kosten hinzukommen. Er schlägt vor, den Preis der ausgelieferten Mahlzeiten zu erhöhen, um einen weiteren Defizit zu vermeiden. Sekretär Schroeder erklärt, dass 10 € pro Mahlzeit die Kosten beinahe decken und die Löhne in diesem Artikel des Budgets nicht berücksichtigt werden. Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass die Gemeinde Ulflingen den Preis auf 15 € erhöht hat. Rätin Schruppen (CSV) schlägt vor, den Preis neu zu berechnen. Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt, dass eine Berechnung durchgeführt werden sollte. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Schaffung der drei Posten.

## 6. Annullierung der Beschlussfassung vom 7. März 2013 bezüglich der Aufnahme eines Kreditrahmens auf dem laufenden Konto

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass der Gemeinderat im Jahr 2013 entschieden hat, die Kreditlinie auf dem laufenden Konto von 743.680, 58 € auf 2.500.000 € zu erhöhen, da das Ausbezahlen von staatlichen Subsidien nicht dem Rhythmus der Ausgaben größerer Projekte folgen konnte. Da nie auf den zusätzlichen Kredit zurückgegriffen worden sei, schlägt er vor, die Beschlussfassung zu annullieren. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Annullierung der Beschlussfassung.

## 7. Genehmigung einer Bankgarantie

Die Straßenbauverwaltung stellt der Gemeinde einen Schlüssel für die Verteilerschränke der staatlichen Straßenbeleuchtung zur Verfügung und fordert diesbezüglich eine Bankgarantie zum Preis von 250 €.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Bankgarantie.

## 8. Genehmigung vom Schöffenrat getätigter Kaufversprechen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende vom Schöffenrat unterzeichnete Kaufversprechen:

- Die Gemeinde tauscht zwei Parzellen, groß 25 und 9,91 Ar, gegen eine Parzelle, groß 27, 58 Ar, alle gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion AB von Asselborn. Der Tausch findet zwecks der Einrichtung eines Parkplatzes bei der Schiefergrube in Emeschbach statt. Auf der Parzelle bleibt ein Wegerecht bestehen, um den Zugang zu einer Halle zu gewährleisten.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß 1,09 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BA von Trotten, zum Preis

von 763,00 €. Die Parzelle entspricht einem Bürgersteig vor vier zu bebauenden Grundstücken.

- Die Gemeinde tauscht eine Parzelle, groß 0,12 Ar, gegen eine Parzelle, groß 0,14 Ar, beide gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BD von Dönningen und Deiffelt.

## 9. Beschlussfassung betreffend die Ausübung von Vorkaufsrechten

Der Gemeinderat entscheidet einstimmig, auf das Vorkaufsrecht in der Gemeinde in folgenden Fällen zu verzichten:

- Ackerland und Grundstück, groß 25,08 und 0,31 Ar, gelegen Sektion AB von Asselborn.  
Diese Situation musste dem Gemeinderat erneut zur Abstimmung vorgelegt werden, da das Notariat in Klerf vor kurzem vom Notar Max Welbes übernommen wurde.
- Grundstücke, groß 8,42 und 8,18 Ar, gelegen Sektion BA von Trotten
- Grundstück, Weide, bebautes Grundstück und Ackerland, groß 3,6, 22, 17,40, 7,1 und 8,2 Ar, gelegen Sektion BA von Trotten
- Grundstück, groß 0,04 Ar, gelegen Sektion BA von Trotten
- Grundstück, groß 0,02 Ar, gelegen Sektion BD von Dönningen und Deiffelt
- Bebautes Grundstück, groß 21,5 Ar, Sektion BD von Dönningen und Deiffelt
- Bebaute Grundstücke und Grundstück, groß 12,3, 12,63 und 8,98 Ar, gelegen Sektion HA von Helzingen

Rat Hoffmann (LSAP) weist darauf hin, dass auf dem Grundstück in Asselborn bereits Arbeiten durchgeführt werden. Er betont, dass die Gemeinde das Grundstück für den Bau eines neuen Festsaals hätte erwerben sollen.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Schöffenrat einen Architekten beauftragt hat, um ein Projekt am Standort des bestehenden Festsaals zu planen. Sobald die sanitäre Situation es erlaube, werde der Schöffenrat das Gespräch mit den Einwohnern suchen.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass der Eigentümer des Grundstücks den Bau eines Festsaals nicht befürwortet habe, da mit Nachteilen wie etwa parkenden Autos zu rechnen sei. Er habe aus diesem Grund den Verkauf des Grundstücks an die Gemeinde nicht in Erwägung gezogen. Rat Hoffmann (LSAP) erwidert, dass er gegenteilige Meinungen gehört habe.

## 10. Genehmigung von Zusatzkrediten im ordentlichen Budget 2021

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Zusatzkredite:

- 500,00 € zur Begleichung einer Rechnung des SIDEC
- 18.000,00 € für den alljährlichen Ski-Urlaub der Schüler des 4. Zyklus der Grundschule. Da aufgrund der sanitären Krise die Schüler letztes Jahr nicht in den Urlaub fahren konnten, werden dieses Jahr insgesamt 90 Schüler mitgenommen.

Der Boni beläuft sich nach diesen Abzügen auf 496.722,57 €.

## 11. Verschiedene Subsidiengesuche

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Subsidiengesuche:

Vereinigung	Subsidie
Fir d'Kanner a Latäinamerika	50,00 €
FËBLUX - Fir ëffentlech Bibliothéiken, Lëtzebuerg Asbl	50,00 €
Association luxembourg alzheimer	100,00 €
Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung	100,00 €
SOS Villages d'enfants monde	100,00 €
Eisleker Heem / Lëlljer Gaart	250,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (Subside 2020)	250,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (Subside 2021)	250,00 €
KC Hamiville (Subside 2020)	500,00 €
KC Hamiville (Subside 2021)	500,00 €
Chorale Ste Cécile Boevange-Lullange-Stockem	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Asselborn (Subside 2020)	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Asselborn (Subside 2021)	1 000,00 €
Late Night Bus - 20 <sup>e</sup> anniversaire	2 000,00 €
Société musicale Wincrange (Frais de nettoyage de la salle de répétition à Boevange, 2020)	2 000,00 €
Association des parents d'élèves	3 000,00 €
Kulturkompass Wëntger Asbl (Subside 2020)	10 000,00 €
Kulturkompass Wëntger Asbl (Subside 2021)	10 000,00 €
Société musicale Wincrange (Subside 2020)	10 000,00 €
Le Soleil dans la Main ONG	250,00 €
LUX-LAGOS asbl	100,00 €
<b>Total</b>	<b>42.500,00 €</b>



Spielplatz beim Centre Culturel in Wintger

## 12. Einlauf und Verschiedenes

### a) Spielplätze: Bestand und Planung

Dieser Punkt wurde auf Anfrage von Rat Engelen (ADR) auf die Tagesordnung gesetzt.

Er erklärt, dass eine Aufstellung der bestehenden Spielplätze Klarheit darüber schafft, welche Ortschaften über einen Spielplatz verfügen und mit welchen Geräten diese ausgestattet sind. Die Anzahl der Kinder müsse in Betracht gezogen werden und die Spielplätze sollten gleichwertig ausgestattet sein. Er sehe etwa in Boxhorn die Notwendigkeit, die Ausstattung zu erweitern. Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt, dass es wichtig sei, sich einen Überblick über die Situation zu verschaffen. Wo die Ausstattungen vor einigen Jahren noch ausreichend gewesen seien, sei dies heute gegebenenfalls nicht mehr der Fall. Er informiert, dass Herr Marc Schenk sich um die Sicherheit der Spielplätze und der Geräte kümmert.

Die größte Schwierigkeit sei das Finden von geeigneten Grundstücken; in Dönningen sei man noch auf der Suche. In Heisdorf habe man jedoch einen geeigneten Platz gefunden. Er weist zudem darauf hin, dass die Spielplätze auch dazu dienen, die sozialen Kontakte zu pflegen und dies extrem wichtig sei. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass der Spielplatz im „Lëll-

jer Gaart“ für alle Kinder zugänglich ist. Für den Spielplatz in Boxhorn sei der Kauf eines neuen Gerätes im Budget vorgesehen. In Allerborn bestehe die Möglichkeit, ein Grundstück für einen symbolischen Euro zu mieten. In Dönningen sei es schwer, einen zentral gelegenen Platz zu finden. Er weist zudem darauf hin, dass jedes Dorf auf seine Bedürfnisse überprüft wird.

Rätin Schruppen (CSV) merkt an, dass durch den Wohnungsbau die Bevölkerung in der Gemeinde ansteigt. Die Planung der Spielplätze sei ein partizipativer Prozess. Durch die unterschiedliche Zusammenstellung der Spielplätze in den Ortschaften könne man von einer Vielfalt der Geräte profitieren. Rat Piret (LSAP) informiert, dass in Dönningen, Deiffelt und Lentzweiler kein Spielplatz vorhanden sei. Man müsse in Betracht ziehen, dass auch die Einwohnerzahl in Lentzweiler in den letzten Jahren gestiegen sei.

Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass in der Grünzone kein Spielplatz errichtet werden darf.

Rat Weber (LSAP) merkt an, dass die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und den Einwohnern bei der Gestaltung der Spielplätze sehr wichtig sei. Leider sei man in Brachtenbach und Bögen bei der Suche nach einem Grundstück gescheitert. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass an diesem Problem gearbeitet werden müsse.

Rätin Schruppen (CSV) schlägt vor, die Einwohner von der Eröffnung eines Spielplatzes zu informieren und eine Liste der Spielplätze auf der Webseite der Gemeinde zu veröffentlichen. Schöffe Meyers (CSV) erwähnt die mobile Applikation „Spillplaz.lu“.

Rat Engelen (ADR) betont die Bedeutung der Sicherheitskontrollen der Spielplätze und weist auf die Verantwortung der Gemeinde hin. Er begrüßt, dass diese Kontrollen mehrfach im Jahr von Herrn Schenk und einer externen Firma durchgeführt werden.

### b) Verschiedenes Gemeindefinanzen

Bürgermeister Thommes (CSV) gibt einen Überblick der aktuellen Finanzlage der Gemeinde und vergleicht die nicht zweckgebundenen Einnahmen, welche im Budget 2020 vorgesehen waren, mit denen des rektifizierten Budgets 2020 und schließlich mit den Gemeindefinanzen von 2020.

Lag die Differenz zwischen Budget und rektifiziertem Budget noch.



-2.215.040,83 €, so betrug diese in den Gemeindekonten 2020 noch -1.540.714,60 €, d.h. die Gemeinde erhielt 674.326,23 € mehr Einnahmen als ursprünglich im rektifizierten Budget vorgesehen.

Rat Piret stellt fest, dass diese Zahlen positiv seien und bittet um schriftliche Zustellung dieser Aufstellung.

### Arbeiten in der Gemeinde

- Die Arbeiten zur Einführung der Dreißigerzonen in den Ortschaften beginnen nach den Osterferien.
- In Derenbach werden die Arbeiten in der Straße „Am Säitert“ für einen Schacht zur Abführung des Regenwassers durchgeführt.
- Der Judosaal ist fertiggestellt und wird genutzt.
- Die Rohbauarbeiten des Festsaals in Oberwampach werden durchgeführt.
- Da das neue RGTR-Netz am 9. Mai 2021 in Kraft treten wird, wird mit der Errichtung der Bushaltestelle in Wintger begonnen.
- Die fehlenden Warnschilder bezüglich der Eiswurfgefahr durch die Windräder wurden in Heisdorf aufgestellt.

### Ausgaben für Arbeiten in Fünfbrunnen

Rat Engelen (ADR) fragt, weshalb 50.000 € für Arbeiten an einer Brücke in Fünfbrunnen im Budget vorgesehen sind.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass infolge der Schließung des Gleisübergangs durch die CFL nach einer Lösung für die Überquerung gesucht wurde. Gemeinsam mit den Gemeinden Ulflingen und Weiswampach sei die Machbarkeit eines Wanderweges über den Tunnel geprüft worden. Anschließend sei mit dem ORT, dem Umweltamt und der Straßenbauverwaltung eine Skizze zum Bau einer Brücke über den Bach angefertigt worden. Dieses Vorhaben müsse jedoch wegen dem Fahrradweg abgeändert werden. Die Gemeinde habe das eingeplante Geld trotzdem im Budget vorgesehen. Rat Engelen (ADR) erwidert, dass der Bau einer Brücke die einfachste Lösung sei.

Schöffe Meyers (CSV) merkt an, dass es wichtig sei, dass der Fahrradweg auch von Wanderern genutzt werden könne. Gegebenenfalls könne der Fall eintreten, dass das Projekt vom Ministerium übernommen werde und die vorgesehenen Ausgaben im Budget der Gemeinde verfielen.

### DEA

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass bei einer Sitzung des Komitees der DEA beschlossen wurde, die tägliche verfügbare Kapazität der Gemeinde auf 1230 m<sup>3</sup> zu erhöhen, da der Verbrauch gestiegen ist.

Zudem sei der Kostenvoranschlag für die Verlegung einer neuen Leitung von Derenbach nach Antoniushof genehmigt worden. Der Verlauf der Leitung wird ausgearbeitet.

### SIDEN

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass in einer Sitzung des Komitees des SIDEN das Projekt für den Bau eines Regenüberlaufbeckens in Boxhorn genehmigt wurde. Die Kosten für das Projekt beliefen sich für die Gemeinde nach Abzug der staatlichen Zuwendungen auf 1.540.000 €.



*Einweihung einer Informationstafel beim Flugzeugdenkmal in Boxhorn*

Des Weiteren habe der SIDEN eine neue Abteilung eingeführt, welche für die kleineren Abwasserprojekte in den Gemeinden zuständig sei.

Er informiert weiter, dass der SIDEN in einer kommenden Sitzung des Gemeinderats den Stand der Dinge bezüglich der Planung von Projekten in der Gemeinde darlegen wird.

Rat Engelen (ADR) erwähnt eine im Jahr 2017 veröffentlichte Broschüre, welche die Projekte des SIDEN mit den jeweiligen Kosten erklärt. Diese Informationen müssten erweitert werden, um die heutigen Kosten mit den damaligen Angaben zu vergleichen.

Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass nach Rücksprache mit dem Wasserwirtschaftsamt die Gemeinde mit der Neuberechnung des Wasserpreises begonnen hat, um den HORECA-Sektor miteinzubeziehen.

### COVID-19: Maßnahmen der Gemeinde

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass das Kulturzentrum ab sofort nur noch für die Sitzungen des Gemeinderats genutzt wird, damit Tische und Akustik nicht ständig umgestellt werden müssen.

Hochzeiten mit mehr als 10 Gästen würden im Festsaal in Trotten stattfinden, Versammlungen im Festsaal in Heisdorf.

Sekretär Schroeder informiert, dass Einkaufsgutscheine im Wert von 48.000 € eingelöst wurden, was etwa der verteilten Gutscheine entspricht. Die Anzahl der eingelösten Gutscheine sei in den letzten Wochen stetig zurückgegangen. Die Gültigkeit ende am 31. März 2021.

Die Frist für die Anfrage auf Beihilfe für Vereine mit laufenden Kosten laufe ebenfalls am 31. März 2021 ab.

Der Schöffenrat schlägt vor, die Betriebe des HORECA-Sektors finanziell zu unterstützen, indem die Gemeinde einen Teil der Gebühren für Wasser und Abwasser zurückzahlt. Der Vorschlag werde dem Gemeinderat in der nächsten Sitzung im Detail unterbreitet.

Rat Piret (LSAP) fragt, wie diese Aushaben verbucht werden und ob diese Vorgehensweise legal ist. Er merkt an, dass diese Initiative auch andere Betriebe dazu bringen könnte, eine finanzielle Hilfe zu fordern.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der HORECA wahrscheinlich am Meisten von der Krise getroffen worden sei. Sekretär Schroeder stellt klar, dass ein Beschluss zum Erlass einer Gebühr zu den Befugnissen des Gemeinderats gehört.

### COVID-19: Schultransport

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass die Busunternehmen während der Schließung der Schulen die geplanten Fahrten nicht ausführen konnten und einen Antrag für die Erstattung von 70% der Kosten gestellt haben.

In Anbetracht der guten Zusammenarbeit mit diesen Betrieben und der Tatsache, dass diese Busse ausschließlich für den Schultransport genutzt werden, sieht der Schöffenrat vor, diesem Antrag stattzugeben.

### Impfung COVID-19

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Einwohner sich beim „Club Haus op der Heed“ melden können, um sich bei der Buchung eines Impftermins und des Bummelbusses helfen zu lassen. Auch das Sozialamt RESONORD stehe den Einwohnern zur Verfügung.

Rat Piret (LSAP) merkt an, dass die Gemeinde Beckerich den Einwohnern ein Taxi für den Transport zum Impfzentrum zur Verfügung stellt. Die Impfkampagne müsse mehr unterstützt werden, indem die Einwohner verstärkt informiert würden.

Sekretär Schroeder erwidert, dass die Gemeinde ein Schreiben an die Einwohner im Alter über 65 Jahren gerichtet hat, um diese über die Unterstützung des „Club Haus op der Heed“ zu informieren.

Laut Rat Piret (LSAP) sollte mehr auf die Impfkampagne eingegangen werden. Die Gemeinde Diekirch habe diesbezüglich ein Flugblatt an die Einwohner verteilt.

Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass das Ministerium für die Umsetzung der Kampagne zuständig ist. Rätin Schruppen (CSV) bestätigt dies und gibt zu bedenken, dass jeder auf seine Einladung warten muss und keine falschen Hoffnungen auf eine baldige Impfung entstehen soll. Rat Piret (LSAP) antwortet daraufhin, dass aus diesem Grund den Einwohnern die verschiedenen Impfphasen erklärt werden sollen.

Laut Rätin Schruppen (CSV) könne man eventuell die Personen erreichen, welche Ihrer Einladung nicht nachgekommen seien.

### Personal

Ein neuer Hausmeister wurde eingestellt und nimmt am 1. Mai 2021 den Dienst auf.

### Danksagung

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass ein Landwirt sich für die Unterstützung der Gemeinde beim Durchlauf der Prozeduren im Rahmen eines Stallbaus bedankt.

### PAG

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass noch einige individuelle Situationen zu klären sind und die damit verbundene administrative Arbeit sich über etwa zwei Monate hinziehen wird. Das Dossier werde dem Ministerium zugestellt. Nach dem Zeitplan würde die Gemeinde sich Anfang Juli in der Prozedur befinden. Er gibt zu bedenken, dass die Ferienzeit nicht ideal sei, um eine Informationsversammlung abzuhalten. Aus diesem Grund werde diese wahrscheinlich erst im Herbst einberufen.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob das zuständige Planungsbüro dafür



*Errichtung der Bushaltestelle in Wintger beim Centre Medical*

zuständig ist, die Daten für die Gemeinde im dafür vorgesehenen System einzugeben. Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt dies. Rat Piret (LSAP) sagt, das Planungsbüro müsse das Dossier voranbringen. Nach der Abstimmung des Gemeinderats müsse die Informationsversammlung organisiert werden. Er habe gehört, dass die Umsetzung zwei Jahre dauern könne. Schöffe Meyers (CSV) erwidert, dass die Dauer von der Anzahl an Beschwerden abhängt.

Sekretär Schroeder informiert, dass in Weiswampach zwei Versammlungen stattfanden und 78 Beschwerden eingereicht wurden.

### Windradprojekt in Brachtenbach

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass bei der commo-incommo Prozedur zum Windradprojekt in Brachtenbach die Veröffentlichung irrtümlicherweise nicht am betroffenen Standort angebracht wurde.

Aus diesem Grund sei die Prozedur der Richtigkeit halber neu angelaufen. Bestehende Beschwerden behielten ihre Gültigkeit.

### Einweihung einer Informationstafel beim Flugzeugdenkmal in Boxhorn

Im Beisein vom britischen Botschafter in Luxemburg, Herrn John Marshall, und der CEBA (Cercle d'Études sur la Bataille des Ardennes) wurde im kleinen Kreis eine neue Informationstafel beim Flugzeugdenkmal eingeweiht.

### Nutzung des Schwimmbads von der Grundschule aus Ulflingen

Da das Schwimmbad in Ulflingen renoviert wird, hat die Grundschule Ulflingen angefragt, das Schwimmbad in Wintger nutzen zu dürfen. Der Schöffenrat ist einverstanden.

### Neuberechnung des Wasserpreises

Rat Weber (LSAP) schlägt vor, dass im Rahmen der Neuberechnung des Wasserpreises die Gärtnerbetriebe berücksichtigt werden, da diese im Sommer einen hohen Wasserverbrauch aufweisen.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass diese Überlegung in Betracht gezogen wird.

### Zustand des Friedhofs in Derenbach

Rat Weber (LSAP) berichtet, dass auf dem Friedhof in Deren-



bach zwei Gräber in schlechtem Zustand seien und überprüft werden müssen.

### Zustand eines Bürgersteigs in Brachtenbach

Wie in einer vorigen Sitzung bereits gefordert, bittet Rat Weber (LSAP) um die Instandsetzung eines Bürgersteigs in Brachtenbach in der Nähe der Kirche.

### Einstellung von Studenten

Rat Weber (LSAP) fragt, ob in den Sommerferien Studenten eingestellt werden. Sekretär Schroeder antwortet, dass die Gemeinde Anfragen annimmt und entsprechend der sanitären Lage eine Entscheidung treffend wird.

### Pacte logement 2.0 und Naturpakt

Rat Piret (LSAP) fragt, ob der Pacte logement 2.0 und der Naturpakt auf regionaler Ebene umgesetzt wird. Schöffe Meyers (CSV) bestätigt, dass eine regionale Zusammenarbeit geplant ist.

Rat Piret (LSAP) betont, dass der Einsatz eines externen Beraters im Rahmen des Pacte logement 2.0 sehr wichtig sei. Schöffe Meyers (CSV) erwidert, dass hierzu das Inkrafttreten des Gesetzes abgewartet werden muss.

Er erwähnt, das die Gemeinde Weiswampach einen Antrag gestellt hat um dem Naturpark Our beizutreten.

### Zukunft der Kirchen

Rat Piret (LSAP) fragt, wann eine Arbeitssitzung mit dem Kirchenfonds bezüglich der Zukunft der Kirchengebäude stattfinden wird.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Schöffenrat in ständigem Kontakt mit dem Kirchenfonds steht und diesem Vorschläge gemacht hat, welche der Zentrale des Fonds unterbreitet werden. Zudem müsse man das Urteil bezüglich der Klage der Gemeinde Ulflingen abwarten, welche die Vorgehensweise bei der Verrechnung der Kosten in Frage gestellt habe.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob der Schöffenrat dem Fonds ein Angebot gemacht hat. Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass der Fonds das Resultat der Gespräche dem Gemeinderat in einer Sitzung vorstellen kann, falls er das Angebot annimmt.

Bürgermeister Thommes (CSV) stellt klar, dass der Fonds mitteilen muss, welche Kirchen er weiter nutzen möchte.

### Schwimmkurse

Rätin Schruppen (CSV) schlägt vor, nach der Schule Schwimmkurse im Schwimmbad anzubieten.

### Anstrich der Spielplätze

Rätin Schruppen (CSV) teilt mit, dass der Anstrich auf einigen Spielplätzen erneuert werden sollte.

### Beschädigung einer Straße zwischen Sassel und Boxhorn

Rätin Schruppen (CSV) informiert, dass bei Waldarbeiten zwischen Sassel und Boxhorn die Straße beschädigt wurde.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass dies überprüft wird und gegebenenfalls ein Schreiben an die Verursacher gerichtet wird.

### Geldautomat Wintger

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob die Installation eines neuen Geldautomaten in Wintger vorgesehen ist.

Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass dies nach der letzten Sprengung sehr unwahrscheinlich sei. ■

## RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 26 MARS 2021 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents:

Thommes M., bourgmestre

Thillens A., Meyers L., échevins

Engelen J., Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J., Schruppen S., Weber C., conseillers

Excusé: Scholzen G., conseiller

### Séance publique

Le bourgmestre Thommes (CSV) souhaite la bienvenue aux présents et informe que le conseiller Scholzen (LSAP) est excusé.

### 1. Approbation des rapports des séances du conseil communal du 10 décembre 2020, du 22 décembre 2020 et du 11 février 2021

Les conseillers Piret (LSAP) et Engelen (ADR) ne participent pas aux votes relatifs aux rapports de la séance du 22 décembre 2020 respectivement du 11 février 2021 du fait qu'ils y étaient absents.

Le conseil approuve les rapports à l'unanimité.

### 2. Présentation d'un projet pour la construction d'un réservoir d'eau potable à Troine-Route

Monsieur Guy Berchem du bureau d'études Schroeder & Associés présente le projet pour la construction d'un nouveau réservoir d'eau potable à Troine-Route.

Étant donné que la capacité du réservoir existant est insuffisante, la construction d'un nouveau réservoir s'avère nécessaire. Celui-ci se constitue de deux cuves à 150 m<sup>3</sup>.

Les coûts du projet s'élèvent à 3,6 millions €. La réalisation du projet s'étendra sur 10 à 12 années. Dans le cadre de l'utilisation future de l'eau des sources de la commune, la mise en service des sources existantes est nécessaire.

### 3. Présentation des activités de l'organisation «Youth & Work»

Madame Ariane Töpfer et Monsieur Pascal Durante de «Youth & Work» présentent les activités de l'organisation qui offre un accompagnement individuel aux jeunes et jeunes adultes.

Madame Töpfer relève l'importance de la collaboration avec la commune et exprime ses remerciements.

Elle donne des explications relatives au taux croissant du chômage des jeunes et de l'abandon scolaire. Elle informe également du développement des jeunes concernés qui habitent la commune de Wincrange.

#### **4. Fixation des rémunérations pour les agents compteurs dans le cadre du recensement de la population 2021**

L'État paye les rémunérations suivantes aux agents compteurs:

25 € rémunération fixe

1 € / immeuble

2 € / ménage

1,20 € / personne

Le conseil communal décide à l'unanimité de payer le même montant, à part de la rémunération fixe.

#### **5. Création de deux postes provisoires de salariés à tâche manuelle pour les besoins du service technique**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que la création de deux postes provisoires s'avère nécessaire afin d'assurer la formation des agents prenant la relève de deux agents qui partiront en retraite dans un futur proche. Il s'agit d'un poste de mécanicien (CAP) et d'un poste de serrurier (CAP).

Il propose en outre de créer un poste à mi-temps pour les besoins du service «repas sur roues» en raison de la charge de travail élevée. Le poste serait à occuper avec un taux de trois heures par semaine.

Le conseil discute d'une révision du prix des repas distribués. Le conseil communal approuve à l'unanimité la création des trois postes.

#### **6. Annulation de la délibération du 7 mars 2013 concernant le recours à une ligne de crédit sur le compte courant**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que le conseil communal a décidé en 2013 d'augmenter la ligne de crédit sur le compte courant de 743.680,58 € à 2.500.000 €, du fait que les dépenses pour des grands projets n'ont pas été couvertes simultanément par le versement des subsides étatiques.

Compte tenu du fait que la commune n'a jamais eu recours à un crédit supplémentaire, le bourgmestre Thommes (CSV) propose d'annuler la décision.

Le conseil communal approuve l'annulation à l'unanimité.

#### **7. Approbation d'une garantie bancaire**

Dans le cadre de la mise à disposition d'une clef pour les coffrets de distribution de l'éclairage routier par l'Administration

des ponts et chaussées, celle-ci demande une garantie bancaire de 250 €.

La garantie bancaire est approuvée à l'unanimité.

#### **8. Approbation de compromis signés par le collège des bourgmestre et échevins**

Les compromis suivants sont approuvés à l'unanimité:

- La commune échange deux parcelles de 25 et 9,91 ares contre une parcelle de 27,58 ares, situées dans la commune de Wincrange, section AB d'Asselborn. L'échange a lieu en vue de la mise en place d'un parking près de l'ancienne ardoisière à Emeschbach. Une servitude sera maintenue afin de permettre l'accès à un bâtiment.
- La commune achète une parcelle de 1,09 ares, située dans la commune de Wincrange, section BA de Troine, pour le prix de 763,00 €. La parcelle correspond au trottoir situé devant quatre terrains à bâtir.
- La commune échange une parcelle de 0,12 ares contre une parcelle de 0,14 ares situées dans la commune de Wincrange, section BD de Doennange.

#### **9. Décision concernant l'exercice de plusieurs droits de préemption**

Les situations suivantes relatives à l'exercice du droit de préemption sont présentées au conseil communal:

- Terre labourable et place de 25,08 et 0,31 ares, situés dans la section AB d'Asselborn
- Places de 8,42 et 8,18 ares, situées dans la section BA de Troine
- Place, pré, place occupée et terre labourable de 3,6, 22, 17,40, 7,1 et 8,2 ares situés dans la section BA de Troine
- Place de 0,04 ares, située dans la section BA de Troine
- Place de 0,02 ares, située dans la section BD de Doennange et Deiffelt
- Place occupée de 21,5 ares située dans la section BD de Doennange et Deiffelt
- Places occupées et place de 12,3, 12,63 et 8,98 ares situées dans la section Ha de Hachiville

Le conseil approuve à l'unanimité la renonciation à l'exercice du droit de préemption dans les cas présentés.

#### **10. Approbation de crédits supplémentaires au budget ordinaire 2021**

Les crédits supplémentaires suivants sont approuvés à l'unanimité:

- 500,00 € pour le paiement d'une facture du SIDEC
  - 18.000,00 € pour les vacances de ski annuelles des enfants du cycle 4 de l'école fondamentale. Étant donné que le voyage n'a pas pu avoir lieu l'année passée en raison de la crise sanitaire, 90 enfants y participeront cette année.
- Après décompte, le boni s'élève à 496.722,57 €.



## 11. Demandes de subsides

Le conseil communal approuve à l'unanimité les demandes de subsides suivantes:

Association	Subside
Fir d'Kanner a Latäinamerika	50,00 €
FËBLUX - Fir ëffentlech Bibliothéiken, Lëtzebuerg Asbl	50,00 €
Association luxembourg alzheimer	100,00 €
Fondation Lëtzebuenger Blannevereenegung	100,00 €
SOS Villages d'enfants monde	100,00 €
Eisleker Heem / Lëlljer Gaart	250,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (Subside 2020)	250,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (Subside 2021)	250,00 €
KC Hamiville (Subside 2020)	500,00 €
KC Hamiville (Subside 2021)	500,00 €
Chorale Ste Cécile Boevange-Lullange-Stockem	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Asselborn (Subside 2020)	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Asselborn (Subside 2021)	1 000,00 €
Late Night Bus - 20 <sup>e</sup> anniversaire	2 000,00 €
Société musicale Wintrange	2 000,00 €
(Frais de nettoyage de la salle de répétition à Boevange, 2020)	
Association des parents d'élèves	3 000,00 €
Kulturkompass Wëntger Asbl (Subside 2020)	10 000,00 €
Kulturkompass Wëntger Asbl (Subside 2021)	10 000,00 €
Société musicale Wintrange (Subside 2020)	10 000,00 €
Le Soleil dans la Main ONG	250,00 €
LUX-LAGOS asbl	100,00 €
<b>Total</b>	<b>42.500,00 €</b>

## 12. Divers

### a) Aires de jeu – point de situation

Ce point a été mis à l'ordre du jour sur demande du conseiller Engelen (ADR). Il explique qu'un relevé des aires de jeux est important pour donner un aperçu de l'équipement des aires de jeux dans les localités de la commune et sert à l'évaluation des besoins. Il signale également qu'un contrôle périodique des équipements est nécessaire.

Un relevé des aires de jeux a été établi par Monsieur Marc Schenk, qui est en charge du contrôle de la sécurité sur les aires de jeux. Ce contrôle est réalisé plusieurs fois par an en collaboration avec une entreprise externe.

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que la commune est à la recherche de terrains pour la mise en place d'aires de jeux supplémentaires, mais qu'il est difficile de trouver des places appropriées au centre des localités.

La conseillère Schruppen (CSV) signale que la population grandit constamment et grâce à la composition variable des équipements des différentes aires de jeu, les citoyens peuvent profiter d'une diversité d'équipements.

### b) Divers

#### Finances communales

Le bourgmestre Thommes (CSV) donne des explications quant à la situation financière de la commune.

Il constate que la commune a pris plus de recettes (674.326,23 €) qu'initialement prévu au budget rectifié.

#### Travaux dans la commune

- Les travaux de préparation pour l'instauration des zones à 30 km/h débutent après les vacances de pâques.
- Les travaux pour la mise en place d'un puits dans la rue «am Säitert» à Derenbach sont en cours en vue de l'évacuation de l'eau pluviale.
- Les travaux pour la nouvelle salle de judo sont terminés et la salle est en service.
- Le gros-œuvre de la salle des fêtes à Oberwampach est en cours.
- L'arrêt de bus à Wintrange sera mis en place avant l'arrêt à Derenbach, étant donné que l'arrêt doit être prêt lors de la mise en application du nouveau réseau RGTR le 9 mai 2021.
- Les panneaux manquants indiquant le danger de chute de glace à Hamiville ont été installés.

#### Dépenses pour des travaux à Cinqfontaines

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant à la dépense de 50.000 € prévue pour la construction d'un pont à Cinqfontaines. Le bourgmestre Thommes (CSV) répond que le passage à niveau a été fermé par les CFL et qu'une solution a été recherchée afin de permettre le passage des piétons.

D'abord, la possibilité de la mise en place d'un sentier à randonnée au-dessus du tunnel a été examinée. Ensuite, des plans pour la construction d'un pont ont été élaborés. Néanmoins, ce projet a dû être modifié suite à la mise en place de la piste cyclable. La dépense prévue a toutefois été maintenue au budget. Le cas échéant, le projet serait financé par le Ministère et la dépense ne serait plus à assurer par la commune.

#### DEA

Lors d'une réunion du comité DEA, il a été décidé d'augmenter la capacité réservée de la commune à 1230 m<sup>3</sup> d'eau. En outre, le devis pour l'installation des nouvelles conduites de Derenbach à Antoniushof a été approuvé.

#### SIDEN

Lors d'une réunion du comité du SIDEN, le projet pour la construction d'un bassin de rétention à Boxhorn a été approuvé. Les coûts à prévoir par la commune s'élèvent à 1.540.000 €. En outre, un nouveau service a été instauré au sein du SIDEN qui est en charge des projets locaux.

Dans une prochaine séance du conseil communal, le SIDEN présentera les projets prévus dans la commune.

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'un recalcul du prix de l'eau est actuellement réalisé par les agents de la commune.

#### COVID-19 – Mesures de la commune

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que désormais, le



centre culturel est utilisé exclusivement pour les réunions du conseil communal. Les mariages avec plus de 10 invités auront lieu dans la salle des fêtes à Troine.

Le secrétaire Schroeder informe que les bons d'achat d'une valeur de 48.000 € ont été échangés.

Le délai pour la remise des bilans en vue d'une aide pour les associations devant assurer des frais courants est le 31 mars 2021. En outre, le collège des bourgmestre et échevins propose de soutenir le secteur HORECA en remboursant une partie des taxes communales. L'idée sera présentée en détail lors de la prochaine séance du conseil.

### **COVID-19: transport scolaire**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que les entreprises de transport ont demandé un remboursement des frais liés aux courses scolaires qui n'ont pas été exécutées pendant la fermeture des écoles. Le collège des bourgmestre et échevins envisage accorder la demande.

### **Vaccination COVID-19**

Les citoyens ont la possibilité de contacter le personnel du «Club Haus op der Heed» qui offre son aide pour la fixation du rendez-vous de vaccination et la réservation du service «Bummelbus». La commune a informé les citoyens âgés de plus de 65 ans de cette possibilité.

### **Personnel**

Le nouveau portier entre en service en date du 1<sup>er</sup> mai 2021.

### **Remerciement**

Le bourgmestre Thommes (CSV) transmet les remerciements d'un agriculteur pour le soutien de la commune lors des procédures liées à la construction d'une nouvelle étable.

### **PAG**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que les travaux de finalisation sont en cours et que le dossier sera transmis au Ministère. Il est prévu d'entamer la procédure vers début juillet. En raison des vacances scolaires de l'été, la réunion d'information aura probablement lieu en septembre.

### **Projet de construction d'une éolienne à Brachtenbach**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que la procédure commodo-incommodo a dû être relancée étant donné que par erreur, la publication n'a pas eu lieu sur le site concerné. Les réclamations introduites restent valables.

### **Inauguration d'un panneau d'information près du monument SRA à Boxhorn**

En présence de l'ambassadeur de Grande-Bretagne et du CEBA, un panneau d'information près du monument SRA à Boxhorn a été inauguré.

### **Recalcul du prix de l'eau**

Le conseiller Weber (LSAP) propose que les entreprises de jardinage soient prises en compte lors du recalcul du prix de l'eau.

### **Utilisation de la piscine par l'école fondamentale de Troisvierges**

En raison de la rénovation de la piscine à Troisvierges, les élèves de l'école fondamentale de Troisvierges peuvent utiliser la piscine à Wincrange.

### **Cimetière de Derenbach**

Le conseiller Weber (LSAP) rapporte l'état déplorable de deux tombes sur le cimetière de Derenbach.

### **Trottoir à Brachtenbach**

Comme demandé dans une séance antérieure, le conseiller Weber (LSAP) demande la réparation d'un trottoir à Brachtenbach.

### **Recrutement d'étudiants**

À la demande du conseiller Weber (LSAP), le secrétaire Schroeder explique que la commune accepte les candidatures des étudiants et qu'une décision sera prise en fonction de la situation sanitaire.

### **Pacte logement 2.0 et Naturpakt**

À la demande du conseiller Piret (LSAP), l'échevin Meyers (CSV) explique que le pacte logement et le «Naturpakt» seront mis en œuvre en collaboration régionale.

### **L'avenir des églises**

Le conseiller Piret (LSAP) se renseigne quant à une réunion de travail avec le Fonds de gestion des édifices religieux.

Le bourgmestre Thommes (CSV) répond que le collège des bourgmestre et échevins est en contact permanent avec le Fonds afin de discuter l'avenir des églises.

En outre, la commune attend le jugement relatif à la requête de la commune de Troisvierges, qui a mis en cause la procédure de facturation des frais liés aux églises.

### **Cours de natation**

La conseillère Schruppen (CSV) suggère d'offrir des cours de natation après l'école.

### **Peinture des aires de jeu**

La conseillère Schruppen (CSV) informe que la peinture des équipements de certaines aires de jeu devrait être renouvelée.

### **Route endommagée entre Sassel et Boxhorn**

La conseillère Schruppen (CSV) rapporte que la route entre Sassel et Boxhorn a été endommagée. Le bourgmestre Thommes (CSV) répond que la situation sera vérifiée et que, le cas échéant, une lettre d'avertissement sera adressée à la personne responsable.

### **Distributeur d'argent à Wincrange**

Le conseiller Hoffmann (LSAP) se renseigne quant à l'installation d'un nouveau distributeur. Le bourgmestre Thommes (CSV) répond qu'il n'est pas probable qu'un nouvel appareil sera mis en place. ■



# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 7. MAI 2021

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;  
Thillens A., Meyers L., Schöffen;  
Engelen J., Hoffmann S., Piret A., Schanck J., Scholzen G.,  
Schruppen S., Weber C., Räte  
Entschuldigt: Koos A., Rat

## In öffentlicher Sitzung

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt die Anwesenden und informiert, dass Rat Koos (CSV) entschuldigt ist. Er bedankt sich bei Herrn Mario Thill für die Installation der Tontechnik.

### 1. Vorstellung des neuen Gemeindemitarbeiters

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt den neuen Mitarbeiter, Herrn Christophe Kirtz, welcher ab dem 1. Mai 2021 im technischen Dienst der Gemeinde tätig ist. Er bedankt sich an dieser Stelle bei Herrn Marco Wickeler, welcher zeitnah in den Ruhestand treten wird, für die gute Zusammenarbeit.

Herr Kirtz erklärt, dass er in Dönningen wohnt und vorher bei der SEO angestellt war. Nun arbeite er im Team von Herrn Christian Felten im Pfortnerdienst.

Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass er auf eine gute Zusammenarbeit setzt und wünscht Herrn Kirtz viel Erfolg und Zufriedenheit auf seinem neuen Posten.

Rat Weber (LSAP) wünscht Herrn Kirtz sowie Herrn Wickeler im Namen der Partei ebenfalls alles Gute.

Bürgermeister Thommes (CSV) fragt den Gemeinderat um Einverständnis, den zweiten und dritten Punkt der Tagesordnung auf später zu verschieben, da Herr Enders wegen eines Rettungseinsatzes verhindert ist und die Vertreter des SIDEN noch nicht anwesend sind. Der Gemeinderat ist einverstanden.

### 2. Genehmigung eines Projektes zur Erneuerung der Infrastrukturen in den Straßen „Hauptstrooss“ (CR 334) und „Om Gisel“ (CR 373A) in Boxhorn

Herr Enders informiert, dass die geplanten Erneuerungsarbeiten der Hauptstraße in Boxhorn mit den erforderlichen Arbeiten der Gemeinde, POST und CREOS kombiniert werden. Die geplanten Projekte des SIDEN zur Erneuerung des Abwassersystems würden ebenfalls berücksichtigt. Somit sei eine komplette Erneuerung der Straße, des Kanalsystems und der Bürgersteige vorgesehen.



*Spielplatz in Helzingen*

In den Ortseingängen seien Schlenker im Straßenverlauf als verkehrsberuhigende Maßnahmen vorgesehen.

Die Kosten für das Projekt beliefen sich für die Gemeinde auf 1,8 Millionen €.

Rat Schanck (DP) bemängelt, dass die aufwändige Verlegung der Leitungen des SIDEN hohe Kosten mit sich bringe. Herr Enders erwidert, dass der Verlauf der Leitungen durch die Umweltverwaltung vorgegeben ist.

Auf Nachfrage von Rat Engelen (ADR) informiert Herr Enders, dass der Anfang der Arbeiten für Januar 2022 geplant ist. Nach dem Erhalt der Zuwendungen vom Wasserwirtschaftsamt könne das Projekt ausgeschrieben werden.

Schöffe Meyers (CSV) fragt, wie es um die Entsorgung von PAK-Material steht. Herr Enders antwortet, dass das Material nicht mehr in Luxemburg entsorgt werden darf und ins Ausland transportiert werden muss. Falls Kaltrecycling nicht erwünscht sei, werde das Material nach Holland oder Belgien zu einer Deponie gebracht.

Rat Weber (LSAP) erwähnt, dass das Entnehmen von Proben vom Schwarzbelag und vom Binder nötig sind, um die Qualität des Straßenbelags zu überprüfen. In Derenbach sei der Belag bereits nach sieben Jahren beschädigt. Dies weise auf minderwertige Qualität hin.

Herr Enders antwortet, dass in Winter Analysen des Belags zur Überprüfung an ein Labor gesendet wurden. Leider habe die Gemeinde noch keine Antwort erhalten.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob Häuser neu an das Wassersystem angeschlossen werden können. Herr Enders erwidert, dass dies nur unter bestimmten Bedingungen möglich ist. Er informiert zudem, dass bei diesem Projekt keine Leitung bis zur Straße „A Schéimer“ vorgesehen ist. Hierfür sei ein einzelnes Projekt nötig.

Rat Hoffmann (LSAP) schlägt einen anderen Verlauf der Leitungen der DEA vor. Herr Enders antwortet, dass diese Alternative überprüft wurde und kein Unterschied bei den Kosten festgestellt wurde. Bürgermeister Thommes (CSV) erwähnt, dass die Leitungen prinzipiell entlang der öffentlichen Wege verlegt werden.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Projekt.

### 3. Vorstellung der Abwassersanierung in der Gemeinde Wintger durch den SIDEN

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt den Direktor des SIDEN, Herrn Roland Schaack und den Chef d'unité Réseau d'Assainissement, Herrn Marc Steichen.

Herr Schaack bedankt sich für die Einladung und gibt einen Überblick über den Stand der Projekte. Er weist auf die Preisentwicklung hin und betont, dass das SIDEN sein Möglichstes tue, um die Projekte unter den besten Kostenkonditionen umzusetzen.

Die Ministerin habe versprochen, die Subsidien zu erhöhen, wovon die Gemeinde maximal profitieren werde.

Zu Beginn der Sanierung vor 15 Jahren seien die Prioritäten ausgearbeitet worden. Das Programm werde Zone nach Zone abgearbeitet. Ein Großteil der veralteten Kläranlagen seien mechanischer Natur gewesen und hätten nur sedimentiert, und keine Stoffe entfernt.

Für die neuen Anlagen schlägt Herr Schaack die Anwendung der neuesten Technik vor, damit die geltenden Richtlinien eingehalten werden können. Als Beispiel nennt er die Belebtschlammmanlagen in Brachtenbach und Bögen, welche nur sehr wenig Strom bräuchten.

Das Netz der Anlagen müsse überarbeitet werden. Es sei veraltet und an einigen Stellen seien Überläufe entstanden, wo das Abwasser zu 90 % ungefiltert in das Gewässer fließe. Die Lösung sei der Bau eines Regenüberlaufbeckens.

Herr Steichen stellt die einzelnen Projekte vor.

Im Einzugsgebiet der Kläranlage Bögen seien noch einige Arbeiten durchzuführen. In Heisdorf werde in der „Kierchestross“ ein neues Kanalrohr verlegt, da es hier bei Starkregen zu Engpässen gekommen sei. Die Arbeiten seien budgetär abgedeckt. Anschließend seien die Arbeiten des Netzes um Bögen abgeschlossen.

Die Überlaufbecken in Derenbach und Brachtenbach sowie die Kläranlage in Brachtenbach seien fertiggestellt.

In Sassel entstehe die größte Belebtschlammmanlage der Gemeinde. In diesem Kontext sei ein Überlaufbecken in Sassel, Rümelingen, Stockem, Asselborn, Emeschbach und zwei in Boxhorn vorgesehen. Das Wasser werde von Emeschbach nach Asselborn gepumpt und werde gravitär nach Sassel fließen.

Herr Steichen äußert die Hoffnung, dass das Projekt trotz steigender Materialpreise unter dem Angebot der Ausschreibung abgeschlossen werden kann. Das SIDEN versuche, so viel wie möglich einzusparen.

Für die Verlegung eines Kollektors müsse viel Straßenmaterial entsorgt werden. Das SIDEN arbeite hierzu mit der Straßebauverwaltung und dem Planungsbüro Schroeder & Associés zusammen, um die Kosten bestmöglich zu reduzieren.

Die Arbeiten für die Anschlüsse Sassel, Asselborn und Emeschbach würden noch in diesem Jahr beginnen und sich über drei Jahre erstrecken.

Gleichzeitig würde in Boxhorn das Projekt für die Becken beginnen. Hier verfüge man über das Einverständnis des Naturschutzes, eines der beiden Becken in der Nähe eines Biotop-

pes zu errichten. Über ein weiteres, kleineres Becken werde das Wasser über Rümelingen in Richtung Sassel gepumpt. Die Planung für die Becken in Rümelingen und Stockem sei noch nicht abgeschlossen.

Die bestehende Kläranlage in Schimpach sei durch eine Eierfabrik stark beansprucht und es bestehe eine gewisse Dringlichkeit, die Anlage zu erneuern. Auch hier werde ein Überlaufbecken gebaut. Das Wasser werde gravitär von Oberwampach nach Schimpach fließen. Da ein Überlaufbecken in Niederwampach nicht nötig sei, würden nur die Rohre erneuert. Dieses Projekt solle Ende dieses Jahres ausgeschrieben werden.

Der Schöffenrat habe aus Kostengründen entschieden, die Dörfer Helzingen, Hoffelt und Weiler bis auf Weiteres von der Sanierung auszuschließen. Für den Bau der Anlagen nach den aktuell erforderlichen Richtlinien müssten 16,7 Millionen € vorgesehen werden. Der SIDEN würde eine günstigere Alternative bevorzugen. Da die Philosophie des Wasserwirtschaftsamtes sich eventuell noch ändern könne, habe man entschieden, abzuwarten.

Herr Steichen erläutert die Kosten:

- Gesamte Ausgaben nach Kostenvoranschlag: 50,2 Millionen €
- Subsidien: 22,4 Millionen €
- Von der Gemeinde bereits gezahlter Betrag: 8,4 Millionen €
- Von der Gemeinde zu zahlender Betrag: 19,4 Millionen €

Die Kosten könnten über eine Zeitspanne von sechs oder sieben Jahren finanziert werden. Die Gemeinde müsse hierzu ihre finanziellen Möglichkeiten prüfen.

Herr Schaack weist darauf hin, dass die Ministerin in einem Rundschreiben im Oktober 2020 eine Erhöhung der Subsidien um 20 % angekündigt hat, was zusätzliche Zuwendungen in Höhe von 10 Millionen € bedeuten würde.

Noch nicht genehmigte Projekte würden bereits nach den neuen Kriterien für Subsidien geprüft. Eine Anfrage des SIDEN werde derzeit untersucht. Danach sei bekannt, wie man bei zukünftigen Anfragen am besten vorgehen solle. Anfragen für bereits genehmigte Projekte müssten neu eingereicht werden.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, ob das Prinzip einer Pflanzenkläranlage in Helzingen, Hoffelt, Weiler oder Maulusmühle angewandt werden kann. Herr Schaack antwortet, dass diese Anlage zum Nachteil hat, dass sie im Winter inert ist. Die Forderungen müssen jedoch das ganze Jahr erfüllt werden. Zudem seien diese Anlagen temperaturempfindlich.

In Maulusmühle bestehe nur während ein paar Monaten im Jahr eine Belastung. Hier würde kein Prozess stabil laufen können. Eine Überlegung sei, das Wasser gezielt abzutransportieren.

Schöffe Thillens (DP) fragt, ob die Bauwerke für die Erweiterung auf eine vierte Stufe ausgelegt sind und ob diese umgesetzt werden muss.

Herr Schaack erklärt, dass das SIDEN hinsichtlich späteren Erweiterungen größere Grundstücke kaufe, als anfänglich gebraucht. Die vierte Stufe stelle eine separate Anlage neben der bestehenden dar. Zudem könnte der Bau einer Pumpstation nötig sein.

Die Ministerin habe hohe Subsidien für eine Erweiterung in



Aussicht gestellt. Es sei keine nationale Pflicht, sondern eine Empfehlung. Die Regierung wolle jedoch jetzt schon die Anlagen aufrüsten. In Bleesbruck seien Beihilfen in Höhe von 75 % vorgesehen. Weitere 15 Erweiterungen seien seitens des SIDEN geplant.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob die Bedingungen für den Erhalt von Subsidien erfüllt sind. Herr Schaack erwidert, dass der Beginn einer Studie ausreichend für eine Anfrage ist. Dies sei bei allen Projekten der Fall.

Rat Schanck (DP) erkundigt sich nach den Kosten für den späteren Unterhalt der Anlagen. Er habe häufige Interventionen festgestellt.

Herr Schaack antwortet, dass hierzu eine Schätzung gemacht wurde und dass diese Zahlen nachgereicht werden können. Die Anlagen würden überwacht und die zuständigen Techniker seien bei Bedarf zur Stelle. Die Bauwerke liefen in einer ersten Phase auf Test und die Feinabstimmungen würden entweder von einer privaten Firma oder vom SIDEN durchgeführt. Die Anlagen seien standardisiert, würden sich jedoch nicht gleichen. Die Elektrik sei immer auf Maß angefertigt und alles sei nach Norm verkabelt.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) erklärt Herr Steichen, dass in Heisdorf ein Teil des Kanals erneuert wird, um Probleme bei Starkregen zu vermeiden. Hier würden Rohre mit größerem Durchmesser verlegt.

Rat Engelen (ADR) bedankt sich für die Erklärungen. Er fragt, wieso die geplanten Investitionen für die Gemeinde gestiegen sind. Er befürchte, dass die Gemeinde über den Tisch gezogen werde. Die Lage sei unübersichtlich und er sei nicht mit der Vorgehensweise einverstanden.

Herr Schaack antwortet, dass das SIDEN genau belegen kann, welcher Betrag die Gemeinde bereits gezahlt hat und noch zahlen muss. Er sei gebeten worden, die Projektlage vorzustellen. Gerne werde er die Zahlen nachreichen.

Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt, dass diese Zahlen eingereicht werden sollten. Er stellt fest, dass 3,2 Millionen € über sechs Jahre ein zu hoher Betrag für die Gemeinde sei. Die Zahlung müsse weiter gestreckt werden. Es handele sich um eine Mammutaufgabe, die sich über einen längeren Zeitraum erstrecken werde. Die Zahlen hätten sich durch verschiedene Elemente wie den Materialpreis und Konkurrenzsituationen leider im Vergleich zu 2017 verändert.

Rat Schanck (DP) fragt, ob das Wasser aus den Anlagen für Helzingen, Hoffelt und Weiler gepumpt werden muss oder abfließen kann. Herr Steichen erklärt, dass vorzugsweise das Wasser abfließen soll. Dies müsse jedoch geprüft werden, da sich das Gebiet in einer Grünzone befinde. Herr Schaack weist darauf hin, dass die Korridore für die Leitungen vorgeschrieben sind.

Bürgermeister Thommes (CSV) stellt fest, dass eine verbesserte Subventionierung in Aussicht ist und die Gemeinde den Wasserpreis neu berechnen muss. Herr Schaack informiert, dass die Ministerin das Recht dazu hat, die Subsidien zu verweigern, falls der Wasserpreis nicht nach den neuesten Kriterien festgelegt wurde.



*In Sassel entsteht die größte Belebtschlammanlage der Gemeinde Wintger*

Bürgermeister Thommes (CSV) fasst zusammen, dass das Programm zur Sanierung seinen Lauf nimmt und die Komplexität dieses Vorhabens berücksichtigt werden sollte.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, ob der Wasserpreis in der Gemeinde Wintger im Vergleich zu anderen Gemeinden teurer wird, da diese sich in ländlichem Raum befindet und längere Leitungen nötig sind. Herr Schaack erklärt, dass die Leitungen abgerechnet werden. Herr Steichen fügt hinzu, dass der Preis gedeckelt ist.

Herr Schaack merkt an, dass die Situation des Abwassers evolutiv ist, und stetig Arbeiten nötig sein werden.

Auf Nachfrage von Schöffe Meyers (CSV) nach dem Abschluss der Arbeiten informiert Herr Schaack, dass dieser von der Finanzierung der Gemeinde abhängt.

Herr Schaack erklärt, dass das Programm für den Bau einer vierten Reinigungsstufe in etwa 10 Jahren erwartet werden kann. Momentan würden Machbarkeitsstudien durchgeführt. Laut Bürgermeister Thommes (CSV) spielt auch die Verschmutzung des Abwassers eine große Rolle. Der Beitrag jedes Einzelnen sei wichtig.

Schöffe Meyers (CSV) merkt an, dass die Erhöhung der Subsidien ein positives Zeichen ist.

Rat Weber (LSAP) erläutert rückblickend, dass der Schöfferrat CSV-LSAP bereits 2005 über die Abwassersanierung beraten hat. Damals sei entschieden worden, das SIDEN miteinzubeziehen. Seitdem seien große Fortschritte gemacht worden. Er bedankt sich im Namen der Partei.

Er fordert ebenfalls detailliertere Berechnungen, um eine klare Übersicht zu erlangen. Er würde das Strecken des Zeitraumes für die Zahlung begrüßen.

Er informiert, dass in Heisdorf der neue Belag einer Straße nach Abschluss der Arbeiten des SIDEN bereits beschädigt ist. Zudem habe er eine Besichtigung der Anlage in Brachtenbach angefragt.

Herr Steichen antwortet, dass bereits im Februar im Schöfferrat eine Streckung auf sieben Jahre besprochen wurde. Der Belag in Heisdorf werde überprüft. Zudem sei eine Besichtigung der Anlagen für den Gemeinderat jederzeit möglich.

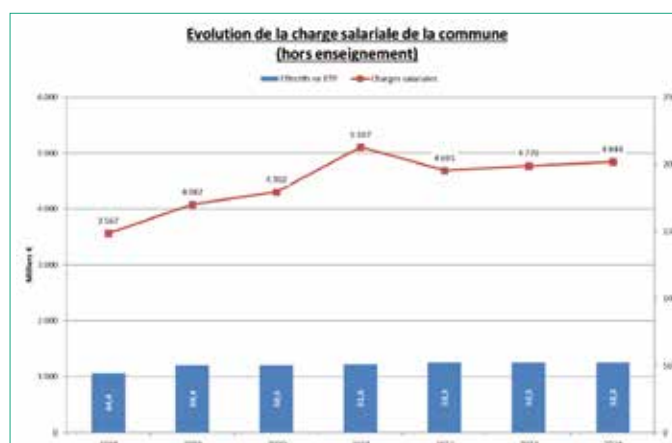
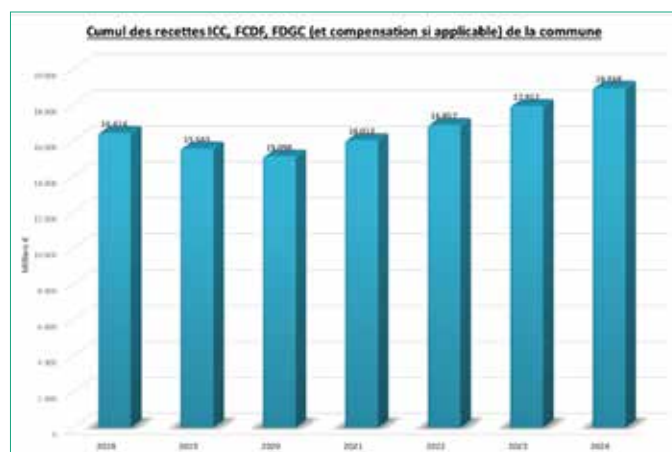
Bürgermeister Thommes (CSV) sagt abschließend, dass die

Abwassersanierung eine komplexe Angelegenheit mit vielen verschiedenen Komponenten ist. Keiner habe mit einem solchen Ausmaß gerechnet. Diese Problematik könne nur gemeinsam gemeistert werden. Er bedankt sich beim SIDEN.

Herr Schaack bedankt sich seinerseits und versichert, dass die Abläufe und Abrechnungen des SIDEN korrekt seien.

#### 4. Finanzplan

Sekretär Schroeder stellt den Finanzplan der Gemeinde Wüntger für die Jahre 2021-2024 vor.



#### Résumé PPF 2021-2024

	Compte 2016	Compte 2017	Compte 2018	Compte 2019	Rectifié 2020	Budget 2021	Prévision 2022	Prévision 2023	Prévision 2024
Total recettes ordinaires	17 305 603	17 636 583	19 366 857	19 028 038	18 928 182	21 419 952	20 446 671	21 552 886	22 605 090
Total dépenses ordinaires	12 437 192	11 804 356	13 556 817	12 190 201	15 045 052	17 540 141	15 628 919	15 975 555	16 578 257
Résultat ordinaire (Boni/Mali)	4 868 411	5 832 226	5 810 041	6 837 837	3 883 130	3 879 811	4 817 751	5 577 331	6 026 833
Report année précédente	4 737 701	5 747 148	7 223 943	5 582 267	6 367 892	1 222 759	415 823	4 975	6 205
Capacité d'autofinancement (CAF)	9 606 113	11 579 374	13 033 984	12 420 104	10 251 022	5 102 570	5 233 575	5 582 305	6 033 038
Recettes extraordinaires (Hors emprunts)	2 204 142	632 724	609 215	1 385 784	2 075 892	3 528 060	11 784 500	2 938 000	1 757 000
Dépenses Extraordinaires	6 063 107	4 988 155	6 838 493	7 437 997	11 104 155	11 714 807	19 393 100	15 374 100	14 014 100
Impact net des investissements de l'exercice (INVEST)	-3 858 965	-4 355 431	-6 229 279	6 052 213	9 028 263	8 186 747	7 608 600	12 436 100	12 257 100
CAF - INVEST	5 747 148	7 223 943	6 804 705	-6 367 892	-1 222 759	3 084 177	2 375 025	6 853 795	6 224 062
Besoin en nouveaux emprunts	0	0	0	0	0	3 500 000	2 380 000	6 860 000	6 230 000
Total recettes extraordinaires (Emprunts compris)	2 204 142	632 724	609 215	1 385 784	2 075 892	7 028 060	14 164 500	9 798 000	7 987 000
Total dépenses extraordinaires	6 063 107	4 988 155	6 838 493	7 437 997	11 104 155	11 714 807	19 393 100	15 374 100	14 014 100
Résultat extraordinaire (Boni/Mali)	-3 858 965	-4 355 431	-6 229 279	-6 052 213	-9 028 263	-4 686 747	-5 228 600	-5 576 100	-6 027 100
Résultat de l'exercice (Boni/Mali)	1 009 446	1 476 795	-419 238	785 625	-5 145 132	-806 936	-410 849	1 231	-267
Report à nouveau	5 747 148	7 223 943	6 804 705	6 367 892	1 222 759	415 823	4 975	6 205	5 938



Chemins ruraux	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Aménagement divers chemins ruraux	411	697 000,00	600 000,00	600 000,00	600 000,00	600 000,00	600 000,00	3 697 000,00
Participation de l'Etat: Aménagement de divers chemins ruraux	411	293 000,00	180 000,00	180 000,00	180 000,00	180 000,00	180 000,00	1 193 000,00
Tourisme	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Projet Ardoisières Emeschbach	430	500 000,00	500 000,00					1 000 000,00
Participation de l'Etat: Projet Ardoisières Emeschbach	430			400 000,00				400 000,00
Logement	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Hoffelt: Construction de logements à coût modéré	612	1 100 000,00	300 000,00					1 400 000,00
Hoffelt: Vente de logements à coût modéré	612	940 000,00	200 000,00	-				1 140 000,00
Participation de l'Etat: Hoffelt: Construction de logements à coût modéré	612	169 000,00	30 000,00					199 000,00
Hamiville: Acquisition de terrains	650	550 000,00	550 000,00					1 100 000,00
Hamiville: Construction Logements à coûts modérés	612		479 000,00	975 000,00	975 000,00	975 000,00	-	3 404 000,00
Hamiville: Construction Logements à coûts modérés	612		350 000,00	240 000,00	-	-	-	590 000,00
Hamiville: Vente de logements à coût modéré	612	300 000,00	400 000,00	1 366 000,00	1 366 000,00			3 432 000,00
Chemins vicinaux	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Derenbach: Aménagement des chemins vicinaux „Am Bréil“ et „Am Wëllemt“	624	100 000,00	250 000,00	250 000,00				600 000,00
Aménagement des rues „Hauptstrooss“ (CR334) et „Om Gisel“ (CR373A)	624	200 000,00	700 000,00	700 000,00	200 000,00			1 800 000,00
Niederwampach: Réaménagement du chemin vicinal „A Beetel“	624	737 452,00						737 452,00
Niederwampach: Rue a Beetel	624		120 000,00	-	-	-	-	120 000,00
Brachtenbach: Aménagement de la rue „Groussgaass“ (CR309)	624	100 000,00			400 000,00	1 200 000,00	400 000,00	2 100 000,00
Atelier	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Winrange: Construction d'un atelier pour le service technique	627	600 000,00	600 000,00					1 200 000,00
Winrange: Construction Atelier	627		-	120 000,00	-	-	-	120 000,00
Eau potable	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Troine-route: Construction d'un nouveau réservoir d'eau	630	500 000,00	800 000,00	800 000,00	800 000,00			2 900 000,00
Hachiville: Renouvellement source Klaus	630		265 000,00	265 000,00	-	-	-	530 000,00
Assainissement du captage Hoffelt	630	110 000,00	-	-				110 000,00
Terrain synthétique	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Winrange: Terrain de foot synthétique	822		700 000,00	-	-	-	-	700 000,00
Winrange: Terrain de foot synthétique	822		-	175 000,00	-	-	-	175 000,00
Salles des fêtes	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Oberwampach: Aménagement salle des fêtes	831	700 000,00	230 000,00					930 000,00
Oberwampach: Salles des fêtes	831		-	150 000,00	-	-	-	150 000,00
Brachtenbach: Aménagement d'un bloc sanitaire dans la salle des fêtes	831	10 000,00	600 000,00					610 000,00
Asselborn: Aménagement salle des fêtes	831	20 000,00	600 000,00	600 000,00				1 220 000,00
Asselborn: Salles des fêtes	831		-	-	200 000,00	-	-	200 000,00
Ecole et Bassin de rétention	Fonction	Budget 2021	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Winrange: Rénovation et agrandissement de l'ancienne école primaire	919	1 700 000,00	8 000 000,00	8 000 000,00	8 000 000,00	9 150 000,00	9 000 000,00	43 850 000,00
Winrange: Extension du centre scolaire et sportif: Bassins de rétention	520	400 000,00	1 130 000,00					1 530 000,00
Winrange: Subside Schoul Um Kiemel	910		10 000 000,00	-	-	2 000 000,00	4 000 000,00	16 000 000,00

Er erklärt unter anderem, dass Einnahmen und Ausgaben des ordinären Budgets in den nächsten Jahren steigen werden. Die Einnahmen fielen in der Regel höher aus, als geplant.

Durch die sanitäre Krise sei ein Einbruch zu verzeichnen, jedoch seien die Prognosen für die kommenden Jahre positiv.

Die Darlehen würden nicht in der angegebenen Höhe ausfallen, da der Betrag um die Übertragung vom Vorjahr verringert werde.

Die Lohnkosten der Gemeinde würden etwa 30 % der ordinären Ausgaben ausmachen.

Im Durchschnitt wachse die Bevölkerung der Gemeinde um 87 Einwohner im Jahr (1,7 %).

Rückblickend stellt Sekretär Schroeder fest, dass die Prognosen beim PFF 2018-2023 besser ausgesehen haben. Die Gemeinde habe rund 3 Millionen € weniger Einnahmen.

Die kommenden fünf Jahre würden weiterhin geprägt sein von den anstehenden Großprojekten der Gemeinde in den Bereichen Schule und Abwassersanierung, welche das Aufnehmen größerer Anleihen unumgänglich machen würden.

Schöffe Thillens (DP) fragt, ab wann das Programm für die Erstellung des Finanzplans in Bezug auf Darlehen eine Grenze aufzeigt. Sekretär Schroeder antwortet, dass das Programm bei der Ausarbeitung des Finanzplans kein Problem gemeldet hat. Zudem sei ihm die Formel dieser Berechnung nicht bekannt.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich für die Ausführungen. Er weist auf die Erhöhung der Materialpreise hin und dass die neue Schule unter anderem aus Holz bestehen wird. Diese Problematik müsse besprochen werden.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass er dies bereits mit dem zuständigen Architekten besprochen hat. In einer ersten Phase der Errichtung werde nur eine geringe Menge an Holz benötigt. Erst ab 2024 würde mehr Holz verwendet werden. Diese Phase der Arbeiten werde später ausgeschrieben und er hoffe, dass sich die Preise bis dahin beruhigt haben. Falls nicht, müsse man eine Alternative zu Holz suchen. Ende Mai 2021 werde die erste Phase des Projekts ausgeschrieben. Rat Weber (LSAP) erwidert, dass die Gemeinde die Entwicklung der Preise im Auge behalten muss.

Rat Piret (LSAP) stellt fest, dass die Dotationen mit jedem Jahr steigen.

Sekretär Schröder weist darauf hin, dass das Budget nie genau wie geplant ausgeführt wird und dass es sich nur um Prognosen handelt. Im September sei die Situation klarer.

Rätin Schruppen (CSV) bedankt sich für die übersichtlichen Erklärungen. Sie begrüßt die Tatsache, dass die steigenden Materialkosten für den Bau der Schule bereits mit dem Architekten besprochen wurden.

## **5. Genehmigung eines Abnahmeprotokolls betreffend den Ausbau eines Waldweges im Ort genannt „Féitsch“ in Allerborn**

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass es sich um die Abrechnung des Ausbaus eines Waldweges durch die Natur- und Forstverwaltung handelt.

Die Kosten belaufen sich auf 17.203,10 € und sind mit 13.600,00 € (80 %) bezuschusst.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Abnahmeprotokoll.

## **6. Schaffung eines Postens als Gemeindearbeiter mit dem Status „behinderter Arbeitnehmer“ im technischen Dienst**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass der Posten geschaffen werden muss, um einen behinderten Arbeitnehmer in der C-Laufbahn im technischen Dienst einzustellen.

Auf Nachfrage von Rat Weber (LSAP) erklärt Schöffe Meyers (CSV), dass abhängig der Fähigkeiten der Person diese entweder bei den Hausmeistern oder in der Werkstatt beschäftigt wird.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) ist momentan eine Person mit diesem Status angestellt.

Sekretär Schröder (CSV) informiert, dass auf 25 Mitarbeiter ein behinderter Arbeitnehmer eingestellt werden muss.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob die Stelle unmittelbar nach dem Erhalt der Genehmigung des Postens erfolgt. Schöffe Meyers (CSV) bestätigt dies.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Schaffung des Postens.

## **7. Genehmigung einer vom Schöffenrat unterzeichneten Vereinbarung über die Zurverfügungstellung einer Wohnung in Boxhorn**

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass die Gemeinde über den RESONORD einer Person in der Gemeinschaftswohnung in Boxhorn eine Wohnung vermietet. Der Preis für die Miete beträgt 600 € warm pro Monat.

Der Mietvertrag wird einstimmig genehmigt.

## **8. Genehmigung einer Vereinbarung über die Zurverfügungstellung einer Parzelle in Bögen zwecks Errichtung eines Busunterstandes**

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat eine am 11. März 2021 vom Schöffenrat unterzeichnete Vereinbarung betreffend die Zurverfügungstellung eines Teils einer Parzelle in Bögen, zwecks Aufstellen eines Busunterstandes für den jährlichen Pachtpreis von 1,00 €.



Falls der Eigentümer die Parzelle nicht mehr zur Verfügung stellen möchte, muss die Gemeinde die Parzelle in zwei Monaten in ihren ursprünglichen Zustand versetzen.

### 9. Genehmigung vom Schöffenrat getätigter Kaufversprechen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende vom Schöffenrat getätigte Kaufversprechen:

- Die Gemeinde erhält unentgeltlich eine Parzelle, groß 0,27 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BE von Bögen. Die Gemeinde erhält die Parzelle zwecks Anpassung einer bestehenden Situation.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß 0,19 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BD von Dönningen und Deiffelt, zum Preis von 133,00 €. Der Kauf findet zwecks Anpassung einer bestehenden Situation statt.
- Die Gemeinde verkauft eine Parzelle groß 0,05 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion AD von Boxhorn, zum Preis von 35,00 €. Der Verkauf findet zwecks Anpassung einer bestehenden Situation statt.

### 10. Beschlussfassung betreffend die Ausübung von Vorkaufsrechten

Der Gemeinderat entscheidet einstimmig in folgenden Situationen auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde zu verzichten:

- Weide, groß 2 Ar, gelegen Sektion AD von Boxhorn
- Grundstück, groß 0,87 Ar, gelegen Sektion BA von Trotten
- Grundstück, groß 10,31 Ar, gelegen Sektion BB von Crendal
- Ackerland, groß 14,9 Ar, gelegen Sektion BE von Bögen
- Ackerland, groß 15,65 Ar, gelegen Sektion OC von Derenbach

### 11. Genehmigung einer Grabkonzession auf dem Friedhof in Bögen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Grabkonzession.

### 12. Genehmigung von Zusatzkrediten im ordentlichen Budget 2021

Sekretär Schroeder informiert, dass dem Gemeinderat drei Zusatzkredite zur Abstimmung vorgelegt werden:

- Renovierung von zwei zu vermietenden Wohnungen in Asselborn: 20.000 €
- Errichtung eines Carports für das „Barteshaus“ in Hoffelt: 6000 €
- Einrichtung Beachvolleyballplatz in Wintger: 10.000 €

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Zusatzkredite.

### 13. Umänderung des Verkehrsreglements in Asselborn

Der Vizinalweg im Inneren der Ortschaft Asselborn zwischen dem Haus 8, beim Burren und dem Haus 2, Hëppchesgaass wird vom 18. August 2021 08:00 Uhr bis zum 22. August 2021 24:00 Uhr außer für Anlieger, für den Straßenverkehr gesperrt. Diese Straßensperrung findet anlässlich des geplanten Glasfestivals statt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Umänderung des Verkehrsreglements.

Rat Scholzen (LSAP) fragt, ob das Glasfestival hinsichtlich der Maßnahmen der Regierung stattfinden darf. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Veranstalter momentan davon ausgeht.

### 14. Verschiedene Subsidiengesuche

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Subsidiengesuche:

Vereinigung	Subsidie
Croix-Rouge luxembourgeoise	50,00 €
Eng Bréck mat Lateinamerika	50,00 €
Chrëschte mam Sahel	50,00 €
Médecins du monde	50,00 €
Amnesty International Luxembourg	50,00 €
Ile aux clowns	50,00 €
Frère des hommes Luxembourg	50,00 €
CARE in Luxembourg asbl	100,00 €
Fondation Autisme Luxembourg	100,00 €
SOS Détresse	100,00 €
Médecins sans frontières	100,00 €
Société musicale Winrange - COVID19 - location tente	150,00 €
24h Vélo Wëntger - COVID19 - location tente	150,00 €
Jeunesse Asselborn - COVID19 - location tente	150,00 €
Sécurité routière	250,00 €
Chorale Ste Cécile Boevange-Lullange-Stockem	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Hamiville	1 000,00 €
Chorale Ardenner Sängerbond Brachtenbach	1 000,00 €
Ligue médico-sociale: Médecine scolaire 2019/2020	2050,00 €



Glasfestival	2 500,00 €
24h Vélo Wöntger - Payment frais live stream	2 986,27 €
Société musicale Winrange	10 000,00 €

## 15. Einlauf und Verschiedenes

### a) PAG: Diskussion

Dieser Punkt wurde auf Anfrage der LSAP auf die Tagesordnung gesetzt. Rat Piret (LSAP) möchte wissen, wie das Projekt voranschreitet. Er fordert eine Arbeitssitzung, um sich mit den geplanten Änderungen in den Ortschaften zu befassen. Vor einer Abstimmung des Gemeinderats müssten die meisten Fragen im Vorfeld geklärt sein.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass die Ausarbeitung des PAG eines der größten Projekte der Gemeinde der letzten Jahre ist.

Vorgesehen sei, dem Gemeinderat die Dokumente am 14. Juni über die Webseite der Gemeinde zur Verfügung zu stellen.

Am 21. Juni sei dann eine Arbeitssitzung geplant, um das Dossier in Ruhe zu besprechen. Etwaige Fragen sollten bereits im Vorfeld eingeschickt werden, um sich vorbereiten zu können. Die Sitzung des Gemeinderats werde am 24. Juni stattfinden, in welcher über den Eintritt des PAG in die Prozedur abgestimmt werde.

Die öffentliche Versammlung zum PAG sei für den 5. Juli geplant. Eine weitere öffentliche Versammlung in Bezug auf die Unterschutzstellungen sei am 6. Juli vorgesehen. Dieses Thema sei sensibel und Aufklärung sei wichtig.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass die Dokumente nach der Sitzung für die Öffentlichkeit auf der Webseite freigeschaltet werden. Außerdem müsse geprüft werden, ob die Versammlung im Kulturzentrum oder in der Sporthalle stattfindet.

Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass es hauptsächlich um die Schaffung von neuen Zonen mit verschiedenen Regelungen geht und die Zonen einiger Bereiche geändert wurden.

Rat Schanck (DP) fragt, welche Bereiche abgeändert wurden. Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass dies in der Arbeitssitzung besprochen wird.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob die Gemeinde das obligatorische technische Zertifikat bereits erhalten hat. Schöffe Meyers (CSV) erwidert, dass ohne das Zertifikat nicht abgestimmt werden darf.

### b) Konventionen Kirchenfonds: Diskussion

Dieser Punkt wurde auf Anfrage der LSAP auf die Tagesordnung gesetzt. Rat Piret (LSAP) informiert, dass das Urteil im Rahmen der Klage der Gemeinde Ulflingen bezüglich der Vorgehensweise bei der Verrechnung der Kosten für die Gebäude an den Kirchenfonds nun gesprochen wurde.

Er fragt nach dem Stand der Dinge bei den Gesprächen mit

dem Kirchenfonds und der Ausarbeitung der Konventionen. Er fordert zudem eine Sitzung, in welcher der Fonds seine Bilanzen offenlegt.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass die Gemeinde infolge des Urteils ein Rundschreiben des Ministeriums erhalten hat, welches vorschreibt, dass die Konventionen bis zum 15. September abgeschlossen sein müssen.

In einer erneuten Sitzung des Schöffenrats mit dem Kirchenfonds sei leider keine Einigung erfolgt. Das Angebot bestehe darin, die 21 Kirchen der Gemeinde für 1000 € monatlich zu mieten. Laut Fonds müsse jedoch einen Unterschied zwischen den „Hauptkirchen“ und den dazugehörigen „Kapellen“ gemacht werden. Dieser Zustand habe sich historisch entwickelt. Der Schöffenrat sei jedoch nicht bereit, dieses Element beim Mietpreis zu berücksichtigen. Es handle sich um 21 Kirchenhäuser, welche alle gleich anzusehen seien.

Da die Kirchen weiterhin für Besichtigungen geöffnet bleiben sollen, sei die Möglichkeit diskutiert worden, dass der Fonds das Öffnen und Abschießen der Kirchen übernehme und die Gemeinde diesen Dienst mit 4 bis 5 € pro Kirche pro Tag vergüten werde.

Eine zweite Möglichkeit wäre, auf Ebene des SICLER eine einheitliche Lösung zu finden.

Der Schöffenrat werde den Fonds fragen, ob dieser an einer Arbeitssitzung teilnehmen möchte.

Rat Piret (LSAP) antwortet, dass die Gemeinde das Recht habe, Informationen beim Kirchenfonds anzufragen.

Rätin Schruppen (CSV) weist darauf hin, dass die Gemeinde die Kirchen nicht subventioniert, sondern das Erbe erhalten möchte. Dies dürfe nicht miteinander verwechselt werden.

Rat Schanck (DP) äußert Bedenken, da die Gemeinde einerseits die Kirchen an den Fonds vermiete, andererseits dessen Personal für einen Pförtnerdienst bezahle. Rätin Schruppen (CSV) antwortet, dass die Gemeinde dann eine Person für diese Aufgabe vorsehen müsste. Die Öffnung der Kirchen sei vorteilhaft für den Tourismus.

Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass die Personen, welche sich bis jetzt um die Kirchen in den Ortschaften gekümmert habe, mit einbezogen werden müssen. Rat Schanck (DP) schlägt vor, diese Leute zu unterstützen, ohne über den Fonds zu verfahren.

Rat Hoffmann (LSAP) erwähnt, dass nicht jede Kirche ganz für Besucher zugänglich sein müsse. Er nennt als Beispiel die „Helzer Klaus“.

Rat Piret (LSAP) merkt an, dass die Bezahlung nicht in der Konvention festgehalten werden müsse.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass der Fonds die Kirchen pro Jahr etwa zu 3 % nutzt. Ein Pförtnerdienst sei im Gesetz vorgesehen. Die Gemeinde Ulflingen werde einen solchen Dienst in ihrer Konvention vorsehen. Die Einstellung einer Person durch die Gemeinde bringe höhere Kosten mit sich.

Rat Schanck (DP) erwähnt, dass die zuständigen Personen nicht befugt sein dürfen, die Heizung einzustellen. Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass der Verbrauch der Heizungen während der Pandemie rückläufig ist. Auch dem Fonds liege



viel an niedrigeren Heizkosten.

Rat Hoffmann (LSAP) weist darauf hin, dass eine Orgel eine Temperatur von 15 Grad benötigt. Schließlich sollte das Erbe geschützt werden.

Rat Weber (LSAP) stellt fest, dass sich die Angelegenheit in die richtige Richtung bewege. Leider sei die Tatsache, dass die Einwohner für den Erhalt der Kirchen Geld gespendet hätten und die Gemeinde nun doch Kosten übernehme, nicht glücklich. Er sei einverstanden mit Bürgermeister Thommes (CSV), dass jede Kirche gleich behandelt werden soll.

Schöffe Meyers (CSV) bestätigt, dass der Fonds nun befürchte, weniger Geld zu erhalten. Rat Weber (LSAP) stellt klar, dass Transparenz in dieser Angelegenheit sehr wichtig sei.

Rätin Schruppen (CSV) weist auf die Tatsache hin, dass nach dem Urteil nun keine Entweihungen nötig sind. Rat Weber (LSAP) erwidert, dass die diesbezüglichen Abstimmungen des Gemeinderats sehr delikater geworden wären.

Bürgermeister Thommes (CSV) verdeutlicht, dass die Gemeinde weiterhin versucht, die Angelegenheit voranzutreiben.

Rat Engelen (ADR) bedauert, dass die Gemeinde nicht vom dem Urteil profitiere. Er habe damals vorgeschlagen, sich der Gemeinde Ulflingen anzuschließen. Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass das Urteil einen Einfluss auf alle Gemeinden hat.

Laut Rat Engelen (ADR) müsse man vor den Gesprächen mit dem Fonds das Urteil genau analysieren. Man müsse eine gemeinsame Linie finden.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass es wegen der Umklassierung der Kirchen und deren Unterhalt für die Gemeinde Ulflingen logischer erschien, die Klage selbst einzureichen.

Rat Engelen (ADR) bedauert, dass die Lage nicht klar geregelt sei, man nun jedoch mit den Gegebenheiten leben müsse.

Sekretär Schroeder erklärt, dass das Urteil in Zukunft für alle Gemeinden gilt, es werde lediglich auf die Gemeinde Ulflingen retroaktiv angewandt. Abstimmungen des Wintger Gemeinderat können in aller Richtigkeit vorgenommen werden.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) informiert Bürgermeister Thommes (CSV), dass kein Berufungsverfahren mehr möglich ist.

### **c) Beachvolleyballplatz: Diskussion**

Dieser Punkt wurde auf Anfrage der LSAP auf die Tagesordnung gesetzt.

Rat Hoffmann (LSAP) berichtet, dass laut seinen Informationen die Gemeinde das Grundstück des Beachvolleyballplatzes vom Fußballverein erhalten habe. Es sei eine Skizze des Platzes angefertigt worden, welche ihm jedoch nicht zugestellt worden sei. Der Verein sei zudem der Meinung, dass man ihn um Zustimmung für das Projekt hätte fragen müssen.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob diese Situation nicht vermeidbar gewesen wäre und ob der Platz nicht an einer anderen Stelle errichtet werden könne.

Sekretär Schroeder informiert, dass kein Dokument existiert, welches festhält, dass der Verein um Einverständnis gefragt



*Der Beachvolleyballplatz beim Fußballfeld ist fertiggestellt.*

werden muss.

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass im vergangenen Sommer ein Treffen mit Vertretern der ASW vor Ort stattgefunden habe und dass der Verein auch Vorteile darin gesehen habe, dass der Volleyballplatz zwecks Trainingsmöglichkeiten direkt neben dem Fußballplatz liege. Man habe keine Abneigung des Vereins feststellen können.

Der Verein habe zudem angefragt, den Fußballplatz einzuzäunen. Der Schöfferrat habe diesbezüglich kein Versprechen gegeben, da zuerst die Kosten geprüft werden sollten. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass auch die Einrichtung eines Eingangsbereichs und einer Kasse diskutiert wurde. Der Schöfferrat sei jedoch aus Kostengründen und wegen des Erscheinungsbildes nicht davon überzeugt. Bis heute sei nichts beschädigt worden. Er fragt, was der Gemeinderat von einem Zaun hält.

Rat Hoffmann (LSAP) antwortet, dass eine Umzäunung des Volleyballplatzes nötig sei.

Rat Engelen (ADR) merkt an, dass eine weitere Unterredung zwischen Fußballverein und Schöfferrat geplant ist. Er weist darauf hin, dass ohne Umzäunung Hunde und Katzen den Platz nutzen würden und Abfall liegen gelassen werde.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass ebenfalls über eine Verlegung des „Terrain Multisports“ hinter den Beach-Volleyballplatz diskutiert wurde, da dieser mit Baubeginn des Bildungshauses von seinem jetzigen Platz weichen muss. Rat Engelen (ADR) fragt daraufhin, wo die Fußballspieler sich aufwärmen sollen. Diese werden nicht erfreut über diese Änderung sein. Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass auch dieser Punkt in der geplanten Sitzung besprochen werden kann. Es sei wichtig, miteinander zu kommunizieren.

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass der Schöfferrat mit einem Planungsbüro die Erneuerung des synthetischen Fußballplatzes besprochen hat. Hierzu würden einige bestehende Plätze besichtigt.

Bürgermeister Thommes (CSV) stellt fest, dass die Situation in Wintger diesbezüglich verbesserungswürdig sei. Rat Scholzen (LSAP) weist auf das verfügbare Budget und die Kosten hin.



*Insektenhotel auf dem Wanderweg "Asselborner Mühle"*

Rat Weber (LSAP) fügt hinzu, dass vor einer Investition die ganze Situation in Frage gestellt werden müsse. Vielleicht sei der Zeitpunkt für eine Veränderung gekommen. Leider sei der Imbiss- und Getränkestand nicht mehr zeitgemäß. Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt dies.

#### **d) Biodiversitätsprojekt Naturparks: Diskussion**

Dieser Punkt wurde auf Anfrage der LSAP auf die Tagesordnung gesetzt.

Rat Piret (LSAP) stellt fest, dass auf nationaler Ebene viele Projekte zur Förderung der Biodiversität laufen, welche von einem Umweltfonds unterstützt werden. Da Wintger flächenmäßig die größte Gemeinde des Landes sei, gäbe es sicherlich Orte, an denen ein solches Projekt umgesetzt werden könne. In Dönningen könne man beispielsweise Steine und Beton durch eine Grünanlage ersetzen.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass in Zusammenarbeit mit dem Naturpark Our im letzten Jahr ein Projekt zu Schaffung eines Insekten-Wanderwegs begonnen wurde. Der Pfad solle aus rund zehn Stationen bestehen. Leider sei es nicht möglich gewesen, einen Pfad zu finden, der bei der Wintger Schule starten könnte.

Das Vorhaben werde vom Naturpark finanziert und laufe über ein Diversitätsprojekt. Der Naturpark sei auch in Stolzembourg aktiv, um gemeinsam mit der SEO und der Gemeinde Putscheid Anpflanzungen für Blumenwiesen vorzunehmen. Vertreter des Naturparks werden mit den Gärtnern der Gemeinde prüfen, was verbessert werden kann.

Rat Piret (LSAP) merkt an, dass an vielen Orten Verbesserungen vorgenommen werden können. Die Gemeinde müsse naturorientiert denken.

Rat Engelen (ADR) macht darauf aufmerksam, dass sich entlang der Felder bereits Grünstreifen befinden. Rat Schanck (DP) antwortet, dass diese Maßnahmen nicht von der Gemeinde getroffen werden.

Bürgermeister Thommes (CSV) sagt abschließend, dass die Gemeinde sich weiterhin für die Biodiversität einsetzt.

#### **e) Verschiedenes**

##### **Nutzung des Schwimmbads durch die Grundschule Ulfingen**

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass der Anfrage der Grundschule Ulfingen, das Schwimmbad in Wintger zu nutzen, stattgegeben wurde.

Die Wintger Grundschule erkläre sich bereit, den Kindern aus Ulfingen das Schwimmbad während zwei Jahren montags, dienstags und mittwochnachmittags zu überlassen. Sie würden jeweils von ihrem Bademeister begleitet. Gleiche Kurse in beiden Gemeinden würden nach Möglichkeit gemeinsam stattfinden.

##### **Zulagen für Haushaltsgeräte**

Schöffe Meyers (CSV) berichtet, dass die Zulagen für Haushaltsgeräte geändert werden. In der nächsten Sitzung werde das neue Reglement vorgestellt.

##### **COVID-19: Beihilfen für die HORECA-Betriebe der Gemeinde**

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass die Ausarbeitung der Modalitäten der angekündigten Beihilfen für die HORECA-Betriebe der Gemeinde noch nicht abgeschlossen ist.

##### **COVID-19: Beihilfen für Vereine mit laufenden Personalkosten**

Insgesamt vier Vereine haben einen Antrag auf diese Beihilfe gestellt. Die Anfragen werden derzeit geprüft.

##### **„Comité de prévention“ der Polizei**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass eine Sitzung des „Comité de prévention“ mit der Polizei stattgefunden hat. Man habe eine Verbesserung der Statistiken festgestellt. Man müsse jedoch berücksichtigen, dass nur gemeldete Fälle in Betracht gezogen würden.

Bezüglich den auf öffentlichen Plätzen abgestellten Fahrzeuge habe die Polizei informiert, dass es reglementarisch nicht einfach sei, dies zu unterbinden.

##### **Geldautomat in Wintger**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Bank die Gemeinde davon in Kenntnis gesetzt hat, dass kein neuer Geldautomat in Wintger angebracht wird.

Er begrüßt die gute Zusammenarbeit aller Beteiligten nach der Sprengung des Automaten.

##### **Reorganisation des RGTR-Fahrplans**

Bürgermeister Thommes (CSV) erwähnt die Reorganisation des RGTR-Fahrplans, welcher am 9. Mai 2020 in Kraft treten wird und informiert, dass die Gemeinde bei der Ausarbeitung beteiligt war.

Rätin Schruppen (CSV) merkt an, dass sie gemeinsam mit Herrn Keup dem Ministerium einige Änderungsvorschläge



eingereicht hat. Nun werde der neue Fahrplan doch nicht ganz umgesetzt und die geplanten Expresslinien würden noch nicht in Kraft treten. Weitere Änderungen würden im Juli und September folgen.

Nachdem Herr Keup sich mit dem Ministerium wegen der Linie durch Trotten in Verbindung gesetzt habe, werde diese bis auf weiteres bestehen bleiben.

Die Gemeinde habe über Facebook einen Aufruf an die Bevölkerung gerichtet, Beanstandungen und Reklamationen einzureichen. Diese würden an Herrn Keup weitergeleitet, der sich mit dem Ministerium in Verbindung setze.

Rat Scholzen (LSAP) berichtet, dass die Kinder im Bus informiert wurden, dass die Linie 677 ab Fahrplanwechsel nicht mehr von Heisdorf, sondern nur noch von Wintger aus losfährt. Die Kinder müssten bereits um 5 Uhr aufstehen, um zur Schule zu gehen.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass die Linie bis auf weiteres bestehen bleibt.

Rätin Schruppen (CSV) betont, dass es wichtig sei, solche Situationen zu melden um schnell reagieren zu können.

Rat Scholzen (LSAP) bemängelt, dass für die Ortschaft Bögen kein Anschluss vorhanden ist.

Rat Engelen (ADR) weist darauf hin, dass täglich 64 Busse bei der Gemeinde passieren würden und sich der Straßenzustand dadurch verschlechtern werde.

Rätin Schruppen (CSV) erwidert, dass im Gemeinderat beschlossen wurde, die Gemeinde besser an den öffentlichen Transport anzubinden. Anfangs sei über Hauptlinien und den Einsatz von Rufbussen diskutiert worden. Der RGTR habe jedoch das Konzept von Haupt- und Zubringerlinien umgesetzt. Tatsache sei, dass die Linien nicht von der Gemeinde ausgearbeitet worden seien und man die Konsequenzen einer besseren Anbindung akzeptieren müsse. Die Haltestelle auf die andere Straßenseite zu verlegen sei für die Nutzer zu gefährlich. Man müsse abwarten, wie sich die Situation entwickeln werde. Sie spricht Herrn Keup ihren Dank für seinen Einsatz aus.

Rat Schanck (DP) fragt, ob der Einsatz von großen Bussen nötig ist. Rätin Schruppen (CSV) antwortet, dass diese Busse auch außerhalb der Schullinien genutzt werden müssen. Der Einsatz eines Rufbusses sei vom Ministerium nicht genehmigt worden. Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt, dass es hier um Wirtschaftlichkeit gehe.

Rat Hoffmann (LSAP) merkt an, dass die Linie über Boxhorn nach Klerf nicht logisch aufgebaut sei. Man könne sich die neuen geplanten Bushaltestellen sparen, wenn der Bus über Sassel fahre.

### **Impfung COVID-19: Transport „Bummelbus“**

Rat Schanck (DP) erwähnt, dass ein Einwohner irrtümlicherweise der Meinung gewesen sei, dass die Gemeinde die Kosten für den Bummelbus-Dienst zum Impfzentrum übernehme.

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Gemeinde die Einwohner lediglich mit einem Schreiben informiert hat, dass der Dienst den Transport anbietet, jedoch nicht, dass die Gemeinde diesen zahlt.



*Häuserbau in Hoffelt: In den ersten Häusern wird der Estrich gefertigt und Gipsarbeiten werden durchgeführt.*

### **Umsetzen von Reglementen**

Rat Engelen (ADR) berichtet, dass in Stockem einige Einwohner von lauter Musik gestört würden. Er fragt, wie die Gemeinde das Lärm-Reglement umsetzt. Die Polizei könne nicht jedes Mal bei solchen Störungen anrücken.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Einsatz eines „Agent municipal“ im Raum stehe, welcher die Einhaltung der Regeln kontrolliere. Rat Engelen (ADR) erwidert, dass ein entsprechendes Gesetz zeitnah in Kraft treten werde. Dieses erlaube, dass mehrere Gemeinden einen „Agent municipal“ teilen könnten.

### **Windräder**

Rat Engelen (ADR) fragt, ob die Schilder zur Eiswurfgefahr durch die Windräder reglementiert sind.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass alle Schilder der Straßenverkehrsordnung reglementiert sind, und es sich bei den restlichen um Hinweisschilder handelt.

Sekretär Schroeder weist darauf hin, dass der Betreiber die Schilder angebracht hat. Diese seien als Warnung zu verstehen.

Laut Schöffe Meyers (CSV) erfolge das Betreten auf eigene Gefahr.

Rat Schanck (DP) fügt hinzu, dass der Aufenthalt unter den Windrädern verboten sei. Er weist auf die Gefahr der schweren Eisstücke hin.

Rat Engelen (ADR) schlussfolgert, dass die Windräder somit zu nahe am Weg errichtet worden seien.

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Gemeinde den Betreiber darauf aufmerksam gemacht hat, diese Schilder aufzustellen.

### **Zustand des Friedhofs in Rümlingen**

Rat Engelen (ADR) berichtet, dass die Treppe und die Bordsteine des Friedhofs in Rümlingen in einem schlechten Zustand seien.

### Windradprojekt in Eschweiler

Rat Schanck (DP) fragt nach dem Stand des Windradprojekts in Eschweiler.

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Gemeinde eine negative Stellungnahme im Rahmen der commodoincommodo Prozedur abgegeben hat. Man habe sich auf die Tatsache basiert, Man habe siche genügend Windräder in der Gemeinde befänden.

Schöffe Thillens (DP) fügt hinzu, dass der Betreiber der Meinung sei, er werde die Windräder trotzdem errichten.

Rat Schanck (DP) merkt an, dass andere Gemeinden sich gegen den Bau von neuen Windrädern wehrten. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass ihm nicht bekannt sei, wie andere Gemeinden gegen die Projekte vorgingen. Der Betreiber berufe sich auf die Gemeinnützigkeit der Windräder.

Rat Hoffmann (LSAP) weist darauf hin, dass die Betreiber nach 15 Jahren keine Zuwendungen mehr erhalten und die Windräder somit nicht mehr lukrativ sind. Oft würden die bestehenden Windmühlen durch noch größere ersetzt.

### Schiefergrube in Emeschbach

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass ein Workshop mit dem ORT, dem Lëlljer Gaart, dem Naturpark und einem Spezialisten aus Österreich zum Projekt der Schiefergrube in Emeschbach stattgefunden hat. Zudem seien Vertreter der „Naturparkschoul“, des COPIL Natura2000, der ACTEW anwesend gewesen.

In diesem aufschlussreichen Workshop habe man eine Arbeitsgruppe und eine Entscheidergruppe aufgestellt. Letztere entscheide über die weitere Vorgehensweise. Sie bestehe aus dem Schöffenrat und eines Mitglieds jeder Partei. Die Entscheidersgruppe treffe Zwischenentscheidungen, bevor im Gemeinderat abgestimmt werde.

### Situation eines Abflusses in der „Baastnicher Strooss“ in Boxhorn

Rat Hoffmann (LSAP) erkundigt sich nach den Arbeiten der Gemeindearbeiter an einem Abfluss eines Hauses in der „Baastnicher Strooss“ in Boxhorn. Er fragt, ob eine Klärgrube vorhanden sei.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass der technische Dienst sich um eine Lösung kümmert.

### Nuit du sport

Rat Weber (LSAP) informiert, dass die „Nuit du sport“ dieses Jahr nicht stattfindet. Die Gruppe „Fit a gesond Wëntger“ plane jedoch ein anderes Projekt. Hierzu werde ein Flugblatt ausgearbeitet.

Er erklärt weiter, dass die Veranstaltung „24 Stonne Vélo Wëntger“ virtuell stattfinden wird. Er bedankt sich im Namen des Komitees für die finanzielle Unterstützung der Gemeinde, welche die Kosten für die Technik des geplanten Livestreams übernimmt.

### Neues Verkehrsreglement

Rat Weber (LSAP) fragt, ob die Eigentümer um Einverständnis

für das Anbringen der Schilder gefragt wurden.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass die Schilder an den Grenzen zu den Grundstücken errichtet wurden.

### Zustand eines Bürgersteigs in Brachtenbach

Rat Weber (LSAP) meldet, dass ein Bürgersteig in der „Groussaass“ Brachtenbach schwer beschädigt sei und ausgeteert werden müsse.

### Straßenarbeiten in Brachtenbach

Rat Weber (LSAP) weist auf die mangelhafte Ausführung von Straßenarbeiten in den Straßen „Driicht“ und „Wäissesteen“ in Brachtenbach hin. Diese seien von einer Häuserbaufirma durchgeführt worden.

### Wanderwege

Rat Weber (LSAP) informiert, dass Beschilderungen auf dem „Millewanderwee“ fehlen.

### PAG

Rat Weber (LSAP) fragt, ob das Bautenreglement Teil des PAG ist. Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass dieses im Rahmen der Prozedur erneuert wird.

### Pfarrhaus in Dönningen

Rat Piret (LSAP) erkundigt sich nach den Plänen für das Grundstück um das Pfarrhaus in Dönningen.

Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass der Schöffenrat anfänglich den Verkauf des Grundstücks in Erwägung gezogen hat, nun jedoch im Falle eines Verkaufs die ganze Immobilie mit Grundstück anbieten möchte. Ein Verkauf sei noch nicht beschlossen.

## RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 7 MAI 2021 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents:

Thommes M., bourgmestre

Thillens A., Meyers L., échevins

Engelen J., Hoffmann S., Piret A., Schanck J., Scholzen G., Schruppen S., Weber C., conseillers

Excusé: Koos A., conseiller

### Séance publique

Le bourgmestre Thommes (CSV) souhaite la bienvenue aux présents et informe que le conseiller Koos (CSV) est excusé. Il remercie Monsieur Mario Thill pour l'installation de la sonorisation.

### 1. Présentation du nouveau collaborateur de la commune

Monsieur Christophe Kirtz est entré en service auprès du service technique de la commune en date du 1<sup>er</sup> mai 2021. Le bourgmestre Thommes (CSV) lui souhaite beaucoup de suc-



cès et satisfaction dans ses nouvelles tâches.

Il présente ses remerciements à Monsieur Marco Wickeler qui partira en retraite dans un futur proche.

Le conseiller Weber (LSAP) se rallie aux remerciements et aux souhaits au nom du parti.

Sur demande du bourgmestre Thommes (CSV), le conseil donne son accord pour discuter des points 2 et 3 plus tard dans la séance, étant donné que Monsieur Enders est absent pour une intervention de sauvetage et que le SIDEN n'est pas encore arrivé.

## 2. Approbation d'un projet pour le renouvellement de l'infrastructure des rues «Hauptstrooss» (CR334) et «Om Gisel» (CR373A) à Boxhorn

Monsieur Enders présente le projet et explique que les travaux des Ponts et chaussées, de la commune, CREOS et POST seront combinés. Ainsi la voirie, les trottoirs et la conduite d'eau seront entièrement renouvelés.

Les coûts du projet s'élèvent à 1,8 millions €.

Le conseil approuve le projet à l'unanimité.

## 3. Présentation de l'assainissement de la commune de Wincrange par le SIDEN

Le directeur du SIDEN, Monsieur Roland Schaack, et le chef d'unité Réseau d'assainissement, Monsieur Marc Steichen, présentent le programme de l'assainissement de la commune en expliquant les projets déjà réalisés et ceux qui sont à prévoir avec l'impact financier y relatif.

- Dépense totale suivant devis: 50,2 millions €
- Subsidés estimés: 22,4 millions €
- Apport déjà presté par la commune: 8,4 millions €
- Montant à financer par la commune: 19,4 millions €

Il est constaté que les dépenses ont augmenté avec les années et que le financement devrait être réparti sur plusieurs années. Un recalcul du prix de revient de l'eau s'avère nécessaire. Le SIDEN est prié de remettre les calculs détaillés des coûts présentés.

Le SIDEN informe qu'une augmentation des subsides par le Ministère est en vue.

Il est retenu que l'assainissement est un projet complexe de grande envergure à réaliser à long terme.

## 4. Présentation du plan pluriannuel financier de la commune pour les années 2021-2024

Le secrétaire Schroeder présente le plan pluriannuel financier pour les années 2021-2024 et les projets prévus par la commune.

## 5. Approbation d'un protocole de réception concernant l'aménagement d'un chemin forestier au lieu-dit «Féitsch» à Allerborn

Le décompte pour l'aménagement d'un chemin forestier au lieu-dit «Féitsch» à Allerborn s'élève à 17.203,10 €. Les travaux ont été exécutés par l'Administration de la nature et des forêts. Le protocole est approuvé à l'unanimité.

## 6. Création d'un poste de salarié sous le statut du salarié handicapé pour les besoins du Service technique

La création du poste est requise en vue de l'engagement d'un salarié sous le statut du salarié handicapé dans la carrière C. La création du poste est approuvée à l'unanimité.

## 7. Approbation d'une convention de mise à disposition d'un logement à Boxhorn signée par le collège des bourgmestre et échevins

Le RESONORD a demandé la prolongation de la mise à disposition d'un logement partagé de la commune à Boxhorn. La convention est approuvée à l'unanimité.

## 8. Approbation d'une convention de mise à disposition d'une parcelle à Boevange en vue de la mise en place d'une aubette

Le conseil approuve à l'unanimité une convention signée par le collège des bourgmestre et échevins concernant la mise à disposition d'une partie d'une parcelle à Boevange en vue de l'installation d'un arrêt de bus pour le prix de 1,00 € par an. Au cas où le propriétaire désire mettre fin à la convention, l'endroit doit être remis en état dans un délai de deux mois.

## 9. Approbation de compromis signés par le collège des bourgmestre et échevins

Les compromis suivants sont approuvés à l'unanimité:

- La commune reçoit gratuitement une parcelle de 0,27 ares, située dans la commune de Wincrange, section BE de Boevange afin de redresser une situation existante.
- La commune achète une parcelle de 0,19 ares, située dans la commune de Wincrange, section BD de Doennange et Deiffelt, pour le prix de 133,00 €. L'achat a lieu dans le cadre du redressement d'une situation existante.
- La commune vend une parcelle de 0,05 ares, située dans la commune de Wincrange, section AD de Boxhorn, pour le prix de 35,00 €. La vente a lieu dans le cadre du redressement d'une situation existante.

## 10. Décision concernant plusieurs exercices du droit de préemption

Les situations suivantes relatives à l'exercice du droit de préemption sont présentées au conseil communal:

- Pré de 2 ares, situé dans la commune de Wintrange, section AD Boxhorn
- Place de 0,87 ares, située dans la commune de Wintrange, section BA de Troine
- Place de 10,31 ares, située dans la commune de Wintrange, section BB de Crendal
- Terre labourable de 14,9 ares, située dans la commune de Wintrange, section BE de Boevange
- Terre labourable de 15,65 ares, située dans la commune de Wintrange, section OC de Derenbach

Le conseil approuve à l'unanimité la renonciation à l'exercice du droit de préemption dans les cas présentés.

## 11. Approbation d'une concession funéraire sur le cimetière de Boevange

La concession est approuvée à l'unanimité.

## 12. Approbation de crédits supplémentaires au budget ordinaire 2021

Les crédits supplémentaires suivant sont présentés au conseil communal:

- Rénovation de deux logements à louer à Asselborn: 20.000 €
- Construction d'un carport pour le «Barteshaus» à Hoffelt: 6000 €
- Terrain de beach-volley : 10.000 €

Les crédits sont approuvés à l'unanimité.

## 13. Changement du règlement de circulation à Asselborn

Le chemin vicinal à Asselborn entre 8, beim Burren et 2, Hëppchesgaass est barré à toute circulation, sauf pour riverains, du 18 août 2021 à 8h00 au 22 août 2021 à 24h00.

## 14. Demandes de subsides

Les demandes de subsides suivantes sont approuvées à l'unanimité:

<b>Association</b>	<b>Subside</b>
Croix-Rouge luxembourgeoise	50,00 €
Eng Bréck mat Lateinamerika	50,00 €
Chrëschte mam Sahel	50,00 €
Médecins du monde	50,00 €

Amnesty International Luxembourg	50,00 €
Ile aux clowns	50,00 €
Frère des hommes Luxembourg	50,00 €
CARE in Luxembourg asbl	100,00 €
Fondation Autisme Luxembourg	100,00 €
SOS Détresse	100,00 €
Médecins sans frontières	100,00 €
Société musicale Wintrange - COVID19 - location tente	150,00 €
24h Vélo Wëntger - COVID19 - location tente	150,00 €
Jeunesse Asselborn - COVID19 - location tente	150,00 €
Sécurité routière	250,00 €
Chorale Ste Cécile Boevange-Lullange-Stockem	1 000,00 €
Chorale Ste Cécile Hamiville	1 000,00 €
Chorale Ardenner Sängerbond Brachtenbach	1 000,00 €
Ligue médico-sociale: Médecine scolaire 2019/2020	2050,00 €
Glasfestival	2 500,00 €
24h Vélo Wëntger - Payement frais live stream	2 986,27 €
Société musicale Wintrange	10 000,00 €

## 15. Divers

### a) PAG: discussion

Ce point a été mis sur l'ordre du jour sur demande du LSAP afin de faire le point de situation concernant le progrès du projet PAG. Le parti demande une réunion de travail.

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'il est prévu de mettre à disposition les documents relatifs au PAG au conseil en date du 14 juin 2021 sur le site web de la commune.

Une réunion de travail aura lieu le 21 juin 2021 afin de discuter en détail du dossier.

La séance afférente du conseil communal est fixée pour le 24 juin 2021 pour décider de l'entrée en procédure.

Une réunion d'information publique aura lieu le 5 juillet 2021. Une deuxième réunion publique, traitant le volet des mises sous protection, aura lieu le 6 juillet 2021.

Après la séance du conseil communal, les documents PAG seront consultables pour le public sur le site web de la commune.

### b) Conventions avec le Fonds de gestion des édifices religieux: discussion

Ce point a été mis sur l'ordre du jour sur demande du LSAP afin de recevoir des informations quant au développement des discussions avec le Fonds et l'élaboration des conventions dans le contexte du jugement émis suite au recours de la commune de Troisvierges. Le parti demande une réunion de travail avec le Fonds.

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que lors d'une réunion avec le Fonds, aucun accord n'a pu être trouvé.

Le collège des bourgmestre et échevins a proposé la mise à disposition des églises pour un loyer de 1000 € par mois. Toutefois, le Fonds est d'avis qu'une différence devrait être



*Festsaal Oberwampach: Der Rohbau wird bis Ende Juni fertiggestellt. Anfang Juli kann eventuell mit dem Bau des neuen Dachs begonnen werden.*

faite au niveau du loyer à prévoir pour les églises et les chapelles qui en dépendent. Le collège des bourgmestre et échevins n'est pourtant pas disposé à considérer ce nouvel élément lors de la fixation du loyer, étant donné que les 21 églises sont à considérer sur un pied d'égalité.

En outre, il a été discuté d'un service pour assurer l'ouverture et la fermeture des bâtiments.

Le collège des bourgmestre et échevins demandera l'accord du Fonds pour organiser une réunion de travail.

### c) Terrain beach-volley: discussion

Ce point a été mis sur l'ordre du jour sur demande du LSAP. Le parti a été informé que l'association de football est l'ancien propriétaire du terrain concerné. Le conseiller Hoffmann (LSAP) rapporte que l'association est d'avis qu'elle aurait dû être informée au préalable de la finalité du terrain. En outre, elle n'aurait pas reçu des plans qu'elle aurait demandés.

Le secrétaire Schroeder informe qu'il n'existe aucun document qui prévoit que l'association doit être informée des démarches relatives au terrain. Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que lors d'une réunion avec l'association, aucun désaccord n'a pu être constaté.

Le conseiller Engelen (ADR) mentionne qu'une nouvelle réunion avec l'association aura lieu dans un futur proche.

Les conseillers discutent de la mise en place de clôtures autour des terrains et de l'état général des infrastructures sportives.

### d) Projets de biodiversité des parcs naturels: discussion

Ce point a été mis sur l'ordre du jour sur demande du LSAP afin de recevoir des informations quant aux projets promouvant la biodiversité dans la commune.

L'échevin Meyers (CSV) informe qu'en collaboration avec le Naturpark Our, la commune a lancé le projet de la mise en



place d'un sentier de randonnée avec le thème «insectes». En outre, les jardiniers de la commune sont conseillés par le Naturpark en ce qui concerne la mise en place de plantations favorisant la biodiversité.

### e) Divers

#### Utilisation de la piscine par les étudiants de l'école fondamentale de Troisvierges

L'échevin Meyers (CSV) informe que la demande de l'école fondamentale de Troisvierges sollicitant l'utilisation de la piscine à Wintrange a été accordée.

#### Primes pour les appareils électroménagers

L'échevin Meyers (CSV) rapporte que les primes pour les appareils électroménagers seront modifiées et que le règlement afférent sera présenté dans la prochaine séance du conseil.

#### COVID-19: Aides aux entreprises du secteur HORECA

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que les préparations pour l'attribution des aides aux entreprises du secteur HORECA sont en cours.

#### COVID-19: Aides aux associations qui doivent assurer des frais courants

L'analyse de quatre demandes remises est en cours.



**Comité de prévention de la Police**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que lors de la réunion du comité de prévention avec la Police, une amélioration des statistiques a été constatée.

**Distributeur d'argent à Wincrange**

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte que la banque a informé la commune qu'il n'est pas prévu d'installer un nouveau distributeur.

**Réorganisation du réseau RGTR**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que les nouveaux horaires du RGTR entrent en vigueur en date du 9 mai 2021 et que la commune a collaboré avec le RGTR lors de l'élaboration.

Les citoyens ont été informés qu'ils peuvent remettre leurs réclamations ou remarques à la commune qui se concertera avec les services en charge du RGTR.

**Vaccination COVID-19: transport «Bummelbus»**

Le conseiller Schanck (DP) rapporte qu'un citoyen a supposé que la commune prendrait en charge les frais de transport du service «Bummelbus».

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que la commune a informé les citoyens par courrier que le transport est assuré par le service «Bummelbus», par contre, une prise en charge par la commune n'était pas indiquée.

**Règlements communaux**

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant à l'exécution des règlements communaux. Il donne l'exemple du non-respect du règlement relatif au bruit.

Le bourgmestre Thommes (CSV) répond que l'engagement d'un agent municipal est discuté.

Le conseiller Engelen (ADR) informe que l'élaboration d'une loi y relative est prévue.

**Éoliennes**

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant à la réglementation liée aux panneaux informant du risque de chute de glace près des éoliennes.

L'échevin Thillens (DP) explique que ces panneaux ont un caractère d'avertissement et ne sont pas liés à une réglementation spécifique.

**État du cimetière à Rumlangue**

Le conseiller Engelen (ADR) informe que le pavé du cimetière à Rumlangue est endommagé.

**Projet de construction d'éoliennes à Eschweiler**

Sur demande du conseiller Schanck (DP), le bourgmestre Thommes (CSV) explique que dans le cadre de la procédure commodo-incommodo, la commune a émis un avis défavorable.

**Mine d'ardoises à Emeschbach**

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte qu'un « workshop » a eu lieu avec l'ORT, le Lëlljer Gaart, le Naturpark Our et un spécialiste en la matière, dans le contexte du projet de la mine d'ardoises à Emeschbach. En outre, des représentants de la «Naturparkschoul», du COPIL Natura2000 et de l'ACTEW ont été présents.

Il a été décidé de former un groupe de travail et un groupe prenant les décisions.

**Évacuation des eaux usées dans la route de Bastogne à Boxhorn**

Le conseiller Hoffmann (LSAP) se renseigne quant à l'état douteux de l'évacuation des eaux usées d'une maison dans la route de Bastogne à Boxhorn.

L'échevin Thillens (DP) explique que le service technique a pris en charge la situation.

**Nuit du Sport**

Le conseiller Weber (LSAP) informe que cette année-ci, la nuit du sport ne sera pas organisée. Le groupe «Fit a Gesond Wëntger» prépare toutefois un autre projet.

**Nouveau règlement de circulation de la commune**

Le conseiller Weber (LSAP) demande si l'accord des propriétaires a été demandé pour l'installation des nouveaux panneaux.

L'échevin Thillens (DP) répond que les panneaux ont été installés sur les abords des propriétés.

**État d'un trottoir à Brachtenbach**

Le conseiller Weber (LSAP) informe qu'un trottoir à Brachtenbach est endommagé et que sa réparation est requise.

**Travaux routiers à Brachtenbach**

Le conseiller Weber (LSAP) mentionne la réalisation médiocre des travaux routiers à Brachtenbach dans les rues «Driicht» et «Wäissesteen» par une entreprise de construction.

**Sentiers pédestres**

Le conseiller Weber (LSAP) indique le manque de panneaux sur le sentier «Millewanderwee».

**PAG**

Le conseiller Piret (LSAP) demande si le règlement des bâtisses fait partie du PAG. L'échevin Meyers (CSV) répond que le règlement sera renouvelé dans le cadre de la procédure.

**Presbytère à Doennange**

Le conseiller Piret (LSAP) se renseigne quant à l'utilisation du terrain autour du presbytère à Doennange.

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que le collègue des bourgmestre et échevins envisage qu'en cas de vente, l'immeuble sera vendu en entier avec le terrain. ■



# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 8. JUNI 2021

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;  
Thillens A., Meyers L., Schöffen;  
Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J., Scholzen G.,  
Schruppen S., Weber C., Räte  
Entschuldigt: Engelen J., Rat

## In öffentlicher Sitzung

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt die Anwesenden und informiert, dass Rat Engelen (ADR) entschuldigt ist.

### 1. Genehmigung des Sitzungsberichtes vom 26. März 2021

Da Rat Scholzen (LSAP) in der Sitzung vom 26. März 2021 abwesend war, nimmt er nicht an der Abstimmung teil. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Sitzungsbericht.

### 2. Genehmigung der provisorischen Schulorganisation 2021/2022

Sekretär Schroeder stellt die provisorische Schulorganisation 2021/2022 vor.

Er informiert, dass insgesamt 443 Schüler für das neue Schuljahr eingeschrieben sind. Im Vergleich zum letzten Schuljahr bedeute dies eine leichte Steigerung. Er weist darauf hin, dass die nachfolgenden Zahlen nicht als endgültig zu betrachten sind.

Zyklus 1 - Précoce:	42 Kinder	2 Klassen
Zyklus 1:	103 Kinder	7 Klassen
Zyklus 2:	96 Kinder	6 Klassen
Zyklus 3:	116 Kinder	8 Klassen
Zyklus 4:	86 Kinder	6 Klassen

Die Anzahl der Lehrpersonen betrage 47. Zudem seien 4 Posten ausgeschrieben, über deren Besetzung später in der Sitzung abgestimmt wird.

Der Schule stehe eine Kontingentsmenge von 852 Stunden zur Verfügung.

Frau Danielle Heintz informiert, dass die acht Stunden für den Dienst in der Bibliothek nun für Unterrichtsstunden verwendet werden müssen, da das Stundenkontingent reduziert wurde. Sie bedauert, dass die Bibliothek zu kurz kommt und hofft auf die Unterstützung der Gemeinde, um sie weiter betreiben zu können. Auch die Stunden für Nachhilfe seien reduziert worden.

Sie weist darauf hin, dass das Lehrpersonal bei einer Abstimmung am kommenden Donnerstag auf die einzelnen Klassen verteilt wird.



Niederwampach

Bürgermeister Thommes (CSV) verdeutlicht die gute Zusammenarbeit der Schule und der Gemeinde. Er begrüßt, dass die Gemeinde in die Arbeit der Schule eingebunden wird. Er bedankt sich bei Frau Heintz.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die provisorische Schulorganisation.

### 3. Genehmigung des „Plan d' Encadrement Péricolaire“ (PEP) 2021/2022

Sekretär Schroeder informiert, dass dieser Plan Teil der Schulorganisation ist und nur minimale Änderungen im Vergleich zum letzten Jahr vorgenommen wurden. Der Plan beinhaltet eine Inventarliste der genutzten Gebäude, des Personals und der außerschulischen Aktivitäten.

Der Plan wird einstimmig genehmigt.

### 4. Genehmigung des „Plan de Développement scolaire“ (PDS) 2021-2024

Frau Véronique Schmitz verliest die Bestandsaufnahme der aktuellen Schulsituation, welche aus sechs Hauptpunkten besteht:

1. Verbesserung des Lernens und des Unterrichts
2. Organisation der pädagogischen Betreuung
3. Organisation der Betreuung für Kinder mit spezifischen Bedürfnissen
4. Kooperation mit den Eltern und der Elternvereinigung
5. Nutzung digitaler Medien
6. Zusammenarbeit mit der Maison Relais

Das Hauptziel des PDS sei, bis Juli 2024 für jeden Raum und jede Funktion zu klären, was an gemeinsamen pädagogischen Haltungen, Kooperation, Kommunikation und Abläufen gebraucht werde, damit jeder sich in der formalen und non-formalen Bildungszeit Eigenverantwortlich zurechtfindet.

Dieses große Ziel sei in mehrere Zwischenziele unterteilt. Diese würden jedes Jahr neu definiert.

Es komme nicht oft vor, dass ein PDS gemeinsam mit einer

Maison Relais geplant werde. Da somit über 100 Personen involviert seien, würden diese in Gruppen aufgeteilt, um sich mit den Hauptthemen (Medien, Piazza und Klassenräume, Bewegung, Kunst und Kreativität, Wissenschaften und Bibliothek) zu beschäftigen und die Ziele umzusetzen. Jede Gruppe könne die Aktivitäten der anderen Gruppen auf der digitalen Plattform „Padlet“ verfolgen.

Frau Heintz erklärt, dass der PDS entsprechend des Fortschritts der Gruppen ständig aktualisiert wird. Bei der Umsetzung der Ziele stehe das Kind im Mittelpunkt, um Inklusion zu schaffen. Danach würde das nötige Material, die Rahmenbedingungen und die Regeln ausgearbeitet.

Frau Schmitz weist darauf hin, dass die Schule positive Stellungnahmen vom Direktor und vom Elternkomitee bezüglich des PDS erhalten hat.

Bürgermeister Thommes (CSV) bedankt sich für die Ausführungen und begrüßt, dass die Ziele in Arbeitsgruppen gemeinsam von allen Beteiligten ausgearbeitet werden. Das „Padlet“ sei ein nützliches Instrument, welche erlaube, Einsicht in die Arbeit der einzelnen Gruppen zu erlangen. Man merke, dass die Kommunikation gut funktioniere und dass das Kind im Mittelpunkt stehe.

Rat Weber (LSAP) schließt sich den positiven Rückmeldungen und den Danksagungen an. Er weist auf die gute Zusammenarbeit von Frau Heintz und Frau Schmitz hin, welche der Schule zu Gute komme.

Rätin Schruppen (CSV) bedankt sich ebenfalls für die Erklärungen. Sie bedauert, dass die verfügbaren Stunden für die Nachhilfe reduziert wurden. Frau Heintz antwortet, dass eine Anfrage für zusätzliche 10 Stunden beim Ministerium eingereicht wurde. Zudem könne die Unterstützung der Gemeinde bei der Besetzung der Bibliothek helfen. Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass die Gemeinde ihr Bestes tue, um zu helfen.

Schöffe Meyers (CSV) bemängelt, dass seit einigen Jahren vom Ministerium das Stundenkontingent trotz steigender Schülerzahlen herabgesetzt wird. Rätin Schruppen (CSV) fügt hinzu, dass beim zuständigen Minister interveniert werden sollte. Frau Heintz erklärt, dass jede Schule von der Problematik betroffen ist.

Rat Piret (LSAP) fragt, inwiefern der Lernfortschritt der Schüler durch die Pandemie beeinflusst wurde.

Frau Schmitz antwortet, dass dies unter anderem von der familiären Unterstützung abhängt. Beim Lesen seien bei einigen Schülern Rückschritte zu erkennen. Leider verfüge man nur über wenige Nachhilfestunden. Da für einige Kinder das Jahr sehr schwierig gewesen sei, sei eine Wiederholung des Jahres für diese Kinder angefragt worden, um die Basis für den weiteren Schulverlauf zu stärken.

Frau Heintz fügt hinzu, dass im Vergleich zu anderen Jahren mehr Kinder des 4. Zyklus den Rückstand leider nicht mehr aufarbeiten konnten und eine Wiederholung des Jahres vor dem Gymnasium nicht mehr möglich ist. Lehrreiche Aktivitäten, die Spaß machten, blieben leider auf der Strecke.

Frau Schmitz erklärt, dass in einigen Klassen sechs verschiedene Programme laufen.

Frau Heintz weist darauf hin, dass jede Lehrperson während der Schließung der Schule einen Weg gefunden hat, mit den Schülern zu kommunizieren. Rätin Schruppen (CSV) bestätigt dies und betont die gute Zusammenarbeit mit den Eltern.

Frau Heintz informiert zudem, dass die Schule auf permanente Ersatz-Lehrkräfte zurückgreifen kann, welche Nachhilfestunden anbieten können.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den PDS.

## **5. Genehmigung des vom Gemeindeeinnahmer vorgelegten Restanten-Etat für das Jahr 2020**

Der Gemeindeeinnahmer Pascal Mathay legt dem Gemeinderat den Restanten-Etat für das Jahr 2020 vor und gibt Erklärungen zu den einzelnen Fällen. Die Rückstände belaufen sich insgesamt auf 174.887,77 €. Er schlägt Entlastungen in Höhe von 2.030,88 € vor; somit belaufen sich die noch einzutreibenden Schulden auf 172.856,89 €.

Der Restanten-Etat wird einstimmig genehmigt.

## **6. Verlängerung der bestehenden Konvention betreffend die Gründung der lokalen Aktionsgruppe (GAL) LEADER Éislek**

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass es sich um eine bestehende Konvention handelt, welche bis Ende 2022 verlängert werden soll. Er gibt Einzelheiten zu den Eigenschaften der LEADER-Initiative (Liaison Entre Actions de Développement de l'Economie Rurale) der europäischen Union.

Die Region LEADER Éislek (lokale Aktionsgruppe) erstreckt sich über eine Fläche von 722 km<sup>2</sup> und hat 37.682 Einwohner. Sie besteht aus 38 Mitgliedern: dem Gemeindegewerkschaftsverband SICLER (Trägerstruktur), dem Naturpark Our, dem Naturpark Obersauer, einem regionalen Sozialamt, 16 Gemeinden und 18 Vereinigungen aus den Bereichen Tourismus, Soziales, Jugend, Kultur, Natur- und Umweltschutz, Arbeitsmarkt und Beschäftigung, sowie Land- und Forstwirtschaft.

Der Aktionsgruppe ist, dem Bottom-up-Ansatz folgend, für die Ausarbeitung und die Umsetzung der Strategien für lokale Entwicklung verantwortlich. In diesen Gruppen arbeiten öffentliche Partner (Gemeinden) und private Partner aus den verschiedenen sozioökonomischen Sektoren zusammen. LEADER dient unter anderem zur Förderung von Menschen und Wirtschaft und der Schaffung von Arbeitsplätzen.

Umgesetzte Projekte sind unter anderem die „Qualitätswanderregion“, „Mir sinn uewen“ zur Bekanntmachung des Öslings, der „Park Sënnesräich“ in Lullingen, „Fro de Bauer“ oder auch die „Naturparkschoul3“.

Er informiert, dass ein neues Projekt namens „Zeitreise“ ermöglichen werde, mit dem Smartphone vergangene Zeiten sichtbar zu machen. Die Gemeinde habe hierzu den Kanal von Hoffelt vorgeschlagen.

Rat Weber (LSAP) erinnert daran, dass er in einer vergange-



nen Sitzung darüber informiert hat, dass in Brachtenbach im Rahmen der Qualitätswanderwege leider ein Wanderweg gestrichen wurde. Nach Rücksprache mit dem ORT sei zurückbehalten worden, dass in Brachtenbach alternativ ein Themenweg eingerichtet werde. Dieser werde ein Erinnerungsweg zum Zweiten Weltkrieg. Wenn das Projekt sich konkretisiere, werde er Rücksprache mit dem Schöffenrat nehmen. Bürgermeister Thommes (CSV) schlägt vor, mit dem Syndikat Kontakt aufzunehmen, welches ebenfalls thematische Wanderwege plant.

Rat Hoffmann (LSAP) schlägt eine einheitliche Beschilderung und Anzeige in der App der Themenwege und der Qualitätswanderwege vor, um Klarheit für die Wanderer zu schaffen. Er gibt als Beispiel die Helzer Klaus, wo die Beschilderung nicht übersichtlich sei. Bürgermeister Thommes (CSV) reicht die Bitte an die Zuständigen weiter.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Verlängerung der Konvention.

## 7. Genehmigung einer Grundsatzvereinbarung über den Beitritt zu einer künftigen lokalen Aktionsgruppe (GAL) LEADER in der Region Éislek für den Zeitraum 2023-2029

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass es sich hierbei um eine Grundsatzvereinbarung handelt, um bei einer neuen LEADER-Periode von 2023 bis 2029 teilzunehmen. Der LISER habe Studien über die Gegend, die Bevölkerung und die Betriebe durchgeführt um festzulegen, wie die Initiative sich in der neuen Periode aufstellen könne.

Die Grundsatzvereinbarung wird einstimmig genehmigt.

## 8. Anpassung der regional harmonisierten Subventionspolitik für Energieeffizienz und erneuerbare Energien im Rahmen des Klimapakts

Sekretär Schroeder informiert, dass die Energieklassen und die Beihilfen für Elektrohaushaltsgeräte auf europäischer Ebene wie folgt angepasst wurden:

- Austausch einer veralteten Waschmaschine durch eine Waschmaschine der besten Energieeffizienzklasse auf dem Markt: 100 €
- Austausch eines veralteten Gefrierschranks durch einen Gefrierschrank der besten Energieeffizienzklasse auf dem Markt: 100 €
- Austausch eines veralteten Kühlschranks oder eines mit einem Gefrierschrank kombinierten Kühlschranks durch einen Kühlschrank oder einen mit einem Gefrierschrank kombinierten Kühlschrank der besten Energieeffizienzklasse auf dem Markt: 100 €
- Austausch einer veralteten Spülmaschine durch eine Spülmaschine der besten Energieeffizienzklasse auf dem Markt: 100 €
- Austausch eines veralteten Wäschetrockners durch einen

Wäschetrockner der besten Energieeffizienzklasse auf dem Markt: 100 €

Rat Piret (LSAP) fragt nach dem weiteren Verlauf des Klimapakts, da der Vertrag nun abgelaufen ist. Die Gemeinden Klerf und Hosingen hätten beispielsweise Projekte zur Erneuerung der Straßenbeleuchtung umgesetzt.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass man auf das neue Gesetz warte, um das Komitee neu aufzustellen. Da einige Gemeinden nicht mit dem Prinzip zufrieden seien, einen Klimaberater über eine externe Firma zu beschäftigen, müsse geklärt werden, ob die Einstellung eines internen Beraters vorzuziehen sei.

Bürgermeister Thommes (CSV) fügt hinzu, dass der Klimaberater momentan von der Firma MC Luxembourg angestellt ist und von MyEnergy finanziert wird. Trotz der guten Zusammenarbeit könne es finanziell vorteilhaft für die Gemeinden sein, einen eigenen Berater einzustellen. In der folgenden Woche werde eine Versammlung stattfinden, um über dieses Thema zu diskutieren.

Schöffe Thillens (DP) merkt an, dass im Rahmen der Reduzierung der Lichtverschmutzung die Beleuchtung der Kirchen auf LED umgebaut werden. Für diese Projekte erhalte die Gemeinde die vorgesehenen Subsidien.

Rat Piret (LSAP) erkundigt sich nach dem Projekt zum Bau einer Biogasanlage. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass dies ein ambitioniertes Projekt sei, welches ein gewisses finanzielles Ausmaß mit sich bringe.

Rat Piret (LSAP) weist darauf hin, dass eine Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED-Technik über mehrere Jahre finanziert werden könnte und darüber hinaus auch regionale Produkte beworben werden könnten. Schöffe Meyers (CSV) schlägt vor, auf das neue Gesetz zu warten.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Anpassung der Subventionspolitik.

## 9. Genehmigung einer vom Schöffenrat unterzeichneten Vereinbarung betreffend den Club Senior „Club Haus op der Heed“ für das Jahr 2021

Die Vereinbarung zwischen dem Familienministerium, der „Association Foyers Seniors asbl“ und den Gemeinden Klerf, Kiischpelt, Park Hosingen, Putscheid, Ulflingen, Weiswampach und Wintger regelt die Kooperation der Unterzeichnenden im Rahmen der Struktur „Club Senior“, welche unter anderem soziokulturelle, sportliche und weiterbildende Aktivitäten anbietet. Die Struktur wird durch Subventionen des Ministeriums unterstützt.

Die Vereinbarung wird einstimmig genehmigt.

## 10. Diskussion und Beschlussfassung betreffend im Rahmen der COVID-19 Pandemie beschlossene bzw. geplante Hilfsmaßnahmen für das Jahr 2021

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass die Betriebe des HORECA Sektors am schlimmsten von der Pandemie getroffen worden

seien. Der Schöffenrat schlägt deshalb vor, dem Betrieben in Form einer Gutschrift der Wasserrechnungen entgegenzukommen.

- 4 Restaurants: 2000 €
- 1 Café-Restaurant: 1500 €
- 2 Cafés: 500 €
- 2 Tankstellen: 1000 €
- 1 Camping: 500

Zudem hätten vier Vereine mit Personalkosten eine Anfrage für den Erhalt einer finanziellen Hilfe eingereicht. Auch wenn kein direktes Defizit festzustellen sei, übernehme die Gemeinde einen Anteil von 20 % der Personalkosten mit einer Obergrenze von 5000 €.

Die Gemeinde arbeite außerdem mit der Apotheke in Wüntger zusammen, um den Einwohnern einen kostenlosen zertifizierten Schnelltest pro Woche zur Verfügung zu stellen. Bis jetzt seien 141 Tests durchgeführt worden. Die Gemeinde zahle 25 € pro Test. Er schlägt vor, diese Maßnahme bis zum 17. Juli zu verlängern.

Die Gemeinde habe zudem 900 Tests für die Bevölkerung vom Ministerium erhalten. Der Schöffenrat schlägt vor, diese unter den HORECA-Betrieben zu verteilen. Diese würden angeschrieben werden, um die Test auf der Gemeinde abzuholen.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob sich die Belegschaft der Gemeinde regelmäßig testet. Sekretär Schroeder antwortet, dass die Tests ausgeteilt wurden und er davon ausgeht, dass diese auch genutzt werden.

Rat Schanck (DP) weist darauf hin, dass der HORECA-Sektor bereits kostenlose Tests vom Staat erhalten hat. Schöffe Meyers (CSV) geht davon aus, dass diese relativ schnell aufgebraucht sind.

Auf Nachfrage von Rat Piret (LSAP) bestätigt Schöffe Meyers (CSV), dass der Wasserverbrauch der HORECA-Betriebe für die Festlegung der Hilfe geprüft worden sei.

Bürgermeister Thommes (CSV) präzisiert, dass nur Tankstellen mit Gastronomie-Angebot die Hilfe erhalten. Rat Piret (LSAP) weist darauf hin, dass dies nicht der Hauptumsatz der Tankstellen ausmache.

Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass die Hilfe gerecht verteilt werden soll. Rat Piret (LSAP) antwortet, er habe eine prozentuale Vergabe basierend auf dem Verbrauch bevorzugt. Leider sei keine erklärende Berechnung bei der vorausgehenden Einsicht der Dokumente vorhanden gewesen. Rätin Schruppen (CSV) betont, dass nun der Moment sei, den Betrieben zu helfen. Eine prozentuale Berechnung würde die Betriebe mit geringem Wasserverbrauch benachteiligen. Die vorgeschlagene Vorgehensweise sei gerecht.

Rat Piret (LSAP) stellt klar, dass er die Vergabe einer Hilfe befürwortet. Er möchte jedoch nachvollziehen können, wie sie zustande gekommen sei. Für die nächste Sitzung fordert er Einsicht in die Berechnung.

Bürgermeister Thommes (CSV) weist darauf hin, dass der genaue Wasserverbrauch der Gastronomie der Tankstellen schwer festzustellen ist.

Rätin Schruppen (CSV) schlägt vor, die Vergabe der Hilfe nicht



Die Arbeiten zur Einführung der Dreißigerzonen haben begonnen

weiter aufzuschieben. Rat Hoffmann (LSAP) antwortet, dass die Hilfe ohnehin erst mit der nächsten Wasserrechnung ausgezahlt wird.

Rat Piret (LSAP) bittet darum, dass über diese Hilfe in der nächsten Sitzung abgestimmt wird. Der Rat ist einverstanden. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass der definitive Gesetzestext abgewartet wird, bevor über die Öffnung der Festsäle entschieden wird.

Rat Weber (LSAP) erklärt, dass der Vereinigung „24 Stonne Vêlo Wöntger“ keine Anfrage für die Hilfe gestellt hat, da das Komitee aus fünf Sportvereinen besteht, von welchen bereits einige einen Antrag gestellt haben. Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass die Gemeinde die Kosten für die Technik für den geplanten Livestream übernimmt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Hilfe für die Vereine mit laufenden Kosten, die Verlängerung der Zurverfügungstellung der gratis Schnelltests bis zum 17. Juli und die Verteilung der Schnelltests an die HORECA-Betriebe.

## 11. Neufestlegung der Hebesätze der Gewerbe- und der Grundsteuer für das Jahr 2022

Die Hebesätze der Gewerbe- und der Grundsteuer für das Jahr 2022 bleiben unverändert.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer liegt bei 330 %.

Grundsteuer A:	450 %	Propriétés agricoles
..	B1: 600 %	Constructions industrielles ou commerciales
..	B2: 450 %	Constructions à usage mixte
..	B3: 220 %	Constructions à autre usage
..	B4: 220 %	Maisons unifamiliales, maisons de rapport
..	B5: 450 %	Immeubles non-bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation
..	B6: 450 %	Terrains à bâtir à des fins d'habitation

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass einige Gemeinden des Kantons den Hebesatz der Gewerbesteuer auf 300 % gesenkt haben, um die Betriebe zu unterstützen.

Die Hebesätze werden einstimmig genehmigt.



## 12. Stellungnahme betreffend die Unterschutzstellung von Gebäuden in Helzingen sowie einer archäologischen Stätte in Niederwampach

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass eine Anfrage für Unterschutzstellung eines Bauernhauses in Helzingen vom Eigentümer selbst gestellt wurde. Am Haus sei nicht viel verändert worden. Es beinhalte unter anderem einen Wandschrank („Takeschaf“), einen Rauchfang und Fensterfassungen aus Stein. Eine zweite Anfrage sei für ein altes Bauernhaus in Helzingen aus dem Jahre 1872 vom Eigentümer selbst gestellt worden. Die Scheune sei in eine Garage umgebaut worden. Der Dachstuhl sei original erhalten.

Zudem befinde sich zwischen Ober- und Niederwampach ein bewachsener Hügel, auf welchem die Überreste einer zu Römerzeiten errichteten Festung vorhanden seien. Es handle sich um einen historisch interessanten Ort. Mit einem speziellen Scan-Verfahren könne festgestellt werden, was sich genau dort befinde.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die positive Stellungnahme für die drei Anfragen.

## 13. Genehmigung eines vom Schöffenrat unterzeichneten Mietvertrags

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die Gemeinde ein Gebäude in Schimpach zur Untervermietung an den RESONORD vermietet. Der Vertrag sehe eine Gültigkeit von drei bis neun Jahren vor und die Miete betrage 1365 € warm. Sekretär Schroeder erklärt, dass nur der RESONORD befugt ist, das Objekt unterzuvermieten.

Rat Piret (LSAP) stellt fest, dass diese Art der Vermietung nur Vorteile bringe. Das System entspreche dem des A.I.S. (agence immobilière sociale).

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass in Zukunft alle Wohnungen der Gemeinde auf diese Weise vermietet werden.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Mietvertrag.

## 14. Genehmigung vom Schöffenrat getätigter Dringlichkeitsreglemente

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Dringlichkeitsreglemente:

- Die Straße „Duerefstrooss“ im Inneren der Ortschaft Bögen wird während Infrastrukturarbeiten zwischen dem Haus Nr. 17 und dem Haus Nr. 32 vom 17. Mai 2021 um 7:00 Uhr bis zum Abschluss der Arbeiten nur einseitig befahrbar sein.
- Der Verkehr in der Straße „Burregaass“ im Inneren der Ortschaft Asselborn wird während Infrastrukturarbeiten zwischen der Kreuzung mit der N12 „Op der Strooss“ und der Ortstafel in Richtung Boxhorn vom 26. Mai 2021 um 6:00 Uhr bis zum Abschluss der Arbeiten mittels Verkehrsampeln geregelt.



Heftige Regenfälle in der Gemeinde Wintger.

## 15. Verschiedene Subsidengesuche

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Subsidengesuche:

Verein	Subsidie
Les amis du tibet	25,00 €
Parkinson Luxembourg asbl	50,00 €
FLTT - édition annuaire fédéral	100,00 €
Special Olympics - World Winter Games à Kazan (Russie)	250,00 €
Een Häerz fir kriibskrank Kanner asbl	500,00 €
Keeclub Et geet neischt mat Derenbach	500,00 €
Chorale Ste Cécile Hamiville (Subside 2020)	1 000,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (solde à payer 2020 et 2021)	9 500,00 €

## 16. Diskussion betreffend den nationalen Plan der Organisation der Rettungsdienste

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass die Gemeinde am 1. März 2021 ein Rundschreiben bezüglich des nationalen Plans der Organisation der Rettungsdienste erhalten hat und eine nicht obligatorische Stellungnahme dazu abgeben kann. Die Gemeinde habe Rücksprache mit den lokalen Rettungsdiensten gehalten, welche keine negativen Aspekte festgestellt hätten.

Die Gemeinde übernehme die Hälfte der Gesamtkosten des CGDIS. Zwischen einigen Gemeinden und dem Ministerium seien jedoch Diskussionen über die stetig steigenden Kosten entstanden.

Der SVVICOL habe sich mit dem Text befasst und habe eine Stellungnahme abgegeben. Er bemängelt unter anderem die Umsetzung der Rolle des Bürgermeisters.

Aus dem Plan gehe hervor, dass der Rettungsdienst immer mehr in Richtung Professionalität gehe. Der Aufwand werde größer.

Er stellt fest, dass der lokale Rettungsdienst gut aufgestellt ist und noch kein professionelles Personal benötigt wird. Er bedauert jedoch, dass bei der Einstellung von Personal im tech-

nischen Dienst oft versprochen werde, sich beim Rettungsdienst zu engagieren, dies aber leider nicht immer erfolge. Des Weiteren sehe der Plan vor, den Unfallort in 15 Minuten zu erreichen. Dies sei im ländlichen Raum jedoch schwer umzusetzen.

Er fragt, ob die Gemeinde sich der Stellungnahme des SYVICOL anschließen soll oder selbst eine abgeben soll.

Rat Schanck (DP) bemängelt die steigenden Kosten und weist darauf hin, dass der Rettungsdienst früher nur auf den Einsatz von Freiwilligen basierte. Einige würden nun bezahlt werden, andere nicht.

Schöffe Thillens (DP) merkt an, dass die Hauptbotschaft des Plans sei, in 15 Minuten den Notfallort zu erreichen. Zu diesem Zweck müsse Personal aufgestockt werden und die Beiträge würden steigen. Er sei der Meinung, dass die Sicherheit dies wert sei.

Rat Piret (LSAP) bestätigt dies und gibt zu bedenken, dass die Zahl an Freiwilligen stetig sinke. Der Plan strebe das Einstellen von professionellem Personal an. Rat Schanck (DP) antwortet, dass der Staat in diesem Fall die Kosten für das Personal ganz übernehmen sollte.

Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass der Staat die Material- und Gebäudekosten des CGDIS trägt.

Die Aufgaben der Rettungsdienste würden in Zukunft nur mit professionellem Personal zu bewältigen sein. Hinsichtlich der Entfernung von Ettelbruck nach Wintger werde es noch Jahre dauern, bis man das Ziel von 15 Minuten erreiche.

Rätin Schruppen (CSV) begrüßt, dass endlich Bewegung in die Entwicklung der Rettungsdienste im ländlichen Raum komme.

Rat Schanck (DP) stellt ebenfalls fest, dass die Ziele nur auf professioneller Ebene zu erreichen seien.

Rat Hoffmann (LSAP) weist auf die Verkehrssituation in Diekirch hin, welche auch dort ein schnelles Vorankommen der Rettungsdienste erschwere.

Rat Piret (LSAP) erwähnt, dass der Einsatz des „First Responders“ sehr wichtig sei. Der Plan sei im Interesse der Einwohner. Schöffe Thillens (DP) fragt, ob die Gemeinde Position beziehen sollte. Rat Piret (LSAP) antwortet, dass der SYVICOL seiner Aufgabe entsprechend bereits eine Stellungnahme abgegeben hat. Bürgermeister Thommes (CSV) fügt hinzu, dass er als Bürgermeister aktuell ausreichend über Zwischenfälle vom CGDIS informiert wird.

Rat Hoffmann (LSAP) stellt fest, dass Freiwillige nun die Chance bekämen, ihr Hobby zum Beruf zu machen. Rat Weber (LSAP) erwähnt den Spaß und die Kollegialität, die er kürzlich bei einer Feuerwehrrübung beobachtet habe.

Die Sicherheit sollte der Gemeinde die Mehrkosten wert sein. Zudem würde die neue Verbindung von Marnach nach Klerf die Verkehrssituation verbessern.

Bürgermeister Thommes (CSV) weist darauf hin, dass die Frist für die Abgabe einer Stellungnahme bereits verstrichen ist. Man müsse bedenken, dass der Plan im Interesse der Bevölkerung sei. Zudem könne nun, wie von Rat Hoffmann (LSAP) erwähnt, aus einem Hobby ein Beruf werden, was noch weiter motiviert. Für andere Situationen würde die Gemeinde weit

mehr Geld ausgeben.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine positive Stellungnahme abzugeben.

## 17. Einlauf und Verschiedenes

### PAG

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass dem Gemeinderat das Dokument zum PAG über einen Link auf die Webseite der Gemeinde zur Verfügung gestellt wurde. Er weist darauf hin, dass das Dokument nicht weitergereicht werden darf. Der Terminplan laute wie folgt:

- 21. Juni 2021: Arbeitssitzung des Gemeinderats
- 24. Juni 2021: Gemeinderatsitzung mit der Abstimmung bezüglich den Beginn der Prozedur
- 5. Juli 2021: Öffentliche Informationsversammlung: PAG
- 6. Juli 2021: Öffentliche Informationsversammlung: Sites et Monuments

Diese Versammlung ist nicht obligatorisch und dient der zusätzlichen Information über unterschützgestellte Bereiche.

Im Falle einer positiven Abstimmung beginne die Prozedur am 26. Juni 2021.

Eine Informationsbroschüre für die Öffentlichkeit werde am 25. Juni ausgeteilt und am 26. Juni wird der Beginn der Prozedur in der Zeitung veröffentlicht.

### Arbeiten in der Gemeinde

Schöffe Thillens (DP) informiert über die laufenden Arbeiten in der Gemeinde.

- Festsaal Oberwampach: Der Rohbau wird bis Ende Juni fertiggestellt. Anfang Juli kann eventuell mit dem Bau des neuen Dachs begonnen werden.
- Häuserbau in Hoffelt: Die Arbeiten für Heizung, Sanitär und Elektrik kommen voran. In den ersten Häusern wird der Estrich gefertigt und Gipsarbeiten werden durchgeführt.
- In Heisdorf werden einige Häuser neu an den Kanal angeschlossen.
- Straßenprojekt Niederwampach: Die Ausschreibung läuft bis zum 28. Juni 2021. Idealerweise könnten die Arbeiten im Oktober beginnen.
- Die Gemeinde renoviert zu vermietende Wohnungen in Asselborn.
- In Derenbach ist das Regenüberlaufbecken fertiggestellt. Die Genehmigung des Wasserwirtschaftsamts für eine unterirdische Sickergrube steht noch aus.
- Dönningen „Laangstéck“: Die Situation wurde vor Ort von einer Baufirma geprüft, welche vorschlägt, die losen Steine neu abzudichten. Hierzu wird eine Genehmigung der Umweltverwaltung benötigt.
- In Heisdorf wurden PAK-Bohrungen durchgeführt.
- Kläranlage Sassel: Bedingt durch einen Stromausfall steht die Baustelle unter Wasser und aufwändige Räumungsarbeiten werden durchgeführt. Die Baufirma kontaktiert CREOS, um die Gründe für den Stromausfall zu erfahren.



## SIDEN

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass bei einer Versammlung des Komitees unter anderem festgehalten wurde, dass beim Kauf eines Grundstücks das SIDEN mit der Gemeinde Rücksprache nehmen wird.

## SICLER

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert über die Themen, welche in der Versammlung des Komitees des SICLER besprochen wurden:

- Planung der Schulorganisation der Musikschule
- Unterzeichnung einer Konvention mit dem LISER im Rahmen von LEADER
- Programm von Europe Direct für das Vertreten der Union auf Messeständen
- Die Niederlassung von neuen Betrieben
- Anpassung der Statuten von 1985. Das Büro bestehe nun aus einem Präsidenten und vier Vize-Präsidenten. Wintger sei zu 24,87 % beteiligt.

## Natur- und Forstverwaltung

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass der Schöffenrat in einer Sitzung mit der Natur- und Forstverwaltung die Kompensationsmaßnahmen für Grundstücke in Antoniusshof, welche der Staat von der Gemeinde erworben hat, besprochen hat. Der Naturschutz werde immer wichtiger.

Die Natur- und Forstverwaltung habe sich deshalb bereit erklärt, dem Gemeinderat die geplanten Maßnahmen vorzustellen.

## Kirchenfonds

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass in einer weiteren Sitzung mit dem Kirchenfonds ausgiebig über die Details der Konventionen verhandelt wurde.

Am 20. Juli werde eine Arbeitssitzung mit dem Gemeinderat, den Vertretern des Kirchenfonds und eventuell Vertretern des Bistums stattfinden. In dieser Sitzung werde der Gemeinderat über die Forderungen der Gemeinde und des Fonds informiert. Eine einheitliche Haltung des Gemeinderats in dieser Sitzung sei vorteilhaft.

Die Forderung des Fonds, die Miete von Kapellen und Kirchen zu unterscheiden, bestehe noch immer. Auch der Pfortnerdienst für die Gebäude stehe zur Diskussion. Der Fonds werde zudem seine finanzielle Situation offenlegen.

Rat Weber (LSAP) schlägt vor, dass der Gemeinderat sich im Vorfeld berät.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass die Gemeinde davon ausgeht, dass es sich um 21 Kirchen handelt. Der Fonds sei jedoch der Meinung, dass es sich um 12 Kirchen und 9 Kapellen handle, mit maximal 6 Diensten jährlich. Das Gesetz sehe eine Miete von 1000-2500 € pro Kirche vor. Das Festlegen von verschiedenen Tarifen sei nicht vorgesehen. Möglicherweise könne man den vorgesehenen Tarif festlegen und dem Fonds beim Hausmeisterdienst entgegenkommen.

Rat Weber (LSAP) antwortet, dass alle Gebäude gleich gehandhabt werden sollten.

Schöffe Meyers (CSV) merkt an, dass der Fonds keine Gemeinde

nennen konnte, in welcher die Gebäude unterschieden werden. Bürgermeister Thommes (CSV) erwähnt, dass geprüft werden muss, für wie viele Kirchen der Pfortnerdienst in Frage kommt und wie hoch die Kosten sind.

Rat Schanck (DP) äußert Bedenken, dass die Gemeinde dem Fonds für einen Pfortnerdienst Geld zahle.

Bürgermeister Thommes (CSV) schlägt vor, dass der Gemeinderat sich Zeit nimmt, dies zu besprechen. Rat Piret (LSAP) erwidert, dass dies in einer separaten Sitzung erfolgen soll. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass in einer solchen Sitzung die Ausgaben in Echtzeit simuliert werden könnten, um über die weitere Vorgehensweise zu entscheiden.

Auf Nachfrage von Rat Piret (LSAP) informiert Sekretär Schroeder, dass ihm die Konvention von einigen anderen Gemeinden vorliegen. Ihm sei jedoch nicht bekannt, ob diese noch aktuell seien. Die Gemeinden würden das Vorgehen anderer Gemeinden abwarten. Die Gemeinde Ulflingen sehe ebenfalls einen Hausmeisterdienst vor; die Kosten würden durch die Miete aufgehoben.

Bürgermeister Thommes (CSV) bittet den Gemeinderat, etwaige Fragen bis zum 20. Juli einzureichen.

Der Gemeinderat beschließt, sich nach der Arbeitssitzung separat ohne den Fonds zu beraten.

## Projekt Schiefergrube in Emeschbach

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass weitere Workshops in Planung sind. Eine Sitzung der Entscheidergruppe ist für den 29. Juni vorgesehen.

## Projekt Regenüberlaufbecken in Wintger

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass die Gemeinde für das Projekt des Regenüberlaufbeckens in Wintger eine Ablehnung vom Ministerium erhalten hat.

Laut dieser soll erst geprüft werden, ob das Projekt alternativ über Lullingen laufen könne. Falls dies nicht möglich sei, müsse eine Studie bezüglich der Auswirkungen auf das Naturschutzgebiet gemacht werden.

Die Ausschreibung für den Bau der Schule könne erst erfolgen, wenn diese Angelegenheit geklärt sei.

Das Planungsbüro sei in Kontakt mit dem Ministerium und man warte auf weitere Informationen.

## Gewässerschutz – Sitzung des „Comité de collaboration régional“ (CCR)

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass die erste Sitzung des regionalen Komitees zum Gewässerschutz stattgefunden hat.

In der Sitzung sei darüber informiert worden, dass Kontakt mit den belgischen Ämtern aufgenommen worden sei, um über den grenzüberschreitenden Gewässerschutz zu beraten.

Zudem seien alternative Anpflanzungen erwähnt worden, wie etwa Miscanthus, die Durchwachsene Silphie oder Ölleinsamen. Letztere würden in Zusammenarbeit mit einem Farbersteller für die Herstellung von Lacken und Farben genutzt. Auch das Striegeln von Mais sei vorgeschlagen worden.

Die Tatsache, dass die Lebensdauer einiger Pflanzen die Dau-



er eines Pachtvertrags übertreffe, sei ein Diskussionspunkt. Anfänglich werde versucht, die Nutzung von Pflanzenschutzmitteln um 70 % zu senken, da die Landwirte sich an die Mittel gewöhnt haben und man die Vorgehensweisen nicht von jetzt auf gleich ändern könne. Das Projekt sei langwierig und müsse wachsen.

### **Sitzung mit dem Fußballverein**

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt, dass der Fußballverein sich als Teil des Standorts sehe und seine Dienste in der Schule anbiete. Der Verein habe dem Schöffenrat ein Dokument mit seinen Überlegungen für die Zukunft vorgestellt. Das synthetische Fußballfeld müsse erneuert werden. Die Standorte für neue Fußballfelder seien jedoch noch nicht festgelegt. Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass ein neuer Kostenschlag für die Einzäunung des Beachvolleyplatzes und des Fußballplatzes angefragt wurde. Der Beachvolleyplatz werde auf jeden Fall umzäunt, für den Fußballplatz müssen jedoch die Kosten abgewartet werden. Laut Fußballverein sei der Platz vor jedem Spiel verunreinigt. Rat Piret (LSAP) schlägt vor, den Zugang zum Beachvolleyplatz mit einem Code zu regeln. Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass der Platz bei Herrn Schenk reserviert werden könnte. Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass der Fußballverein die Schaffung eines halben natürlichen Platzes neben dem synthetischen Platz vorgeschlagen hat. Dieser könne später von einer Halle überdeckt werden. Der neue PAG würde dies ermöglichen. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass dieser Platz für die Jugend vorgesehen ist. Rat Hoffmann (LSAP) antwortet, dass dieser Platz später wichtig für eine eventuelle Vergrößerung sei.

### **Windradprojekt zwischen Longvilly und Benonchamp**

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass zwischen Longvilly und Benonchamp die Errichtung von vier Windrädern geplant ist. Am 10. und am 11. Juni würden hierzu Videopräsentationen angeboten. Die Gemeinde Wintger müsse keine Stellungnahme abgeben. Er informiert weiter, dass der Gemeinde Houffalize rund 60 Anfragen für Windradprojekte vorliegen.

### **Sektorielle Pläne**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass ein Windradbetreiber aus der Gemeinde Einspruch gegen die Verordnung zu den sektoriellen Plänen bezüglich der darin enthaltenen „zones d'activités économiques“ erheben wird.

### **Niederlassung einer Dachdeckerfirma**

Bürgermeister Thommes (CSV) teilt mit, dass eine Dachdeckerfirma sich nicht wie geplant in der Industriezone in Lentzweiler, sondern in Marnach niederlassen werde. Die Gemeinde sei jedoch noch nicht offiziell darüber informiert worden. Das Vorhaben sei vom SICLER und vom Ministerium in Frage gestellt worden und die Wartezeit habe sich für die Firma immer wieder verlängert. Trotzdem sei ein gewisser Aufwand betrieben worden, das Grundstück so zu klassieren, um eine

Niederlassung der Firma zu ermöglichen. Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass somit eine andere Firma sich sofort niederlassen kann. Es sei sinnvoll, das Grundstück wie geplant in die Prozedur aufzunehmen. Fünf Betriebe hätten einen Antrag auf Niederlassung in einer Industriezone des SICLER gestellt, doch leider herrsche Platzmangel. In einer neuen Zone in Fischbach seien teure Kompensationsmaßnahmen nötig. Rat Weber (LSAP) merkt an, dass sicherlich ein anderer Betrieb vom Grundstück profitieren werde

### **Regenfälle in der Gemeinde**

Bürgermeister Thommes (CSV) erläutert die Zwischenfälle, welche durch die heftigen Regenfälle der vorigen Woche verursacht wurden. In Wintger sei der Boden eines Maisfeldes auf das Grundstück eines Einwohners gelaufen. Das Entfernen eines Bordsteins habe die Situation verbessert, das Problem sei jedoch nicht dauerhaft gelöst. Der Eigentümer habe das Aufschütten eines Walls vorgeschlagen. In Bögen habe ein Keller unter Wasser gestanden. Schöffe Thillens (DP) erklärt, dass der Anschluss verstopft war. Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt weiter, dass in Wintger und in Deiffelt weitere Keller unter Wasser gestanden haben. Der Dialog mit den Einwohnern sei wichtig. Er stellt fest, dass der Boden der vor allem Maisfelder die Wassermassen nicht tragen und es sich um ein nationales Problem handelt. Man müsse gegebenenfalls das Ministerium zu dieser Problematik kontaktieren. Rat Weber (LSAP) informiert, dass Derenbach dieses Mal nicht so stark betroffen war.

### **Nationalfeiertag**

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass auch dieses Jahr die Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag nicht wie gewohnt stattfinden werden. In Hoffelt werde am 22. Juni eine Messe zum Te Deum stattfinden. Er teilt mit, dass die Gemeinde den Einwohnern erneut eine Flasche Sekt nach Hause liefert. Auf einem beiliegenden Kärtchen befinde sich wieder ein QR-Code zu einem Film, der unter anderem von den Kindern der Maison Relais und dem Musikverein gestaltet werde. Der Dreh finde am 15. Juni statt. Er bittet den Gemeinderat, bei Interesse an der Teilnahme sich um 14:00 am Amphitheater einzufinden. Zudem werden 12 goldene Hochzeiten mit einer Flasche Sekt und einem Blumenstrauß geehrt.

### **Kommunikation Schöffen- und Gemeinderat**

Rat Weber (LSAP) bedankt sich für die Mitteilung der Informationen und den offenen Umgang des Schöffenrats.

### **Zustand der Kirche in Derenbach**

Rat Weber (LSAP) informiert, dass die Dachplatten der Kirche in Derenbach durch das Unwetter lose sind. Des Weiteren sei der Kirchturm in Brachtenbach von den Bäumen grünlich verfärbt.



### Palisaden beim Festsaal in Trotten

Rat Weber (LSAP) informiert, dass die Palisaden beim Festsaal in Trotten beschädigt sind und dies eine Gefahr darstellt.

Schöffe Meyers (DP) antwortet, dass die Reparaturarbeiten geplant sind. Zudem sei die Heizung der Kirche defekt und eine Nutzung der Heizung des Festsaaus werde derzeit geprüft.

### Fit a Gesond Wëntger

Rat Weber (LSAP) begrüßt die erfolgreiche Aktion der Arbeitsgruppe „Fit a Gesond Wëntger“, welche die Einwohner zur sportlichen Betätigung motiviert hat. Die Aktion werde sicherlich wiederholt.

### Lärm der Kirche in Boxhorn

Rat Hoffmann (LSAP) informiert, dass beim Glockenschlag ein quietschender Lärm zu hören ist.

### Feld-und Wanderwege

Rätin Schruppen (CSV) berichtet, dass die Feldwege „Op der Schock“ und „Gaalgeknupp“ in Hoffelt beschädigt sind. Zudem müsse die Zuständigkeit für die Instandhaltung der Wanderwege geklärt werden.

Sie schlägt vor, die einzelnen Wanderwege im Gemeindeblatt vorzustellen. Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt diese Idee. Laut Schöffe Meyers (CSV) könne der neue Wanderweg in Asselborn vorgestellt werden. Rat Scholzen (LSAP) weist darauf hin, dass in der Sportzeitung bereits Wanderwege vorgestellt werden.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass das nächste Gemeindeblatt Mitte Juli erscheinen wird, da die Sitzung des PAG noch miteinbezogen werden soll.

### Zustand des Denkmals bei der Kirche in Dönningen

Rat Piret (LSAP) informiert, dass das Denkmal bei der Kirche in Dönningen gereinigt werden müsse.

### Fehlen eines Baumes in Dönningen

Rat Piret (LSAP) teilt mit, dass in Dönningen ein Baum auf einer Anlage fehlt. Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass der Baum im Herbst gepflanzt wird.

### In geheimer Sitzung

#### 18. Vorschläge zur Ernennung mehrerer Lehrpersonen in den Zyklen 1-4 der Grundschule in Wintger

Der Gemeinderat ernennt

- eine Lehrperson auf einen unbefristeten 100 % Posten im Zyklus 2-4
- eine Lehrperson auf einen befristeten 100 % Posten im Zyklus 1 für das Schuljahr 2021/2022
- eine Lehrperson auf einen befristeten 100 % Posten im Zyklus 2-4 für das Schuljahr 2021/2022

- eine Lehrperson auf einen befristeten 100 % Posten im Zyklus 2-4 für das Schuljahr 2021/2022

Bürgermeister Thommes (CSV) bedankt sich bei den Anwesenden und begrüßt das Lob von Rat Weber (LSAP) bezüglich der Kommunikation zwischen Schöffen- und Gemeinderat.

Rat Schanck (DP) informiert, dass in einer Versammlung des SIDEC mitgeteilt wurde, dass die Ausführung der Müllabfuhr ausgeschrieben wurde und zukünftig von einer anderen Firma ausgeführt wird. Des Weiteren werde weiteres Personal eingestellt. ■

## RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 8 JUIN 2021 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents:

Thommes M., bourgmestre

Thillens A., Meyers L., échevins

Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J., Scholzen G., Schruppen S., Weber C., conseillers

Excusé: Engelen J., conseiller

### Séance publique

Le bourgmestre Thommes (CSV) souhaite la bienvenue aux présents et informe que le conseiller Engelen (ADR) est excusé.

#### 1. Approbation du rapport de la séance du conseil communal du 26 mars 2021

Étant donné que le conseiller Scholzen (LSAP) était absent à la séance du 26 mars 2021, il ne participe pas au vote y relatif. Le rapport est approuvé à l'unanimité.

#### 2. Approbation de l'organisation scolaire provisoire 2021/2022

Le secrétaire Schroeder donne des explications quant à l'organisation scolaire provisoire 2021/2022.

Il explique que 443 enfants sont inscrits pour la nouvelle année scolaire et que le personnel enseignant comprend 47 personnes. En outre, 4 postes vacants seront soumis au vote plus tard dans la séance.

Cycle 1 – Précoce :	42 enfants	2 classes
Cycle 1 :	103 enfants	7 classes
Cycle 2 :	96 enfants	6 classes
Cycle 3 :	116 enfants	8 classes
Cycle 4 :	86 enfants	6 classes

Le contingent d'heures s'élève à 852 heures.

### 3. Approbation du «Plan d'encadrement périscolaire» (PEP) 2021/2022

Le secrétaire Schroeder explique que ce plan comprend un inventaire des bâtiments, du personnel et des activités extrascolaires. Le plan est approuvé à l'unanimité.

### 4. Approbation du «Plan de Développement scolaire» (PDS) 2021/2024

Le «Plan de Développement scolaire» est présenté par Madame Véronique Schmitz et Madame Danielle Heintz. Elles font un point de la situation actuelle et donnent des informations quant à la mise en œuvre des buts visés par le plan. Le but principal du plan consiste à clarifier le besoin en attitudes pédagogiques, coopération, communication et procédures afin de s'orienter de manière autonome pendant les périodes de formation formelles et informelles.

Le plan est réalisé par des groupes de travail et en collaboration avec la Maison Relais.

Le plan est approuvé à l'unanimité.

### 5. Approbation de l'état des restants de l'année 2020 soumis par le receveur communal

Le receveur communal, M. Pascal Mathay, présente l'état des restants de l'année 2020 et donne des explications concernant les débiteurs. Le total des arrérages se chiffre à 174.887,77 €. Il propose des décharges d'un montant de 2.030,88 €; il en résulte un total des restants à poursuivre de 172.856,89 €.

L'état des restants est approuvé à l'unanimité.

### 6. Prolongation de la convention existante relative à la création du Groupe d'Action locale (GAL) LEADER Éislek

Le bourgmestre Thommes (CSV) donne des précisions quant aux fonctions de l'initiative européenne LEADER et des projets y relatifs.

Le conseil communal approuve la prolongation de la convention à l'unanimité.

### 7. Approbation d'un accord de principe concernant l'adhésion du futur Groupe d'Action locale (GAL) LEADER Éislek pour la période de 2023 à 2029

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que l'accord de principe a pour objet la participation à l'initiative LEADER pour une nouvelle période de 2023 à 2029.

L'accord est approuvé à l'unanimité.



*Wegen der starken Regenfälle stellt man fest, dass vor allem Maisfelder die Wassermassen nicht tragen können. Handelt es sich nicht eher um ein nationales Problem? Die Gemeinde hat an verschiedenen Orten Betonklötze installieren lassen.*

### 8. Adaptation de la politique de subventions régionale harmonisée pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le cadre du «Klimapakt»

Les subventions ont été adaptées au niveau européen comme suit:

- Remplacement d'une machine à laver vétuste par une machine à laver de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché: 100 €
- Remplacement d'un congélateur vétuste par un congélateur de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché: 100 €
- Remplacement d'un réfrigérateur ou combiné réfrigérateur-congélateur vétuste par un réfrigérateur ou combiné réfrigérateur-congélateur de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché: 100 €
- Remplacement d'un lave-vaisselle vétuste par un lave-vaisselle de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché: 100 €
- Remplacement d'un sèche-linge vétuste par un sèche-linge de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché: 100 €

L'adaptation est approuvée à l'unanimité.

### 9. Approbation d'une convention signée par le collège des bourgmestre et échevins relative au Club Senior «Club Haus op der Heed» pour l'année 2021

Comme chaque année, une convention a été conclue entre le Ministère de la Famille, l'association Foyers Seniors asbl et les communes de Clervaux, Kiischpelt, Parc Hosingen, Putscheid, Troisvierges, Weiswampach et Winrange. Elle règle la coopération des signataires dans le cadre de la structure «Club Senior», qui organise des activités socioculturelles, sportives et de formation.

La convention est approuvée à l'unanimité.



## 10. Discussion et décision concernant les mesures d'aides décidées ou prévues dans le cadre de la pandémie COVID-19 pour l'année 2021

Le collège de bourgmestre et échevins propose d'accorder une aide aux entreprises du secteur HORECA sous forme de note de crédit au niveau des factures d'eau:

- 4 restaurants: 2000 €
- 1 café-restaurant: 1500 €
- 2 cafés: 500 €
- 2 stations-service: 1000 €
- 1 camping: 500 €

En outre, quatre associations avec des frais courants ont sollicité l'aide financière de la commune. Le collège des bourgmestre et échevins propose de prendre en charge 20 % des frais du personnel avec un plafond de 5000 €.

L'échevin Meyers (CSV) informe qu'en collaboration avec la pharmacie de Wincrange, la commune offre un test antigénique rapide gratuit par semaine à chaque citoyen. Il propose de prolonger l'offre jusqu'au 17 juillet 2021.

En ce qui concerne les 900 tests rapides reçus par le Ministère, il propose de les offrir aux entreprises HORECA.

La mesure relative à la note de crédit pour les entreprises du secteur HORECA est exclue du vote étant donné que le parti LSAP demande le détail du calcul qui a mené au montant des aides proposées.

Le conseil communal approuve l'aide pour les associations avec des frais courants, la prolongation de l'offre des tests antigéniques gratuits et la distribution des tests aux entreprises du secteur HORECA.

## 11. Redéfinition du taux multiplicateur à appliquer en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier pour l'année d'imposition 2022

Impôt commercial :	330 %	
Impôt foncier	A: 450 %	Propriétés agricoles
..	B1: 600 %	Constructions industrielles ou commerciales
..	B2: 450 %	Constructions à usage mixte
..	B3: 220 %	Constructions à autre usage
..	B4: 220 %	Maisons unifamiliales, maisons de rapport
..	B5: 450 %	Immeubles non-bâties autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation
..	B6: 450 %	Terrains à bâtir à des fins d'habitation

Les taux sont approuvés à l'unanimité.

## 12. Prise de position concernant la mise sous protection de bâtiments à Hachiville et d'un site archéologique à Niederwampach

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que les propriétaires de deux fermes à Hachiville ont sollicité la mise sous protection de ces bâtiments.

En outre, une demande a été remise pour la mise sous protection d'un site archéologique situé entre Oberwampach et Niederwampach.

Le conseil communal approuve l'avis favorable pour les trois demandes.

## 13. Approbation d'un contrat de bail signé par le collège des bourgmestre et échevins

Il s'agit d'un contrat de bail conclu avec le RESONORD visant la sous-location à des personnes dans le besoin. Le loyer s'élève à 1365 €.

Le contrat est approuvé à l'unanimité.

## 14. Approbation des règlements d'urgence pris par le collège des bourgmestre et échevins

Le conseil approuve à l'unanimité les règlements suivants:

- Une voie de la rue «Duerefstrooss» à Boevange est barrée entre la maison n. 17 et 32 pendant des travaux d'infrastructure du 17 mai 2021 jusqu'à finalisation des travaux.
- La circulation de la rue «Burregaass» à Asselborn est réglée par des feux de signalisation entre le croisement avec la N12 «Op der Strooss» et le panneau d'agglomération en direction de Boxhorn pendant des travaux d'infrastructure du 26 mai 2021 à 6h00 jusqu'à finalisation des travaux.

## 15. Demandes de subsides

Le conseil approuve à l'unanimité les demandes de subsides suivantes:

Association	Subside
Les amis du tibet	25,00 €
Parkinson Luxembourg asbl	50,00 €
FLTT - édition annuaire fédéral	100,00 €
Special Olympics - World Winter Games à Kazan (Russie)	250,00 €
Een Häerz fir kriibskrank Kanner asbl	500,00 €
Keeleclub Et geet neischt mat Derenbach	500,00 €
Chorale Ste Cécile Hamiville (Subside 2020)	1 000,00 €
Amicale Fräiwëllig Pompjeeën Gemeng Wëntger (solde à payer 2020 et 2021)	9 500,00 €

## 16. Discussion relative au plan national d'organisation des services de secours

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que le collège des bourgmestre et échevins a été informé par le Ministère de l'Intérieur des modalités du plan national d'organisation des services de secours et que facultativement, la commune peut émettre un avis y relatif.

Le SYVICOL a également avisé le document.

Le conseil discute des coûts croissants et du fait que le service sera de plus en plus professionnalisé pour remplir les conditions de fonctionnement, dont notamment un temps d'arrivée de 15 minutes au lieu de l'accident.

Le conseil communal décide à l'unanimité d'émettre un avis favorable.

## 17. Divers

### PAG

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que le document PAG a été transmis au conseil et communique les dates relatives à la procédure PAG:

- 21 juin 2021: réunion de travail du conseil communal
- 24 juin 2021: séance du conseil communal et vote relatif à l'entrée en procédure
- 5 juillet 2021: réunion d'information publique: PAG
- 6 juillet 2021: réunion d'information publique: Sites et monuments

En cas de vote positif, la procédure débutera en date du 26 juin 2021. Une brochure d'information sera distribuée au public à partir du 25 juin et la publication dans la presse aura lieu le 26 juin.

### Travaux dans la commune

L'échevin Thillens (DP) informe des travaux en cours:

- Salle des fêtes Oberwampach: les travaux de gros-œuvres seront finalisés jusqu'à la fin du mois. Les travaux de charpente pourront éventuellement commencer vers début juillet.
- Projet de construction à Hoffelt: les travaux de chauffage, de sanitaire et d'installation électrique progressent. Dans les premières maisons, les chapes sont mises en place et des travaux de plâtrerie sont en cours.
- Hamiville: des maisons sont raccordées au canal.
- Projet de construction routière à Niederwampach: la soumission est ouverte jusqu'au 28 juin 2021. Les travaux pourraient commencer de préférence en octobre 2021.
- Des logements de la commune à Asselborn sont rénovés.
- Les travaux au niveau du bassin de rétention à Derenbach sont achevés.
- Un devis a été demandé pour la remise en état du chemin «Laangstéck» à Doennange
- Des forages PAK ont été réalisés à Hamiville.

- Suite à une coupe de courant, le chantier de la station d'épuration à Sassel a été inondé. Les travaux de nettoyage sont en cours. La cause pour la coupe est à clarifier avec CREOS.

### SIDEN

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte qu'il a été décidé dans la réunion du comité que lors d'un achat de terrain, le SIDEN doit se concerter avec la commune.

### SICLER

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe des sujets discutés lors d'une réunion du comité:

- Planification de l'organisation scolaire de l'école de musique
- Signature d'une convention avec le LISER dans le cadre du LEADER
- Programme de Europe Direct pour la représentation de l'union sur des stands
- Établissement de nouvelles entreprises
- Adaptation des statuts de 1985

### Administration de la Nature et des Forêts

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'une réunion a eu lieu avec l'Administration de la Nature et des Forêts concernant des mesures de compensation suite à un achat de terrain.

L'Administration présentera les mesures prévues dans une prochaine réunion au conseil.

### Fonds de gestion des édifices religieux

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique qu'une réunion avec le Fonds de gestion des édifices religieux a eu lieu afin de discuter des conventions relatives aux bâtiments religieux.

Une réunion de travail avec le Fonds est prévue pour le 20 juillet 2021. Le conseil se concertera après cette réunion.

### Projet mine d'ardoises à Emeschbach

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que des workshops supplémentaires sont prévus. Une réunion du groupe «décideur» aura lieu le 29 juin 2021 en vue de fixer la marche à suivre.

### Bassin de rétention à Wincrange

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte que les plans pour le projet de construction d'un bassin de rétention à Wincrange ont été refusés par le ministère.

En effet, la soumission pour le projet de la nouvelle école dépend de cette autorisation.

Le bureau d'études est en contact avec le ministère et attend des informations supplémentaires.

### Protection de l'eau - réunion du comité de collaboration régional (CCR)

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que lors de la réunion, il a été discuté entre autres de plantations alternatives et de la réduction de pesticides. En outre, les services belges ont été contactés afin de mettre œuvre une protection de l'eau transfrontalière.



### Réunion avec l'association de football

Le collège des bourgmestre et échevins explique que le terrain synthétique sera renouvelé. Les sites pour la construction de nouveaux terrains ne sont pas encore définis.

En outre, un devis a été demandé pour la mise en place d'une clôture autour des terrains de beach-volley et de football.

L'association de football a proposé la mise en place d'un demi-terrain auprès du terrain synthétique pour les besoins des jeunes joueurs.

### Projet d'éoliennes entre Longvilly et Benonchamp

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'un projet d'éoliennes est prévu entre Longvilly et Benonchamp et qu'une présentation digitale aura lieu le 10 et 11 juin 2021.

### Plans sectoriels

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique qu'un exploitateur d'éoliennes entamera un recours administratif concernant les «zones d'activités économiques» des plans sectoriels.

### Établissement d'une entreprise de charpente à Lentzweiler

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte que certaines mesures au niveau du PAG ont été mises en œuvre afin de permettre à une entreprise de charpente de s'établir à Lentzweiler. Par contre, il s'avère que cette entreprise s'établira à Marnach.

Le conseil constate qu'il est toutefois opportun d'intégrer le terrain dans la procédure PAG et qu'il soit disponible pour une autre entreprise.

### Intempéries

Le bourgmestre Thommes (CSV) énumère les inondations de propriétés privées à Wincrange, Boevange et Deiffelt survenues suite aux pluies fortes.

### Fête Nationale

L'échevin Meyers (CSV) informe qu'à l'instar de l'année précédente, les festivités usuelles ne pourront pas avoir lieu et qu'une bouteille de champagne sera distribuée aux citoyens. En outre, un film sera mis en ligne à la veille de la Fête Nationale. Le conseil est invité à participer à la création du film.

Une messe à l'occasion du Te Deum aura lieu à Hoffelt le 22 juin 2012.

### Communication entre le collège des bourgmestre et échevins et le conseil communal

Le conseiller Weber (LSAP) remercie le collège des bourgmestre et échevins pour la bonne communication.

### État de l'église à Derenbach

Le conseiller Weber (LSAP) indique que les panneaux de la toiture doivent être fixés et que la tour a pris une teinte verte de l'arbre à proximité.

### Palissades près de la salle des fêtes à Troine

Le conseiller Weber (LSAP) signale que les palissades sont endommagées. L'échevin Thillens (DP) répond que des travaux de réparation sont prévus.

### Fit a Gesond Wëntger

Le conseiller Weber (LSAP) rapporte que l'action initiée par le groupe «Fit a Gesond Wëntger» pour la promotion du sport a reconnu un grand succès.

### Bruit émanant de l'église à Boxhorn

Le conseiller Hoffmann (LSAP) signale qu'un bruit grinçant émane du clocher de l'église.

### Chemins ruraux et sentiers pédestres

La conseillère Schruppen (CSV) rapporte que les chemins «Op der Schock» et «Gaalgeknupp» sont endommagés.

Elle se renseigne quant au service compétent pour la maintenance des sentiers pédestres.

Elle propose en outre de présenter les sentiers dans chaque édition du Gemengeblad.

L'échevin Meyers (CSV) informe que la prochaine édition du Gemengeblad paraîtra en juillet 2021.

### État d'un monument à Doennange

Le conseiller Piret (LSAP) signale que le monument près de l'église à Doennange doit être nettoyé.

### Manque d'un arbre à Doennange

Suite à la demande du conseiller Piret (LSAP), l'échevin Thillens (DP) informe que l'arbre sera mis en place en automne.

### Séance secrète

## 18. Propositions pour la nomination de plusieurs enseignants dans les cycles 1-4 de l'école fondamentale à Wincrange

Le conseil communal nomme

- une personne enseignante à un poste 100 % indéterminé du cycle 2-4
- une personne enseignante à un poste 100 % déterminé du cycle 1 pour l'année scolaire 2021/2022
- une personne enseignante à un poste 100 % déterminé du cycle 2-4 pour l'année scolaire 2021/2022
- une personne enseignante à un poste 100 % déterminé du cycle 2-4 pour l'année scolaire 2021/2022

Le bourgmestre remercie les présents et apprécie les remarques du conseiller Weber (LSAP) quant à la bonne communication.

Le conseiller Schanck (DP) mentionne que lors d'une réunion du comité SIDEC, il a été informé que suite à une soumission, la collecte des déchets sera réalisée par une autre entreprise à l'avenir. En outre, du personnel supplémentaire sera recruté. ■

# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 24. JUNI 2021

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;  
Thillens A., Meyers L., Schöffen;  
Engelen J., Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J., Scholzen  
G., Schruppen S., Weber C., Räte  
Entschuldigt: /

## In öffentlicher Sitzung

### 1. Beschlussfassung zur Einleitung des Annahmeverfahrens des neuen allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Wintger gemäß Artikel 10 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über die kommunale Planung und Stadtentwicklung

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt rückblickend, dass das Projekt vor 20 Jahren seinen Anfang genommen hat. Der aktuelle Bebauungsplan stamme aus dem Jahre 1978.

Er weist darauf hin, dass solch umfassende Änderungen nicht leicht umzusetzen seien. Er bedankt sich deshalb beim Personal der Gemeinde, welches im ständigen Kontakt mit den Einwohnern steht.

Er begrüßt die Urbanistin, Frau Isabelle Van Driessche und Herrn Marco Hümann der Firma Luxplan, welche mit der Ausarbeitung des PAG beauftragt wurden. Darüber hinaus seien das Architekturbüro Weier, die Firmen efor\_ersa und Luxconsult beteiligt gewesen. Die Gemeinde habe zudem mit Herrn Arno Frising vom Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung in Kontakt gestanden.

Im Laufe der Ausarbeitung des PAG seien einige punktuelle Änderungen für Betriebe der Gemeinde vorgenommen worden; etwa in Allerborn für die Esso-Tankstelle, Sales-Lentz, Fenster Mersch, Agricenter und den Carwash. Anpassungen habe man auch in Derenbach für die Autowerkstatt Jacoby, in Lentzweiler für die Firma Faymonville und in Asselborn für die Firma Welter umgesetzt.

Er betont, dass für die Umsetzung dieses Projekts umfangreiche Erfahrung nötig ist und der technische Dienst sich ausführlich mit der Thematik beschäftigt hat. Auch der Schöffenrat habe sich jahrelang mit der Angelegenheit auseinandergesetzt und an zahlreichen Sitzungen mit den Planungsbüros teilgenommen.

Die Gründe für die Dauer der Ausarbeitung seien an mehrere Einschränkungen gebunden, insbesondere an die Einführung der Straßennamen und die Sanierung der Abwasserstrukturen. Diese Elemente würden die Ausweisung von Bauzonen

jedoch erleichtern.

Wintger sei eine flächenmäßig große Gemeinde mit zahlreichen unterschiedlichen Situationen. Laut einer Untersuchung des LISER (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research) verfüge die Gemeinde über die größten Baulandreserven des Landes. Es würden somit noch 76 Hektar zur Bebauung zur Verfügung stehen. Der Zuwachs der Bevölkerung liege jährlich bei 1,8 %.

Das Inkrafttreten des Gesetzes von 2004 sowie die sektoriellen Pläne mussten bei der Ausarbeitung des PAG in Betracht gezogen werden. Das Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten habe im Jahr 2018 ein richtungsweisendes Rundschreiben veröffentlicht, welches als Ratgeber für die Umsetzung des PAG diene. Zudem seien Stellungnahmen vom „Service des Sites et Monuments“ und des „Centre national de recherche géologique“ hinzugezogen worden.

Des Weiteren sei die strategische Umweltprüfung (SUP) von Luxplan durchgeführt worden.

Das Projekt, dessen Haupttrichtlinie das Allgemeinwohl sei, sei dem Innenministerium zugestellt und technisch genehmigt worden.

Lange sei über die Aufnahme der sogenannten „Ilôts“ in den Bauperimeter diskutiert worden, was jedoch durch die Gesetzgebung nicht möglich sei.

Die Weiterführung der tentakelartigen Ausdehnung der Ortschaften sei nicht länger vorgesehen. Zudem sollten die Ortschaften nicht aneinandergelagert werden.

Der PAG sei nicht nur eine Reglementierung, sondern auch ein Ratgeber. Die „schémas directeurs“ seien als Hilfestellung zu betrachten, nicht als strikt einzuhaltende Vorgaben.

Der PAG diene der Gemeinde zudem als Steuerungsmittel, indem er eine Bebauung in Phasen vorsehe. Zu diesem Zweck seien die Zonen „quartiers existants“, welche sofort bebaut werden können, und die Zonen „nouveaux quartiers“, welche erst nach dem Durchlaufen einer Prozedur bebaut werden können, eingeführt worden. Die Bebauung der „Zones d'aménagement différencié“ finde auf langfristiger Basis statt.

Er bedankt sich bei allen Beteiligten für die Arbeit an diesem Projekt. Die Umsetzung sei so transparent wie möglich erfolgt. Der Schöffenrat habe im Laufe der Jahre viele Entscheidungen getroffen. Viele Kompromisse seien eingegangen worden und man habe sich der Reglementierung beugen müssen.

Die Rückführung von Flächen in die Grünzone werde wahrscheinlich nicht jeden Eigentümer zufriedenstellen. Eine Prüfung sei durchgeführt worden, um diese Rückführungen auf objektive Art und Weise zu motivieren.

Die Arbeit habe nun ein Produkt mit bestmöglichem Inhalt hervorgebracht.

Die kommunale Unterschutzstellung von Gebäuden sei vom Gesetz vorgeschrieben. Diese fänden im allgemeinen Interesse statt und seien darüber hinaus als Schutz für Eigentümer und Bauherren anzusehen. Die Gemeinde habe sich hier vom „Service des Sites et Monuments“ beraten lassen. Zu dieser Thematik werde eine einzelne Informationsversammlung stattfinden.



Der PAG habe das Ziel, die Dörfer als solche zu erhalten. Frau Van Driessche stellt den neuen Bebauungsplan vor und gibt Erklärungen zu den Neuerungen.

Schöffe Thillens (DP) fragt nach den Bestimmungen der „fermes protégées“. Frau Van Driessche antwortet, dass eine umgeänderte „ferme protégée“ maximal eine Wohnung pro acht Linearmeter Fassadenlänge enthalten darf.

Rat Engelen (ADR) bedankt sich für die Informationen und die Arbeit, welche über die Jahre in dieses Projekt geflossen sei, oder auch nicht.

Er gibt zu bedenken, dass der PAG nur ein theoretisches Werk sei. Er bezweifelt, dass die erwähnte Menge an zu bebauendem Land in der Realität so hoch ausfalle. Die von Landwirten genutzten Flächen würde sicherlich nicht bereits in 10 Jahren für eine Bebauung verfügbar sein.

Es handele sich indes um ein kompliziertes Dossier mit über 1000 Seiten, welches während 20 Jahren ausgearbeitet worden sei und der Rat nun in zwei Wochen analysieren solle.

Er hoffe, dass das neue Bautenreglement verständlicher für die Bürger sei. Die Vorgaben würden immer komplexer.

In Bezug auf die Tatsache, dass ab der Einleitung des Annahmeverfahrens der alte und der neue PAG gleichzeitig gelten, bemängelt er, dass bei einer Baugenehmigung die restriktivste Vorgabe angewendet wird. Diese Vorgehensweise beruhe auf Interpretation und könne unterschiedlich ausgelegt werden.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) handele es sich hierbei um ein juristisches Prinzip. Frau Van Driessche präzisiert, dass das Gesetz vorsieht, dass die nach dem alten PAG ausgestellte Baugenehmigungen den neuen PAG respektieren müssen. Auf Nachfrage von Rätin Schruppen (CSV) erklärt Frau Van Driessche, dass nach der Einleitung des Annahmeverfahrens die Einwohner innerhalb von 30 Tagen ihre Beschwerde an den Schöffenrat richten können. Dieser versuche den Antragstellern bestmöglich entgegen zu kommen, ohne den PAG zu blockieren. Der Schöffenrat mache dem Gemeinderat anschließend einen Vorschlag, welche Folgen für die Reklamation zurückbehalten werden könnten. Nach der zweiten Abstimmung des Rates hätten die Antragsteller erneut 15 Tage Zeit, Beschwerde einzureichen, welche dann dem Innenminister weitergeleitet würden.

Rätin Schruppen (CSV) stellt fest, dass die zahlreichen Unterschutzstellungen einige Beschwerden mit sich bringen könnten.

Bürgermeister Thommes (CSV) merkt an, dass eine klare Linie bei den Entscheidungen bezüglich der Beschwerden gefunden werden müsse.

Auf Nachfrage von Rat Engelen (ADR) informiert Frau Van Driessche, dass die Umsetzung des PAG bis zu zwei Jahre dauern könne, abhängig von der Anzahl an Reklamationen. Die Prozedur zum PAP könne schneller umgesetzt werden.

Rat Engelen (ADR) fragt weiter, ob der PAP parallel zu der Prozedur des PAG umgesetzt werden kann, oder ob die Umsetzung des PAG abgewartet werden muss. Frau Van Driessche antwortet, dass unmittelbar nach der Einleitung des Annah-



meverfahrens am PAP gearbeitet werden darf. Die Beschwerden sollten jedoch zuerst abgewartet werden. PAP und PAG könnten dem Gemeinderat gleichzeitig zur endgültigen Abstimmung vorgelegt werden.

Herr Hümann weist darauf hin, dass die Einleitung des Annahmeverfahrens äußerst wichtig für den Fortschritt des Projekts ist.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob Änderungen auch in Situationen möglich sind, bei denen staatliche Vorgaben gelten. Herr Hümann antwortet, dass hierzu die Stellungnahmen der Ministerien in Betracht gezogen werden. Rat Engelen (ADR) antwortet, dass er an den Angaben der Ministerien zweifele.

Er fragt sich, wie die Bürger mit diesem komplizierten Dossier zurechtkommen sollen, zumal noch ein einzelnes Bautenreglement hinzukommt.

Er fordert zudem, dass Vorgaben in das Reglement integriert werden, welche der Gemeinde ermöglichen, gegen Bauruinen vorzugehen. Diese Bestimmungen müssten jedoch juristisch abgesichert sein.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass das neue Bautenreglement später ausgearbeitet wird und dieses sich hauptsächlich mit den Themen Sicherheit und Sauberkeit befasse. Die geforderten Vorgaben seien wiederholt diskutiert worden und an juristischen Unklarheiten gescheitert. Er sei damit einverstanden, dass das Einbinden solcher Bestimmungen in das Bautenreglement besprochen werde.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) erklärt Herr Enders, dass die Maße der Gebäude vom Erdgeschoss ausgehend festgelegt werden. Dies werde in jeder Gemeinde unterschiedlich gehandhabt.

Rat Hoffmann (LSAP) bemängelt, dass nicht genügend Zeit zur Verfügung gestanden habe, um sich in das Dossier einzuarbeiten.

Er erwähnt die wachsende Nachfrage an Flachdächern und fragt, weshalb diese nicht überall erlaubt seien. Frau Van Driessche antwortet, dass der Schöffenrat eine vorwiegend traditionelle Orientierung des PAG vorgeschlagen hat und die Gebäude bestmöglich in die Landschaft integriert werden sollen.

Rat Hoffmann (LSAP) merkt außerdem an, dass die Unterschutzstellungen scheinbar willkürlich ausgesucht worden



seien. Dadurch hätten nicht alle Eigentümer die Chance, nach einem Brand ihr Haus auf die gleiche Weise neu zu errichten. Die Liste müsse überdacht werden. Auch für klassierte Bauwerke müsse die Möglichkeit bestehen, Klimaschutzfördernde Materialien zu nutzen.

Er fragt, ob für die Umänderungen an einem unterschützgestellten und nicht mehr bewohnbaren Haus trotzdem eine Genehmigung ausgestellt werden kann.

Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass der Schöfferrat vom „Service des Sites et Monuments“ beraten wurde, um die Häuser für die Klassifizierung nach den im Gesetz verankerten Kriterien auszusuchen. Hier sei neben der Optik der Bauwerke auch die Epoche und der historische Hintergrund in Betracht gezogen worden.

Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass in der Reklamationsphase die Eigentümer eine Anfrage auf eine nachträgliche Unterschutzstellung einreichen können.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) könne eine Unterschutzstellung auch einen Mehrwert für die Eigentümer darstellen. Sie müsse nicht unbedingt als Verbot angesehen werden.

Rat Hoffmann (LSAP) stellt klar, dass er nicht gegen die Unterschutzstellung sei. Es sei leider festzustellen, dass die Beihilfen nicht immer in dem erwarteten Maße ausgezahlt würden. Nicht alles an einer Unterschutzstellung sei positiv.

Bürgermeister Thommes (CSV) bedauert, dass bei den Zuwendungen für national unterschützgestellte Häuser gespart werde.

Rat Schanck (DP) fragt nach der Vorgehensweise, wenn Eigentümer mit einer Unterschutzstellung nicht einverstanden sind. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass in diesem Fall Beschwerde eingereicht werden soll.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) erklärt Bürgermeister Thommes (CSV), dass die Liste der zu schützenden Gebäude von Experten des „Service Sites et Monuments“ vorgeschlagen wurde. Der Schöfferrat habe sich beraten lassen, um eine neutrale Aufstellung der Liste zu ermöglichen.

Herr Enders betont, dass die nationale Unterschutzstellung nicht mit der kommunalen zu verwechseln ist.

Laut Rat Hoffmann (LSAP) müsse die Bausubstanz und die verbauten Materialien geprüft werden, um die Situation besser einzuschätzen. Bürgermeister Thommes (CSV) meint ebenfalls, dass das Baumaterial in Betracht gezogen werden müsse. Hierzu müsse jedoch eine Begutachtung stattfinden.

Laut Rat Hoffmann (LSAP) müsse vermieden werden, dass Eigentümer ihr Recht bei Gericht einklagen müssen. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass die Beschwerden abgewartet werden müssen.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob die Gemeinde bei vergangenen Anfragen von Dritten für nationale Unterschutzstellungen über den weiteren Verlauf informiert wurde. Er erinnert daran, dass die Gemeinde in einem Fall eine negative Stellungnahme abgegeben hat. Laut Bürgermeister Thommes (CSV) sei laut vorliegendem PAG noch keine Entscheidung gefallen und die Gemeinde sei nicht weiter informiert worden.

Frau Van Driessche erwähnt, dass ein Gebäude unter Um-

ständen nach den alten Maßen neu erbaut werden kann, auch wenn dieses nicht geschützt ist. In diesem Fall werde der Bau an die Fassaden der Nebengebäude angepasst (PAG: „alignement d'une construction existante à préserver“). Bürgermeister Thommes (CSV) weist darauf hin, dass jedes Dorf eine eigene Struktur habe und man sich im Klaren sein müsse, ob diese beibehalten werden soll, oder nicht.

Rat Koos (CSV) bedankt sich im Namen der CSV für geleistete Arbeit. Er habe in seiner kurzen Zeit als Mitglied des Schöfferrats die Gelegenheit gehabt, an einer Sitzung mit dem Ministerium teilzunehmen und habe festgestellt, dass dessen Mitarbeiter sich ausgezeichnet mit den Gegebenheiten der Gemeinde ausgekannt hätten. Das Ministerium schreibe die Bestimmungen vor. Er bedankt sich bei allen Beteiligten, insbesondere bei Herrn Enders für dessen Feingefühl beim Umgang mit den Bürgern. Er bedankt sich außerdem beim Schöfferrat, welcher sich ausführliche Gedanken um eine gerechte Handhabung gemacht habe. Die Möglichkeit bestehe, Beschwerde einzureichen und Bedenken vorzutragen. Die Genehmigung der Einleitung des Annahmeverfahrens sei wichtig, um die Gemeinde nach vorne zu bringen.

Rat Engelen (ADR) ist der Meinung, dass die Gemeinde sich flexibler zeigen sollte, was die Neuerrichtung von Objekten angeht. Es sollte beispielsweise möglich sein, eine beschädigte Mauer abzureißen und auf die gleiche Weise neu zu errichten.

Bürgermeister Thommes (CSV) geht nachträglich auf die Aussage von Rat Engelen (ADR) ein indem er bestätigt, dass in all den Jahren mal mehr, mal weniger am PAG gearbeitet worden sei.

Rat Engelen (ADR) erwidert, dass dies auch im Budget zu erfassen sei.

Bürgermeister Thommes (CSV) erläutert, dass nicht jede Aktivität des Projekts Geld gekostet habe. In all der Zeit habe man sich Gedanken gemacht und Konzepte verbessert.

Schöffe Meyers (CSV) weist Rat Engelen (ADR) darauf hin, dass die Hälfte der vorgesehenen Ausgaben während den letzten vier Jahre getätigt wurde.

Bürgermeister Thommes (CSV) fasst zusammen, dass sich das Projekt über die Jahre hinweg entwickelt hat und nun ein fertiges Produkt vorliegt. Zudem sei die Genauigkeit des Planungsbüros sehr zufriedenstellend.

Rat Schanck (DP) weist auf die Kosten hin, welche nötig seien, um nachträglich Flächen in den PAG einfügen zu lassen. Die hohen Preise des Bausektors würden durch die Planungsbüros und Architekten entstehen.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass steigende Kosten ein wiederkehrendes Thema seien. Bei immer komplexeren Projekten werde jedoch Objektivität von Experten gebraucht.

Rat Weber (LSAP) kritisiert die Aussage von Schöffe Meyers (CSV) über das Budget. Er stellt klar, dass der Ausbau der Gemeinde auch ein Verdienst der LSAP sei.

Des Weiteren habe das Planungsbüro bereits zu Beginn darüber informiert, dass die Ausarbeitung punktueller Änderun-



gen für einzelne Unternehmen viel Zeit in Anspruch nehmen würde und der PAG als solches somit auf der Strecke bleiben würde. Der Schöfferrat habe damals trotzdem entschieden, zuerst die punktuellen Änderungen vorzunehmen.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass aus diesem Grund damals noch zusätzliche Planungsbüros beauftragt wurden.

Schöffe Meyers (CSV) erwidert, dass seine Aussage lediglich das Budget betreffe und er keinen Vorwurf äußern wolle.

Rat Weber (LSAP) erinnert an eine Anfrage der LSAP, Einblick in die angefragten Ausweitungen des PAG zu erhalten. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Schöfferrat keinen Nutzen darin sehe, die Ausweitungen zu veröffentlichen. Es handle sich um subjektive Situationen.

Rat Weber (LSAP) antwortet, dass dies der Transparenz diene und Zeit bei der Analyse gespart werde.

Bürgermeister Thommes (CSV) erwidert, dass das Dossier dem Rat wie geplant zugestellt worden sei und dieser während der Ausarbeitung ausreichend Gelegenheit gehabt hätte, sich zu informieren. Er sei der Meinung, dass man im allgemeinen Interesse eine gemeinsame Linie finden sollte.

Rat Weber (LSAP) begrüßt die Einführung der „zones mixtes rurales“.

Er widerspricht jedoch der Aussage von Rat Koos (CSV), dass alleine das Ministerium für die Vorgaben verantwortlich sei. Selbst die DP sei bei der Arbeitssitzung über die vielen Unterschutzstellungen erstaunt gewesen. Er fragt, wer für die Zusammenstellung der Unterschutzstellungen verantwortlich ist.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Schöfferrat nicht bei der Besichtigung durch den „Service des Sites et Monuments“ dabei war, damit eine objektive Liste erstellt werden konnte.

Auf Nachfrage von Rat Weber (LSAP) informiert Bürgermeister Thommes (CSV), dass die Unterschutzstellungen ab dem Beginn der Prozedur gelten.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, was mit den Baugenehmigungen eines bereits modifizierten Bauwerks geschieht. Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass ausgestellte Genehmigungen ihre Gültigkeit behalten.

Herr Hümann weist darauf hin, dass der Gemeinderat sich bei Fragen jederzeit an ihn wenden kann. Objektivität sei schwer umzusetzen und die sich stetig ändernden Gesetzmäßigkeiten müssten respektiert werden. Aus diesem Grund verfüge Luxplan über die erforderliche Akkreditierung.

Bürgermeister Thommes (CSV) bedankt sich bei Herrn Hümann für dessen Einsatz.

Rat Engelen (ADR) spricht die Kommunikation mit den Einwohnern an und bemängelt, dass die Informationsbroschüre nur auf Französisch verfasst ist.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass die Broschüre bereits fertiggestellt ist. Zudem sei ein Teil (SUP) auf Deutsch verfasst worden. Bei Fragen stehe die Gemeinde den Einwohnern zur Verfügung. Die Fachsprache des PAG sei nur schwer in eine andere Sprache übersetzbar.



Rat Weber (LSAP) befürchtet, dass die Broschüre wegen der Sprache von vielen nicht gelesen werde. Falls einige nun rechtliche Beratung hinzuziehen würden, hätte man indirekt Kosten für die Einwohner verursacht.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) seien die Broschüren bereits gedruckt und es sei keine Änderung mehr möglich.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) informiert Bürgermeister Thommes (CSV), dass die Entscheidung bezüglich der angewandten Sprache vom Schöfferrat getroffen wurde. Laut Rat Schanck (DP) hätte die Broschüre für jeden verständlich gestaltet werden sollen.

Schöffe Meyers (CSV) weist darauf hin, dass eine öffentliche Informationsversammlung stattfinden wird.

Schöffe Thillens (DP) teilt mit, dass die erste große Handhabung zu Beginn seines Mandats gewesen sei, den PAG auf den Instanzenweg zu bringen. Er drückt denjenigen seinen Respekt aus, die das Projekt begonnen haben.

Beschwerden seien Teil des Prozesses und legitim. Nach sechs Jahren könne der PAG erneut überarbeitet werden.

Der PAG habe auch für ihn eine Herausforderung dargestellt. Er bedankt sich zudem bei allen Beteiligten und bei den Architekten für deren Kooperation und Erklärungen. Er sei der Meinung, dass nun ein gutes Dokument entstanden sei und hoffe auf eine positive Abstimmung, um den PAG in die Prozedur zu bringen.

Rat Piret (LSAP) wundert sich, dass die DP bei der Arbeitssitzung zahlreiche Fragen zum PAG gestellt habe und sich im Vorfeld nicht besser informiert habe.

Er betont jedoch, dass es sich um ein zukunftsweisendes Projekt handle und die Entwicklungen und Problematiken des Wohnungsbaus in Betracht gezogen werden müssen. Er bedankt sich bei den Planungsbüros für deren Arbeit.

Er erläutert weiter, dass das Wachstum der Gemeinde nicht übermäßig ausfalle und noch Platz in der Gemeinde vorhanden sei. Die unterschützgestellten Gebäude müssten überdacht werden. Die Gemeinde müsse wachsen und junge Einwohner anziehen. Die Sanierung der Kläranlagen und der Bau der neuen Schule würden weiteres Wachstum fördern.

Des Weiteren müsse der Schöfferrat bei der Bearbeitung der Beschwerden einer klaren Linie folgen, um den Antragstellern

entgegen zu kommen.

Die Richtung für ein neues Bautenreglement sei mit dem neuen PAG gegeben. Er weist darauf hin, dass unter anderem das Einrichten von Parkplätzen reglementiert werden müsse.

Zudem frage er sich, ob man sich auf die Anzahl von maximal vier Wohneinheiten in einem Gebäude geeinigt habe. Hier habe er sich mehr Flexibilität gewünscht.

Die LSAP sei prinzipiell einverstanden mit der Reform, unterstütze jedoch die hohe Anzahl an Unterschutzstellungen nicht. Um die Einleitung des Annahmeverfahrens nicht zu blockieren, schlägt Rat Piret (LSAP) vor, eine gesonderte Abstimmung über die Unterschutzstellungen vorzunehmen.

Schöffe Thillens (DP) weist darauf hin, dass die Unterschutzstellungen Teil des PAG sind und eine separate Abstimmung im Gesetz nicht vorgesehen ist.

Bürgermeister Thommes (CSV) bestätigt dies und erklärt, dass über den PAG als Ganzes abzustimmen ist.

Er fragt außerdem, weshalb man nicht eher über die erlaubten Wohneinheiten diskutiert habe und diese nun erst in Frage gestellt werden. Für den Schöffenrat sei klar gewesen, dass man sich auf vier Einheiten geeinigt habe.

Die Einleitung des Annahmeverfahrens gelte für das komplette Dossier. Wenn man nicht mit den Vorgaben einverstanden sei, müsse man dazu stehen. Aus Respekt vor dieser Mammutaufgabe sollte heute für einen Beginn der Prozedur abgestimmt werden. Dieses Projekt sei extrem wichtig für die Gemeinde und kein Element sollte herauskategorisiert werden.

Herr Enders bestätigt, dass die Unterschutzstellungen im PAG verankert sind und somit nicht aussortiert werden können.

Rat Piret (LSAP) weist darauf hin, dass die LSAP nur ein Problem bei den unterschutzgestellten Gebäuden sehe. Hier seien Diskussionen vorprogrammiert.

Rat Hoffmann (LSAP) merkt an, dass die LSAP sich klar für sechs Wohneinheiten ausgesprochen habe. Die Diskussionen seien irgendwann nicht mehr weitergeführt worden.

Bürgermeister Thommes (CSV) bemängelt, dass die Schuld immer in die gleiche Richtung gelenkt werde. Nachdem Entscheidungen getroffen worden seien, werde behauptet, es sei nicht darüber diskutiert worden und man habe keine Kenntnis der Lage.

Rat Hoffmann (LSAP) antwortet, dass er in Anbetracht der Entwicklung gegen die Einleitung abstimmen werde.

Bürgermeister Thommes (CSV) betont, dass man zu seiner Meinung stehen sollte. Er stellt klar, dass die Abstimmung nur die Einleitung der Prozedur betreffe und danach Reklamationen angenommen werden.

Die LSAP bittet darum, sich vor der Abstimmung zu beraten.

Rat Schanck (DP) erklärt, dass er sich für die Einleitung des Verfahrens aussprechen werde, da noch die Möglichkeit bestehe, Beschwerden einzureichen. Er sehe die Sprachwahl der Broschüre jedoch kritisch. Er stehe zum PAG und sei selbst von einer Unterschutzstellung betroffen.

Rat Engelen (ADR) erwähnt, dass in der Abgeordnetenkommission öfters einzelne Punkte von einer Abstimmung ausgeschlossen würden. Er werde für die Einleitung des Annahmeverfahrens stimmen, damit die Prozedur beginnen könne. Er sei nicht mit allem einverstanden, jedoch würden bis zu der zweiten Abstimmung noch viele Änderungen erfolgen.

Nach Beratung der LSAP wird die Einleitung des Annahmeverfahrens einstimmig angenommen.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich für die eingeräumte Beratungszeit und weist darauf hin, dass er es in seiner Zeit im Schöffenrat geschätzt habe, an einem Strang zu ziehen.

Den Beschwerden müssen Rechnung getragen werden. Bei der zweiten Abstimmung werde die Situation neu bewertet. Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass die öffentliche Versammlung unter den CovidCheck Bedingungen stattfinden wird und über Livestream übertragen wird. Die Apotheke werde kostenlose Schnelltests vor Ort anbieten. Jeder Teilnehmer müsse sich im Vorfeld anmelden.

Rat Weber (LSAP) fragt nach der Vorgehensweise bei Befangenheit bei der zweiten Abstimmung.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass Befangene bei den betreffenden Punkten von der Abstimmung ausgeschlossen werden müssen.

## **2. Genehmigung einer punktuellen Umänderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Wintger in der Industriezone Lentzweiler**

Herr Enders erklärt, dass der Gemeinderat für diese punktuellen Umänderung bereits eine von zwei Abstimmungen vorgenommen hat. Leider sei die einzuhaltende Frist vor der zweiten Abstimmung verstrichen und punktuellen Umänderungen des PAG können somit erst nach der Einleitung der Prozedur vorgenommen werden. Es handele sich um eine Umklassierung einer Fläche um die Ansiedlung von Betrieben zu ermöglichen.

Das Ministerium habe eine positive Stellungnahme zu der Umänderung abgegeben. Zu den initialen Plänen sei ein zweiter Wall zur Lärmreduktion und ein ökologischer Parkplatz hinzugefügt worden. Zudem sei eine „Zone de servitude urbanisation – intégration paysagère“ vorgesehen.

Nach der Abstimmung müsse die Umänderung während 14 Tagen veröffentlicht werden, bevor sie dem Ministerium zur Genehmigung unterbreitet werde. Dann werde sie in der Zeitung veröffentlicht und trete nach drei Tagen in Kraft.

Die Umänderung sei kompatibel mit den sektoriellen Plänen. Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob der betroffene Platz in Verbindung mit dem Dachdeckerbetrieb stehe, welcher sich nicht wie vorgesehen in Lentzweiler, sondern in Marnach niederlassen werde.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass die Gemeinde noch nicht offiziell über diese Änderung informiert worden sei.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob der Parkplatz für das Personal der Fabrik oder für die Lastwagenfahrer vorgesehen ist und ob dort ein WC geplant ist.



Herr Enders antwortet, dass der Parkplatz nicht mit der Fabrik in Verbindung steht. Momentan sei kein Parkplatz für Lastwagenfahrer vorgesehen.

Rat Weber (LSAP) stellt fest, dass der Platz ideal für einen Betrieb sei.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass es sich um 50 Ar handle und sicherlich schnell ein anderer Betrieb gefunden werde. Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob das Grundstück auch für kleinere Betriebe (Start-ups) in Frage kommt.

Herr Enders weist darauf hin, dass in diesem Fall eine erneute Umänderung des PAG nötig ist.

Die Umänderung wird einstimmig genehmigt.

### 3. Beschlussfassung betreffend das Ausstellen mehrerer Baugenehmigungen in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstands zum Gemeindegeweg

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Ausstellen folgender Baugenehmigungen:

- Bau eines Carports in Deiffelt: Verringerung des Mindestabstands von 6 auf 3,5 Meter, um die Sicht nicht zu behindern und den Bau bündig zur Fassade zu ermöglichen.
- Bau eines Carports in Boxhorn: Verringerung des Mindestabstands von 6 auf 3,5 Meter, mit dem Einverständnis des Nachbarn.

### 4. Beschlussfassung betreffend die Ausübung von Vorkaufsrechten

Einstimmig entscheidet der Gemeinderat in folgenden Situationen auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde zu verzichten:

- Grundstück und bebautes Grundstück, groß 4,19 und 6,10 Ar, gelegen Sektion BE von Bögen
- Grundstück, groß 0,95 Ar, gelegen Sektion OA von Allerborn
- Grundstück, groß 4,38 Ar, gelegen Sektion OC von Derenbach

### 5. Einlauf und Verschiedenes

#### DEA

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass bei einer Sitzung des Komitees der DEA informiert wurde, dass bezüglich den Wasserschutzzonen die Stellungnahme des Staatsrates vorliege und diesbezüglich im Sommer eine Veröffentlichung geplant ist.

Zudem sei über mehrere Projekte, wie die Erneuerung der Wasserzuführung von Rümelingen und Boxhorn, der Verlegung einer Leitung in Oberwampach und einer Transformatorstation in Derenbach abgestimmt worden.



#### Neue Werkstatt

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass ein erster Kostenvoranschlag für den Bau einer neuen Werkstatt nicht dem Budget entsprach.

Der Schöffenrat habe deshalb MC Luxembourg zu Rate gezogen. Im Fall eines Auftrags würde das Architekturbüro Thillens & Thillens weiterhin am Projekt beteiligt bleiben.

Man warte auf eine neue Kostenberechnung, bevor eine Entscheidung gefällt werde.

Auf Nachfrage von Rat Schanck (DP) informiert Schöffe Thillens (DP), dass die Installation einer Bodenheizung auf Wunsch des technischen Dienstes angefragt wurde.

#### Pacte Logement 2.0

Der Schöffenrat erwägt, einen Berater von MC Luxembourg im Rahmen des Pacte Logement 2.0 zu beauftragen.

Rat Piret (LSAP) erkundigt sich nach dem angekündigten regionalen Berater.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass man sich nach der Bereitschaft für die Einstellung eines regionalen Beraters bei den anderen Gemeinden erkundigen habe, jedoch sei keine direkte Bereitschaft erkennbar gewesen dies zusammen zu machen.

#### Ausbauprojekt in Wintger

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass ein Projekt zur Weiterentwicklung der Ortschaft Wintger mit der Firma MC Luxembourg geplant wird.

Hierzu sei der Ausbau eines Wohnbezirks vorgesehen, welcher in Zusammenarbeit mit den Eigentümern geplant werde. Die Gemeinde habe eine beratende und organisierende Funktion.

#### PAG

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass bezüglich des ersten Punkts der Tagesordnung nachträglich einzeln über die strategische Umweltprüfung (SUP) abgestimmt werden muss.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die SUP.

Der Schöffenrat ist für die Abstimmung über den „plan

d'aménagement particulier quartiers existants" (PAP-QE) zuständig.

### **Klimapakt**

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass einige Gemeinden in Erwägung ziehen, einen internen Klimaberater einzustellen, anstatt die Dienste eines Beraters einer externen Firma in Anspruch zu nehmen. Dies ermögliche eine direktere Zusammenarbeit und mehr zur Verfügung stehende Arbeitsstunden.

Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass in der Sitzung des Komitees des Naturpark Our diesbezüglich ein Posten geschaffen wurde. Um schnellstmöglich mit der Arbeit beginnen zu können, hat ein Mitarbeiter des Naturparks sich bereit erklärt, einen weiteren Posten als Klimaberater einzunehmen.

### **Unwetter**

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet, dass die vorgenommenen Umbauarbeiten in Derenbach die Wassermassen erfolgreich zurückgehalten haben. Leider sei viel Erde mit dem Regen angespült worden. Eine Verlängerung des Beckens zu der Umleitung der Wassermassen scheine nötig zu sein. Man warte auf die Genehmigung des Umweltministeriums.

### **Kanalarbeiten in Heisdorf**

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) fielen die Kosten für die geplanten Kanalarbeiten in Heisdorf höher aus als geplant (600.000 €).

Da der Betrag anfänglich von dem Restbudget des Projekts des SIDEN gedeckt werden sollte, müsse nun geklärt werden, ob dies nicht doch als einzelnes Projekt gehandhabt werden müsse.

### **Hackschnitzelverbrennungsanlage in Lentzweiler**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass die commo-incommodo Prozedur für eine Hackschnitzelverbrennungsanlage in Lentzweiler verlängert wurde.

### **Bau von Windrädern in Benonchamp / Longvilly**

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass die Gemeinde in einer Stellungnahme zum Bau von vier Windrädern in Benonchamp / Longvilly darum gebeten hat, die Windräder in ausreichender Distanz zu der Gemeinde zu errichten um jegliche Gefahr im Falle eines Umsturzes zu vermeiden.

### **Gedenkfeier in Fünfbrunnen**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass am 4. Juli 2021 eine Gedenkfeier in Fünfbrunnen stattfinden wird. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird der Schöfferrat die Gemeinde vertreten.

### **Informationsversammlung zum Thema Wolf**

Die Natur- und Forstverwaltung organisiert gemeinsam mit dem Club Haus op der Heed am 30. September 2021 eine Informationsversammlung zum Thema Wolf im Kulturzentrum in Wintger.

### **Straßenarbeiten in Wintger**

Schöffe Thillens (DP) erläutert, dass die Gemeinde nach Problemen mit dem Straßenwasser bei drei Häusern in Wintger neue Rinnen einsetzen wird und die Straßenbauverwaltung den Belag anbringen wird. Zudem sei geplant, den Belag der Hauptstraße zu erneuern; dies sei jedoch noch nicht bestätigt.

### **Schiefergrube Emeschbach**

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass am 28. Juli 2021 eine Sitzung der Arbeitsgruppe stattfindet.

### **Barteshaus Hoffelt**

Rat Piret (LSAP) fragt, ob geplant sei, den Keller des Barteshaus an Herrn Yves Radelet zu vermieten, um dort Käse zu lagern.

Bürgermeister Thommes (CSV) antwortet, dass der Schöfferrat in Kontakt mit Herrn Radelet gestanden hat um dies zu besprechen. Es müssten jedoch Untersuchungen zu Belüftung und Feuchtigkeit durchgeführt werden, bevor eine Entscheidung getroffen werde.

Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass es sich um Blauschimmelkäse handele, welcher dann „Bleu de Hoffelt“ genannt werden könnte. Der vorhandene Brunnen könne gegebenenfalls für die Reifung von Nutzen sein.

Rat Hoffmann (LSAP) weist darauf hin, dass auf den Geruch des Käses aufgepasst werden müsse.

### **Anfrage auf Subsidien des „Clärrwer Beieveräin“**

Rat Piret (LSAP) berichtet, dass der Verein eine Anfrage für Subsidien eingereicht habe, jedoch keinen erhalten habe. Sekretär Schroeder wird dies prüfen.

### **Coupe scolaire 2021**

Rätin Schruppen (CSV) informiert, dass die Preisüberreichung der Coupe scolaire 2021 am 12. Juli 2021 stattfinden wird.

### **Schulfest**

Rätin Schruppen (CSV) informiert weiter, dass das Schulfest dieses Jahr in der Form einer Rallye stattfinden wird und die Eltern nicht teilnehmen werden.

### **Regenüberlaufbecken in Wintger**

Rat Weber (LSAP) erkundigt sich nach dem Stand der Genehmigung für das Regenüberlaufbecken in Wintger.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass noch keine Neuigkeiten in Erfahrung gebracht wurden.

Bürgermeister Thommes (CSV) fügt hinzu, dass Herr Keup in Kontakt mit dem Planungsbüro Schroeder steht.

### **Überschwemmungen in Deiffelt**

Rat Weber (LSAP) erläutert die Anfrage eines Einwohners in Deiffelt für die Reinigung der Straßen nach den Unwettern. ■



## RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 JUIN 2021 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents:

Thommes M., bourgmestre

Thillens A., Meyers L., échevins

Engelen J., Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J., Scholzen G., Schruppen S., Weber C., conseillers

Excusé: /

### Séance publique

#### 1. Décision concernant la mise en procédure du nouveau plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Wincrange conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Le bourgmestre Thommes (CSV) donne des informations concernant le développement du projet PAG et des contraintes rencontrées lors de son élaboration.

Il présente ses remerciements au personnel de la commune et aux bureaux d'études en charge de la planification et de la mise en œuvre.

Il donne également des explications quant aux dispositions prévues par le PAG et souligne que le fil conducteur du plan est le respect de l'intérêt général et la conservation des localités.

L'urbaniste, Madame Isabelle Van Driessche, présente les modalités du PAG et le déroulement de la procédure.

Les partis énoncent leurs remerciements, remarques et objections relatifs au projet. Ils expriment également des suggestions et des propositions de modification.

En discussion, le parti LSAP énonce son désaccord avec le nombre élevé de mises sous protection prévues dans le PAG et propose de procéder à un vote séparé relatif à celles-ci. Toutefois, un fractionnement du PAG n'est pas prévu par la loi et un vote séparé n'est pas retenu.

Après concertation interne du LSAP, la mise en procédure du nouveau PAG est approuvée à l'unanimité.

#### 2. Approbation d'une modification ponctuelle du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Wincrange dans la zone industrielle à Lentzweiler

Monsieur Enders explique que cette modification ponctuelle n'est possible qu'après la mise en procédure du nouveau PAG.

Il s'agit d'un terrain dans la zone industrielle à Lentzweiler, initialement prévu à l'installation d'une entreprise de toiture. L'avis positif du Ministère prévoit la mise en place d'un talus pour la réduction du bruit et d'un parking écologique. Une zone de servitude urbanisation – intégration paysagère est également prévue.

La modification est approuvée à l'unanimité.

#### 3. Décision concernant l'émission de plusieurs autorisations de construire ne respectant pas la distance minimale à la voie communale

Le conseil approuve à l'unanimité l'émission des autorisations de construire suivantes:

- Construction d'un carport à Deiffelt: réduction de la distance minimale de 6 à 3,5 mètres
- Construction d'un carport à Boxhorn: réduction de la distance minimale de 6 à 3 mètres

#### 4. Décision concernant plusieurs exercices du droit de préemption

Le conseil approuve à l'unanimité la renonciation à l'exercice du droit de préemption dans les situations suivantes:

- Place et place occupée de 4,19 et 6,10 ares, situées dans la section BE de Boevange
- Place de 0,95 ares, située dans la section OA d'Allerborn
- Place de 4,38 ares, située dans la section OC de Derenbach

#### 5. Divers

##### DEA

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que lors d'une réunion du comité DEA, il a été informé que le Conseil d'État a émis son avis concernant le concept des zones de protection des ressources en eaux souterraines et qu'une publication afférente est prévue en été.

En outre, plusieurs projets à Rumlange, Boxhorn, Oberwampach et Derenbach ont été approuvés.

##### Atelier

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'un premier devis pour la construction d'un nouvel atelier ne correspond pas au budget envisagé.

C'est la raison pour laquelle le collège des bourgmestre et échevins a eu recours au conseil de l'entreprise MC Luxembourg pour effectuer un nouveau calcul des coûts à prévoir. Un nouveau devis est en attente.

### **Pacte logement 2.0**

Le collège des bourgmestre et échevins envisage d'engager un consultant de MC Luxembourg dans le cadre du pacte logement 2.0.

### **Aménagement de la localité de Wincrange**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique qu'un projet pour le développement de la localité de Wincrange est prévu avec l'entreprise MC Luxembourg.

Dans ce contexte, l'aménagement d'un quartier est prévu en collaboration avec les propriétaires des terrains. La commune aura un rôle consultatif et organisationnel.

### **PAG**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'un vote séparé du volet SUP aurait dû avoir lieu lors du vote relatif au PAG. Le conseil approuve le volet SUP à l'unanimité.

### **Klimapakt**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que plusieurs communes envisagent l'engagement d'un consultant «climat» interne afin de permettre une collaboration plus directe. Le poste afférent a été créé par le comité du Naturpark Our. Un collaborateur du Naturpark occupera un deuxième poste.

### **Intempéries**

Le bourgmestre Thommes (CSV) rapporte que les modifications effectuées à Derenbach ont amélioré l'évacuation de l'eau lors des intempéries récentes. Étant donné qu'une quantité considérable de terre a toutefois été rejetée par la pluie, il s'avère que l'extension du bassin est toutefois nécessaire.

### **Travaux de canalisation à Hamiville**

Le bourgmestre Thommes (CSV) explique que dans le cadre des travaux de canalisation à Hamiville, les coûts du projet sont plus élevés qu'initialement prévu (600.000 €). Les modalités de financement doivent être clarifiées.

### **Installation de combustion de copeaux de bois à Lentzweiler**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que le délai de la procédure commodo-incommodo a été prolongé.

### **Construction d'éoliennes à Benonchamp / Longvilly**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe que dans le cadre de la construction de quatre éoliennes entre Benonchamp et Longvilly, le collège des bourgmestre et échevins a émis un avis sollicitant le respect d'une distance suffisante à la commune afin de réduire tout risque en cas de chute.

### **Commémoration à Cinqfontaines**

Le bourgmestre Thommes (CSV) annonce qu'une commémoration aura lieu à Cinqfontaines en date du 4 juillet 2021 et

que le collège des bourgmestre et échevins y représentera la commune.

### **Réunion d'information concernant le loup**

Une réunion d'information relative au loup aura lieu en date du 30 septembre 2021 au centre culturel à Wincrange.

### **Travaux routiers à Wincrange**

L'échevin Thillens (DP) que des grillages seront mises en place à Wincrange et que l'Administration des Ponts et Chaussées sera en charge du revêtement routier.

### **Mine d'ardoises à Emeschbach**

Le bourgmestre Thommes (CSV) informe qu'une réunion du groupe de travail aura lieu en date du 28 juillet 2021.

### **Barteshaus Hoffelt**

Le conseiller Piret (LSAP) se renseigne quant à l'intention d'entreposer du fromage dans la cave du Barteshaus.

Le bourgmestre Thommes (CSV) répond que le collège des bourgmestre et échevins était en contact avec Monsieur Yves Radelet afin de discuter de la possibilité de laisser mûrir du fromage bleu dans la cave. Des études concernant l'humidité et l'aération sont à faire avant toute décision.

### **Demande de subside du «Cliärrwer Beieveräin»**

Le conseiller Piret (LSAP) explique que selon ses informations, l'association «Cliärrwer Beieveräin» n'aurait pas reçu de subside malgré d'avoir remis une demande. Le secrétaire Schroeder vérifie la situation.

### **Coupe scolaire 2021**

La conseillère Schruppen (CSV) signale que la remise des prix de la coupe scolaire aura lieu en date du 12 juillet 2021.

### **Fête scolaire**

La conseillère Schruppen (CSV) informe que la fête scolaire sera organisée sous forme d'un rallye, sans participation des parents.

### **Bassin de rétention à Wincrange**

Le conseiller Weber (LSAP) se renseigne quant à la situation du projet du bassin de rétention à Wincrange.

L'échevin Thillens (DP) répond qu'il n'y a pas de nouvelles à communiquer. Le bourgmestre Thommes (CSV) ajoute que Monsieur Keup est en contact permanent avec le bureau de planification Schroeder.

### **Inondations à Deiffelt**

Le conseiller Weber (LSAP) rapporte qu'un habitant a demandé le nettoyage de la voie publique à Deiffelt suite aux intempéries. ■



# JUGENDARBEITSLOSIGKEIT IN WINTGER 2018-2020

Liebe Leserin, lieber Leser,

seit vielen Jahren begleitet Youth & Work arbeitslose Jugendliche in Ihrer Gemeinde. Heute ist Youth & Work die einzige Coachingorganisation in Luxemburg, die auf lokaler Ebene arbeitslose Jugendliche ganzheitlich berät, sie bis zum Abschluss eines Ausbildungs- oder Arbeitsvertrags begleitet und mit ihnen während einem Jahr danach in Kontakt bleibt.

In diesem Bericht möchten wir Ihnen konkret einen Überblick über die Situation in Ihrer Gemeinde geben sowie auf einige Entwicklungen hinweisen.

Bei Abschluss dieses Berichtes ist die Jugendarbeitslosigkeit in Luxemburg auf ein Rekordhoch von 22% hochgeschwungen. Jugendliche werden zu denjenigen gehören, die von der CO-



v.l.n.r.: Kristina Nincevic, Annette Steberl, Paule Pletgen, Ariane Toepfer, Christof Grozinger

VID-19 Krise am meisten betroffen sind. Wir müssen noch intensiver handeln. Gemeinsam.

Daher danken wir Ihnen, dass Sie Jugendarbeitslosigkeit ernst nehmen. Wir würden gerne noch enger mit Ihnen zusammenarbeiten, um bei Ihnen in der Gemeinde arbeitslose Jugendliche zu erreichen. Wir bitten Sie, das Angebot von Youth & Work in Ihrer Gemeinde weiter zu verbreiten. Vielen Dank.

Mit herzlichen Grüßen  
Das Team von Youth & Work

## ARBEITSLOSE JUGENDLICHE IN WINTGER

### Arbeitslose Jugendliche in Wintger

Zwischen Juli 2018 und Ende 2020 haben sich 7 Jugendliche zwischen 16 und 29 Jahren bei Youth & Work gemeldet. Sie sind auf diesen gemeinnützigen Service vor allem durch die Gemeinde, das Office Social, ehemalige Teilnehmer sowie die ADEM aufmerksam geworden. Die ADEM verweist in den Fällen auf Youth & Work, wenn sehr hoher Beratungsbedarf besteht und die Teilnehmer innerhalb der ADEM als nicht vermittelbar gelten. Hier möchten wir den Mitarbeitern des Office Social ausdrücklich für die professionelle Zusammenarbeit unseren Dank ausdrücken.

### Ausschließlich junge Luxemburger

Bei diesen Jugendlichen handelt es sich um fünf junge Frauen und zwei junge Männer. Alle haben die luxemburgische Staatsangehörigkeit.

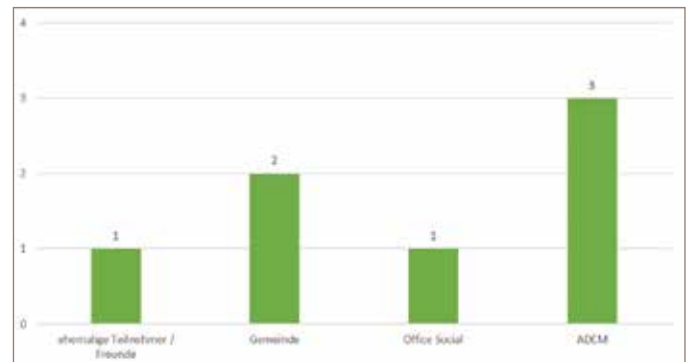


Abbildung 1: Teilnehmer finden Youth & Work ausschließlich über persönliche Kontakte

Das Durchschnittsalter beträgt 23 Jahre und liegt damit im Durchschnitt aller Teilnehmer von Youth & Work (im Durchschnitt 23 Jahre).

### Arbeitslosigkeit und Schulabbruch

Fünf Jugendliche hatten zu Beginn des Coachings eine geringe Schulbildung (9<sup>e</sup>, heute 5<sup>e</sup>) und die Schule abgebrochen. Zwei weitere haben ebenfalls in den höheren Klassen die Schule



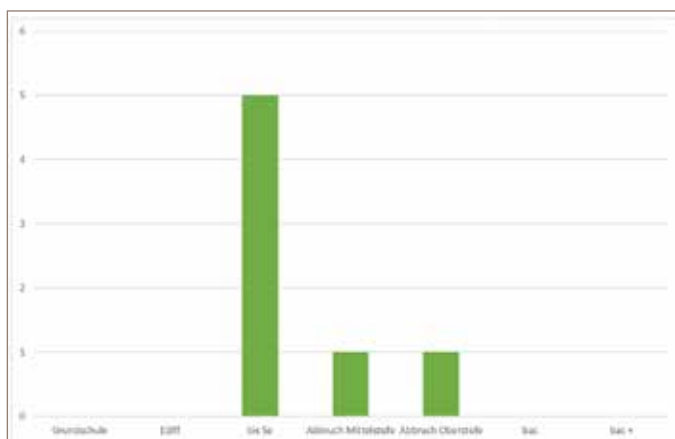


Abbildung 2: Schulabbruch als Hauptursache

ohne Diplom verlassen. Kein Jugendlicher verfügte über ein Diplom oder über berufliche Erfahrungen.

Die meisten hatten die Schule schon lange hinter sich gelassen und in schlechter Erinnerung.

Der familiäre Hintergrund der Teilnehmer war bei den meisten Jugendlichen problematisch. Drei Jugendliche waren völlig auf sich gestellt und hatten keinen Kontakt mehr mit ihren Eltern. Einem jungen Mann drohte zu Beginn des Coachings die Obdachlosigkeit. Gemeinsam mit dem Office Social konnte eine Lösung für sein Wohnproblem gefunden werden und er schloss das Coaching erfolgreich mit einem CDI-Vertrag ab.

Vier junge Menschen hatten keine Freunde mehr, ein Teilnehmer beschrieb große Konflikte in seiner Partnerschaft, die teilweise mit körperlicher Gewalt verbunden waren. Vier Teilnehmer beschrieben ihr Leben als sinnlos und waren sehr frustriert und antriebslos.

Während des ersten Lockdowns im März 2020 zogen sich mehrere Jugendliche völlig zurück. Der Tagesrhythmus war nicht mehr gegeben, die Kontakte zu ihren Freunden brachen ab. Selbst kleinere Aufgaben schienen diese Teilnehmer zu überfordern. Seit März 2020 hielt Youth & Work intensiv online Kontakt mit diesen Jugendlichen.

Die sieben Teilnehmer meldeten sich aus eigenem Antrieb bei Youth & Work und äußerten den Wunsch, trotz aller Schwierigkeiten ihren beruflichen Weg zu finden oder weiterzugehen. Gemeinsam mit den Teilnehmern wurden realistische Ziele sowie detaillierte Umsetzungspläne erarbeitet. Hier waren die Jugendlichen gefordert. Anschließend wurden sie zum Teil täglich begleitet, so dass wieder ein Minimum an Struktur im Alltag entstand und sie vor allem bemerkten, dass sie trotz aller Widrigkeiten bestimmen, wie sich ihr Leben entwickelt. In dem Moment, in dem sie ihre eigene Wirksamkeit spürten, fassten sie Mut.

Ziel von Youth & Work ist es, die Unabhängigkeit der Jugendlichen zu fördern, damit die Jugendlichen und somit auch ihre Familie entlastet und gestärkt werden. Zudem gilt es zu vermeiden, dass die Jugendlichen mittel- und langfristig REVIS-Empfänger werden. Unabdingbar ist hierbei unter anderem ein qualifizierter Schulabschluss.

### Dunkelziffer bei Jugendarbeitslosigkeit

Im landesweiten Durchschnitt sind 50% aller arbeitssuchenden Jugendlichen, die sich freiwillig bei Youth & Work melden, nicht als arbeitssuchend bei der ADEM eingeschrieben. Der Prozentsatz steigt auf 100% bei den Langzeitarbeitslosen. Als Gründe werden gefühlte mangelnde Unterstützung, keine festen Ansprechpartner oder schlechte Erfahrungen bei der ADEM angegeben.

Ein Jugendlicher aus Wintger war nicht bei der ADEM als arbeitssuchend registriert. Youth & Work fordert Jugendliche auf, sich bei der ADEM einzuschreiben und erklärt ihnen die Vorteile der ADEM und fördert den Kontakt mit dem ADEM-Berater.

Die vergleichsweise geringe Dunkelziffer in Wintger erklären wir uns mit der guten Begleitung sozial schwacher Familien durch das Office Social sowie den guten Bekanntheitsgrad von Youth & Work in Ihrer Gemeinde. Wir freuen uns, dass mit dem Office Social eine gute Kooperation entstand, den Sozialassistenten sind die Arbeitsweise von Youth & Work und die Ansprechpartner vertraut, so dass immer schneller reagiert und die Jugendlichen sofort zu Youth & Work orientiert werden.

### Komplexe Ausgangslagen

Neben dem Wunsch, eine Orientierung resp. eine Ausbildungs- oder Arbeitsstelle zu finden, ist für die Teilnahme bei Youth & Work entscheidend, inwiefern sich die Jugendlichen in einer persönlichen, gesundheitlichen und/oder sozial-ökonomischen Notlage befinden. Diese Lebenssituation wird zu Beginn des Coachings gemeinsam mit dem Teilnehmer besprochen, so dass der Jugendliche ein Bild seines eigenen Lebens erhält und beobachten kann, inwiefern sich die Lebenssituation im Laufe des Coachings verbessert.

Die betroffenen Jugendlichen hatten zu Beginn des Coachings geäußert, dass ihre Lebenslage teilweise problematisch war: große soziale Isolierung, wegen der schulischen Situation heftige Konflikte in den Familien, finanzielle Probleme, Depressionen, Abhängigkeiten, fehlende berufliche Orientierung sowie weitere mentale Schwierigkeiten. Fünf Familien lebten von Sozialhilfe und bezogen kein Einkommen aus Arbeit.

Die Teilnehmer verfügten zu Beginn über ein geringes oder sehr niedriges Selbstvertrauen und verhielten sich passiv. Bei

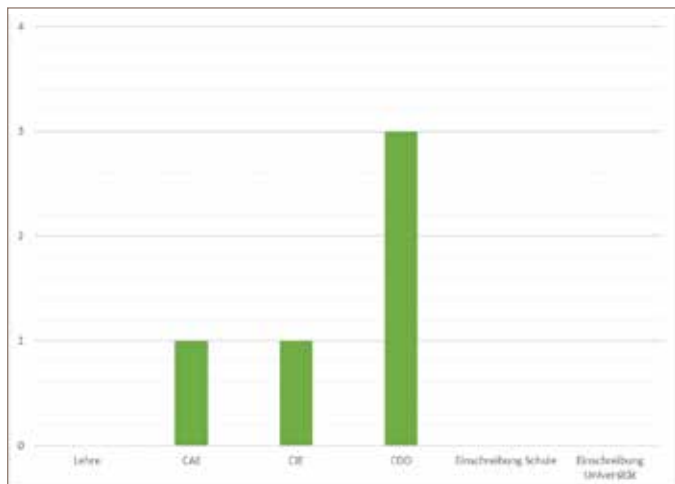


Abbildung 3: Fünf Arbeitsverträge

allen war das Niveau der Frustration hoch. Während des Coachings entfalteten sich die Jugendlichen und definierten neue persönliche und berufliche Ziele.

Eines der Ziele von Youth & Work ist es, die Jugendlichen in eine finanzielle Unabhängigkeit (Ausbildung/Beruf) und eine höhere persönliche Selbstständigkeit zu begleiten - bevor sie langfristig von sozialer Hilfe abhängig werden. Dies geht parallel mit steigender Eigeninitiative und erhöhtem persönlichen Wohlbefinden.

### Alle Jugendlichen nehmen erfolgreich am Coaching teil

Alle Teilnehmer waren bereit, sich auf das Coaching einzulassen und sich über sich und ihr Leben Gedanken zu machen. Sie wussten, dass ihr Coach von Youth & Work sie bis zum Abschluss eines Vertrags begleitet und darüber hinaus mit ihnen über ihre privaten Probleme spricht.

Der Erfolg des Coachings kann erst bei seinem Abschluss bewertet werden: Fünf Teilnehmer haben bis dato das Coaching abgeschlossen, alle erfolgreich mit einem Arbeitsvertrag. Dieser Vertrag muss entweder ein Arbeits- oder Lehrvertrag oder eine Einschreibung in einer Schule oder Universität sein. Erst dann ist das Coaching beendet. Erfreulich ist, dass drei Jugendliche direkt mit einem CDD-Vertrag begannen. Zwei Arbeitsverträge werden staatlich gefördert.

Die Teilnehmer werden ein Jahr in Folge begleitet, um einem erneuten Abbruch vorzubeugen. Zwei Teilnehmer sind in den letzten Wochen zu Youth & Work gekommen und analysieren aktuell ihre Lebenssituation. Anschließend werden sie dabei unterstützt, ihre berufliche Orientierung zu finden, um sich dann gemeinsam mit ihrem Coach auf der Suche nach einer Arbeitsstelle oder einer Lehrstelle zu machen. Kein Teilnehmer brach ab.

Die privaten Situationen haben sich bei diesen fünf erfolgreichen Teilnehmern verbessert, da die Jugendlichen ihren Lebensunterhalt leichter bezahlen, zum Unterhalt der Familien beitragen können oder die Anspannung innerhalb der Familie sank. Bezüglich ihres privaten Wohlbefindens äußerten sie, dass sie aufgrund der Coachingerfahrung ein höheres Selbstvertrauen aufgebaut haben. Die für sie stimmige berufliche Orientierung gibt ihnen das Gefühl, eine sinnvolle Tätigkeit zu tun.

### Covid-19 macht arbeitslos: 22% Jugendarbeitslosigkeit

Im Dezember 2020 beträgt die Jugendarbeitslosigkeit in Luxemburg 22,6% (der Anteil der arbeitssuchenden Jugendlichen unter 25 Jahren in Bezug zu den berufstätigen Jugendlichen derselben Altersklasse). In dieser Arbeitslosenquote sind alle Jugendlichen zwischen 16-24 Jahren erfasst, die offiziell ohne Arbeit sind. Damit liegt Luxemburg europaweit an 5. Stelle und über dem EU-Durchschnitt von 18%. Nicht erfasst sind in dieser Zahl die Jugendlichen bis 29 Jahre (Altersklasse für die Jugendgarantie) sowie der hohe Anteil der arbeitssuchenden Jugendlichen, die offiziell nicht erfasst sind. Schulabbrecher, Jugendliche ohne Ausbildung, Berufsanfänger, Jugendliche ohne feste, unterstützende familiäre Beziehungen und ohne klare Orientierung haben in dieser Krise die wenigsten Chancen. Youth & Work erlebt im Moment eine stark wachsende Nachfrage von Jugendlichen, die unglücklich sind, unter Zukunftsängsten leiden und keine Orientierung haben.

Dies gefährdet sowohl Unternehmen, die auf junge Fachkräfte langfristig angewiesen sind, als auch die Jugendlichen selbst. Arbeitslosigkeit in der Jugend steigert die Gefahr einer langfristig unsicheren Berufslaufbahn und psychischen Krankheiten, Armut, Radikalisierung und Obdachlosigkeit.

Youth & Work tut daher folgendes:

- gemeinsam stärken: Mit den Jugendlichen persönliche und berufliche Ziele erreichen und dadurch ihr Selbstvertrauen wiederaufbauen,
- gemeinsam helfen: Netzwerke mit Gemeinden und sozialen Institutionen ausweiten,
- gemeinsam erneuern: gesellschaftlichen Wandel mitbewirken.

Wir möchten gerne mit Ihnen noch intensiver im Sinne der Jugendlichen zusammenarbeiten und sind für alle Anregungen dankbar. ■



Wir freuen uns auf Ihre Reaktion.  
info@youth-and-work.lu  
Telefon 26 62 11 41

# CENTRE MÉDICAL

## Cabinets Médicaux

**Dr Carla Pinto**

Tel: 26914562 - Mob.: 621 661 078  
dr.carlapinto@gmail.com

**Dr Jürgen Tiefel**

Tel: 26 91 42 16 - Fax: 26 91 42 17  
cmw@pt.lu

Cabinet de kinésithérapie

**Pascal Pottier**

Mobile: 621 24 39 61

Pédicure médicale

**Loubna Ouchrif**

Tel: 28 77 00 55



## Pharmacie de Wintrange



Pharmacien titulaire: Lynn Backes

Tél.: 26 91 40 85 - Fax: 26 91 45 06  
apdikt.wentger@gmail.com

## Resonord Service social régional

Tel: 27 80 27 - 1



info@resonord.lu  
www.resonord.lu

### HEURES D'OUVERTURES - MAISON MÉDICALE WINCRANGE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Dr Carla Pinto (médecine générale)	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + visites à domicile
Dr Jürgen Tiefel (médecine générale)	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00 16h00-18h00	
Loubna Ouchrif (pédicure médicale)	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	
Pascal Pottier (kinésithérapie)	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	
Pharmacie	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	9h00-13h00

Ob beim Einkaufen, im öffentlichen Transport oder an anderen Orten:

## BEUGEN SIE TRICKDIEBEN VOR!



Wir raten:

- Handtasche stets geschlossen und nicht außer Acht lassen;
- Wertsachen in Innentaschen aufbewahren, nicht in der Gesäßtasche;
- Sich nicht von fremden Personen berühren oder umarmen lassen;
- Notieren Sie Ihre PIN-Codes nicht auf Bankkarten und verwahren Sie die Geheimcodes nicht im Geldbeutel;
- Schützen Sie sich beim Zahlen oder bei Geldabhebungen vor neugierigen Blicken.

**Generell gilt: Vorsicht wenn Fremde sich annähern. Trick- und Taschendiebe arbeiten mit Ablenkungsmanövern, um unbemerkt an Ihre Wertsachen zu gelangen! ■**

[WWW.POLICE.LU](http://WWW.POLICE.LU)





## HINWEIS DER VEREINIGUNG DER LUXEMBURGER JAGDSYNDIKATE

Am vergangenen 1. April hat das erste Jahr der neugegründeten Jagdsyndikate begonnen. Nun obliegt es den Jagdsyndikaten die Verteilungsrollen der Jagdpacht für das Jahr 2021/2022 zu erstellen.

Um diesen Vorgang zu beschleunigen wären alle Besitzer von nicht bebauten Grundstücken gut beraten die Nummer eines Bankkontos auf „MyGuichet.lu“ zu hinterlegen, welches dann automatisch an alle Jagdsyndikate weitergeleitet wird, wo die betreffende Person Grundstückseigentümer ist.

Nachdem man sich mit seinen persönlichen Zugangsdaten auf dem Portal myguichet.lu angemeldet hat, und im Vorgangskatalog nach ANF sucht, findet man den Vorgang „ANF: Bankkonto für die Jagdsyndikate“ und man kann dort sein Bankkonto eintragen.

Selbstverständlich kann man sich auch an den Sekretär seines Jagdsyndikates wenden, und diesem sein Bankkonto mit-



teilen, allerdings dann bei jedem einzelnen Syndikat, wo man Eigentümer von nicht bebauten Grundstücken ist.

Hat eine Parzelle mehrere Besitzer (co-propriété, indivision, etc) wird sie nur bei dem ältesten der Besitzer im myguichet.lu als jagdbare Fläche angezeigt, und nur diese Person kann ihre Kontonummer angeben. Es obliegt dieser Person, die Einkünfte unter den Mitbesitzern zu verteilen.

Des Weiteren findet man auf myguichet.lu unter „meine Daten“ die Rubrik „Jagd“. Hier kann man einsehen in welchem Syndikat man Eigentümer ist, mit Angaben über die Gesamtfläche und des zu beziehenden Betrages an Jagdpacht, sowie auch den Kontaktdaten des zuständigen Schriftführer-Schatzmeister. ■

## GEDENKFEIER ZU FÜNFBRUNNEN DEN 4. JULI 2021

Wéi all Joër om 1. Sonndig am Juli zanter dem Joër 1969 gëtt zu Fünfbrunnen on d'Judendeportatioun am 2. Weltkréich erënnert.



Wéinst den Covid-Mossnahmen woor et eng Feier am klenge Rahmen a Präsenz vom Här Minister Claude Meisch, a Verriedung vom Staatsminister Xavier Bettel, der Mme Ministesch Corinne Cahen, dem Wëntger Schefferôt, den Verrieder von den Herz-Jesu Pateren an den Verrieder von den verschiddenen jidischen Organisatiounen. Organiséiert gëtt dëss Feier von "Memo Shoah" matt on der Spëtz dem Här Marc Schoentgen.

Bei dëser Feier hott den Minister Meisch drop opmierksam gemaat, datt den Staat den ganzen Site zu Fünfbrunnen kaaft hott an plangt do zesommen mam SNJ een edukativen a commémorativen Zenter opzebauen, dëst viron allem fir Jonker. ■



(Photos: Mario Glod)



# SËCH INFORMÉIREN, WEIDERBILDEN EPPES NEIES AUSPROBÉIEREN

## Koexistenz Mensch-Wolf: Realismus oder Utopie?

Vortrag von Dr. Laurent Schley, beigeordneter Direktor der Naturverwaltung  
Do. 30.09.21 • Wëntger, Centre Culturel

## Bachblüten - Workshop

Sa. 16.10.21/10 -13h • Boxer-Veräinssall

## Pilzwanderung mam Claude Fandel

So. 10.10.21/ab 14h • Weiler

## Fotobuch gestalten mat CEWE fir Ufänger

Do. 18.11.21 • Wëntger Gebai Centre Médical

## Ahnenforschung

Fr. 12.11.21/16 - 18h • Wëntger, Centre Culturel

## Schach léieren spillen (Üfänger)

ab Mëttw. 06.10.21/14-16h • Wëntger Gebai Centre Médical

## E-Bike - Tour

Do. 02.09.21/11h • Treffpunkt: Huldang, Parking Info-Point

## Remembrance Walk Schumanns Eck

Visite guidée • Do. 07.10.21/14h

## Autogenes Training

Mo. ab 20.09.21/19h • Wëntger Gebai Centre Médical

## Infoowend Liichtverschmutzung

Di 26.10.21/19h • Hosingen

## Assurance dépendance em portugûês

quarta-feira 27.10.21/17h • Troisvierges

## Presentatioun Fondatioun vum Grand-Duc & der Grand-Duchesse

Di. 09.11.21/19h • Hosingen

## CBD - Infoowend mam N. Eilenbecker

Mi. 13.10.21/19h • Wilwerwiltz, Centre Culturel

## Ayurvedische Ernährungslehre

Sa. 02.10.21/10-16h • Hupperdange Club Haus op der Heed

### Information & Umeldung

Tel. 99 82 36 • info@opderheed.lu

Bestellt gratis eist Programmheft!

Commandez le programme gratuitement!

## Mir stellen en Tablet zur Verfügung!



- Am Internet surfen (och ouni Internetaccès doheim)
- Iwwert Video telefonéieren an sou mat senger Famill, Frënn a Kontakt bleiwen
- d'Noriichten op RTL kucken oder d'Wort an nach villes méi...
- Mir weisen Eech wéi dat geet an stellen Iech en Tablet zur Verfügung!

## Dir wëllt dat ausprobéieren oder wëllt Infoen?

Dann mellt Eech bei eis um Tel. 99 82 36

## GESCHENK-BOX, eng regional Geschenk-Idee

Dat ass dran:

- 1 Gutschäin (20 €) vum Club Haus op der Heed
- 1 Gutschäin (25 €) vum Cube 521
- 1 Gutschäin (20 €) vum Lëlljer Gaart
- 1 Glas mat Ourdaller Moschtert
- 1 Glas mat Gebees vun der APEMH



Dir kënnt d'Geschenk-Box bei eis bestellen fir den Präis vun 75 €  
Tel. 99 82 36 / info@opderheed.lu

## Covid-Check - Wéi funktionéiert dat?

### Wéi funktionéiert dat? Wéi installéieren ech dës App um Handy? Mer hëllefden eech wegder, Tel. 99 82 36

Das CovidCheck-Zertifikat (EU Digital COVID Certificate - EU DCC) wird den freien und sicheren Personenverkehr in der EU während der COVID-19-Pandemie erleichtern. (...) Die Bürger müssen ihr Zertifikat in digitaler Form (z. B. als PDF auf ihrem mobilen Gerät) oder in Papierform mit sich führen.

Die luxemburgische Regierung stellt die mobile App **CovidCheck.lu** zur Verfügung, um die Authentizität und Gültigkeit der Zertifikate gemäß den in Luxemburg geltenden Regeln zu überprüfen.

Sie brauchen sie nur zu installieren, wenn Sie die Authentizität und Gültigkeit eines Zertifikats überprüfen müssen. Ihr CovidCheck-Zertifikat wird nicht auf dieser App gespeichert. (cf. covid19.public.lu)

### Covid-Check - Le fonctionnement

#### Nous vous installons l'application sur votre portable.

#### Contactez-nous au Tél. 99 82 36

Le certificat CovidCheck (EU Digital COVID Certificate - EU DCC) facilitera la libre circulation des citoyens en toute sécurité dans l'UE pendant la pandémie COVID-19. (...) Les citoyens doivent se munir de leur certificat sous forme numérique (p.ex. PDF sur leur appareil mobile) ou sous forme papier.

Le gouvernement luxembourgeois met à disposition l'application mobile **CovidCheck.lu** pour vérifier l'authenticité et la validité des certificats suivant les règles en place au Luxembourg. Vous avez uniquement besoin de l'installer si vous devez vérifier l'authenticité et la validité d'un certificat. Votre certificat CovidCheck n'est pas sauvegardé sur cette application. (cf. covid19.public.lu)



# landakademie

## WEITERBILDUNG FÜR ERWACHSENE IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER GEMEINDE WINTGER



<b>Sprach- und Computerkurse</b> <i>Cours linguistiques et d'informatique</i>	<b>Tag</b> Jour	<b>Beginn</b> Début	<b>Uhrzeit</b> Horaire	<b>Preis</b> Prix
Excel für Anfänger	Diensta mardi	19.10.21	19:00-21:00	80€ 8x2h
Portugiesisch/Portugais A1.1.	Dienstag mardi	12.10.21	18:30-20:30	225€ 25x2h

### Excel für Anfänger:

Sie lernen die Grundlagen des Programms kennen, wie Sie Zellen, Spalten und Zeilen formatieren, Berechnungen ausführen, kleine Statistiken und Budgets aufstellen und Ihre Arbeitsblätter mit Grafiken aufpeppen.

### Portugiesisch/Portugais A1.1.:

Dieser Kurs verschafft Ihnen den Einstieg in die portugiesische Sprache. Sie lernen, wie Sie sich vorstellen und sich mit einfachen sprachlichen Mitteln in Alltagssituationen unterhalten. Ce cours vous permettra d'acquérir des compétences de base dans la langue portugaise. Vous apprendrez à vous présenter et à communiquer dans différentes situations quotidiennes avec des moyens linguistiques simples.

### WEIDERBILDUNG AN DER REGION [www.landakademie.lu](http://www.landakademie.lu)

Les cours de langues et informatiques, organisés par la Landakademie sont agréés par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.



### Landakademie

2 am Fouchterwee | L-9151 Eschdorf  
Tel: 89 95 68 -23, -28 | Fax: 89 95 68-40  
info@landakademie.lu  
www.landakademie.lu

Cours pour adultes agréés par:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de la formation des adultes



## ELTEREVEREENIGUNG WËNTGER SCHOUL



Elterevereenigung Wëntger Schoul «Um Kiemel» a.s.b.l. vertritt d'Interessen vun den Elteren, setzt sech an fir de Kanner flott Aktivitéiten ze erméiglichen an ennerstëtzt Projeten finanziell.

Elterevereenigung organiséiert all Joer folgend Aktivitéiten:

- Planzaktioun am Kader vum „Dag vum Bam“
- Kannerfuesbal
- Kaffisstuff beim Kleeschen
- Summerfest an Zesummenaarbecht mat der Schoul an der Maison Relais
- Coupe Scolaire

Mat dem Erléis vun de Manifestatiounen ennerstëtze mer eis Kanner bei hiren Aktivitéiten wéi z.B.:

- mir bezolen een Deel vun der Schivakanz vum 5.Schouljoer (Cycle 4.1.)
- mir organiséieren „Coupe Scolaire“ an sponseren Händschen
- mir organiséieren an finanzéieren d'Kaddoen (Bicher) fir de Cycle 4.2.
- mir spendéieren op der Coupe Scolaire an der Planzaktioun d'Mëtschen an d'Gedrénks
- mir spendéieren op dem Summerfest all de Kanner eng Glass
- mir hunn de Kanner, dem Léierpersonal an dem Personal äus der Maison Relais wéinst dem Corona-Virus Buffen geschenkt
- mir hunn zesummen mat der Gemeng Wëntger all de Kanner dëst Joer Reflektor-Dräiecker geschenkt

- mir ginn all neiem Kand am Cycle 1 ab der Rentrée 2021/2022 als Begréissungskaddo een Reflektor-Dräieck

Mer vertreden d'Interessen vun den Elteren am Comité d'Ecole, an der Schoulkommissioun, am Steiercomité vum Projet vum neiem Schoulgebai „Bildungshaus“, am Organisationscomité vum Summerfest an am groussen Comité vun der Maison Relais.

Mer sënn immens frou datt mer och op Elteren zälle kennen, déi nik am Comité sënn an eis ewwer op Manifestatiounen tatkräftig eng Hand mat upaken.

Dir kennt eis gären finanziell ennerstëtzen, fir eise Kanner dës flott Aktivitéiten ze erméiglichen.

### **Elterevereenigung Wëntger Schoul «Um Kiemel» a.s.b.l.**

Adresse: Maison 85 | L-9780 WINCRANGE

E-mail: elterevereenigung@wincrange.lu

CCRA: LU55 0090 0000 0059 3525



## PLANZEN PROJET AN DER MAISON RELAIS

Zwischen der Ouschter- an Päschtvakanz huet den Précoce Grupp aus der Maison Relais een flotten Projeet gehat: Alles sollt sech em Thema Planzen dréinen.

Fir ze starten sinn d'Kanner mam Bollerwagen vun Wëntger an den Lëllger Gaart getrëppelt fir do Planzen an Buedem ze kafen.

Iwwert en puer Wochen konnten d'Kanner hir eegenen Kräidergärtchen gestalten, Toundëppen dekoréieren an Aloeveraplanzen andëppen.

Een groussen Highlight waren eis Gras Männercher. Dës konnten d' Kanner regelméisseg näzen an nokucken, wéi d'Gras wisst. Herno konnten si Coiffeur spillen an d'Dëppercher no hirer Virleiften dekoréieren an bemoolen. Wann et dobussen lues rëm méi waarm an sonneg gëtt, dann wuessen d'Hoer schnell erëm no, sou dass méi oft kann geschnidden ginn.

Eis Kanner hatten vill Freed an hun kleng Erënnerungen mat Heem geholl.

*De Grupp aus dem précoco*



## PROJET PLANTATIONS À LA MAISON RELAIS

Entre Pâques et la Pentecôte le groupe précoco de la Maison Relais a réalisé un chouette projet sur le thème des plantes.

Pour commencer, les enfants sont allés avec un chariot de Winccrange au jardin de Lullange pour acheter du terreau et diverses plantes. Durant plusieurs semaine, les enfants ont pu réaliser un petit jardin d'herbes aromatiques, décoré des pots en terre cuite et planté de l'aloé vera.

Nos bonhommes avec les cheveux en herbes ont eu un grand succès auprès des enfants. Les enfants ont pu arroser régulièrement leur bonhommes, et ont pu voir l'herbe pousser. Quand l'herbe fut suffisamment haute, les enfants ont pu jouer au coiffeur et décorer les pots selon leurs goûts. Lorsqu'il fera bon dehors les cheveux repousseront et les enfants pourront réaliser une nouvelle coiffure.

Nos enfants ont eu beaucoup de plaisir pendant le projet et ont rapporté quelques bons souvenirs à la maison.

*Le groupe du Précoce*





## DI KLENG KIEMELKIDDIES

D`Kanner an d`Erzèherinnen profitéieren vam schéinen Wierder an maachen vill Spazéiergàng, spillen vill op der Spillplatz an beim warmen Wierder genéissen mer eng Aafkillung mat Wasserspiller. Och Sandkëst kënnt bei den Kanner gudd aan.

Wann Wierder da mol nèt esou gudd ass toben Kanner sich am Bewegungsraum, am groussen Gank an am Judosall aus. Desweideren gëtt vill gebastelt, gemolt, Fräispill, Geschichten gelies asw.

Besonnich freeën d`Kanner sich op den Airtramp. Si fahren dann mam Bummelbus op Lëllgen an d`Sënnesräch an do gëtt dann op engem groussen Këssen gesprongen an Spiller gemeet.

Am Alldag zielt viran allem de partizipativen Gedanken. Dat heescht dat Kanner sollen an hirer Autonomie an Selbstwertgefill gestärkt gin, an dem se hir Gefiller a Bedierfnisser matdeelen an dës sou gudd wéi méiglich respektéiert ginn. Sou kanner d`Kanner zum Beispill selwer entscheeden wéi eng Aktivitéit si wëllen maan. Va Klengem aan léieren si sou, dat si fir echt geholl ginn an a verschiddenen Beräicher matenscheeden dierfen. An de letzten Méint ha mer ganz positiv Erfahrungen heimadder konnte sammeln.

*D`Kanner aus der Crèche (Gruppe Paiperleck)*



## LES PETITS KIEMELKIDDIES

Les enfants et les éducatrices profitent du beau temps et font beaucoup de promenade, courent sur l'aire de jeux et se rafraîchissent en jouant avec de l'eau. Le bac à sable est aussi très apprécié des enfants.

Lorsqu'il fait mauvais, les enfants s'amuse dans la salle de mouvement, dans le grand couloir ou à la salle de judo. De plus, ils ont la possibilité de bricoler, dessiner, jouer librement, de se faire raconter des histoires etc.

Les enfants se réjouissent particulièrement lorsqu'ils peuvent aller à l'Airtramp. Ils partent avec le Bummelbus jusqu'à Lullange au Parc Sënnesräch et peuvent alors sauter et faire des jeux sur le gros coussin d'aire.

Au quotidien la participation des enfants comptent énormément. Cela signifie que nous soutenons l'autonomie et l'estime de soi des enfants, en les autorisant à partager leurs émotions ainsi que leurs besoins afin que nous puissions au mieux les respecter. Ainsi, les enfants peuvent par exemple, décider eux-mêmes des activités auxquelles ils veulent participer. Dès le plus jeunes âges, ils apprennent ainsi à être pris au sérieux et à prendre des décisions. En adoptant ce principe, nous avons vécu, les derniers mois, beaucoup d'expériences positives.

*Les enfants de la crèche (Groupe Paiperleck)*





## Wasch- und Reinigungsmittel

Die korrekte Anwendung - gut für Umwelt und Gesundheit

### Lessives et produits de nettoyage

Une application correcte - bon pour l'environnement et la santé

Waschen und Reinigen hat immer einen Einfluss auf die Umwelt, besonders auf die Gewässer. Daher ist die Wahl eines ökologischen Wasch- und Reinigungsmittels sowie dessen richtige Anwendung (Dosierung,...) nicht nur für die Umwelt wichtig, sondern auch für die Gesundheit des Verbrauchers. Setzen Sie dabei auf umweltfreundliche Produkte, erkennbar am Clever akafen - Logo.

Zu den Produktgruppen gehören: Waschmittel, Weichspüler, Reinigungsmittel wie z.B. Allzweckreiniger, Fensterreiniger, Fußbodenreiniger, Spülmittel, Kalklösung usw.

Laver et nettoyer ont toujours des impacts sur l'environnement, notamment sur les cours d'eau. Ainsi le choix de lessives et produits de nettoyage écologiques et leur bonne utilisation (dosage, ...) ne sont pas seulement importants pour l'environnement, mais également pour la santé des consommateurs. Optez pour des produits respectueux de l'environnement, reconnaissable par le logo Clever akafen.

Les catégories de produits incluent : Détergent, adoucissant, Produits de nettoyage tels que p. ex., nettoyant tout usage, nettoyant vitres, nettoyant sols, liquide vaisselle, solution de chaux, etc.

Weitere Tipps auf [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)  
D'autres conseils sur [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)

## Vermeidung

- Das Angebot an Wasch- & Putzmitteln in den Supermärkten ist riesig. Für die meisten Anwendungen genügt jedoch eine Handvoll unterschiedlicher Produkte.
- Neben dem Einsatz von umweltschonenden Produkten sind auch die korrekte Handhabung der Produkte (z.B. Dosierung) sowie die richtigen Reinigungstechniken für nachhaltiges und ökologisches Reinigen unumgänglich.
- Die SDK Akademie bietet zum Thema ökologisches Reinigen verschiedene Schulungen an.

## Prévention

- La gamme de lessives et produits de nettoyage dans les supermarchés est énorme. Pour la plupart des applications cependant, une poignée de produits différents est suffisante.
- Outre l'utilisation de produits respectueux de l'environnement, la manipulation correcte des produits et les techniques de nettoyage adaptées sont indispensables pour garantir un nettoyage écologique.
- La SDK Académie propose diverses formations sur le thème du nettoyage écologique.

## Anwendungstipps Conseil d'application

- Beim Waschen Härtegrad des Wassers beachten
- Nicht zu heisses Wasser verwenden
- Keine Produkte vermischen, auch nicht im WC
- Hinweise auf der Verpackung beachten
- Staub entfernen bevor man nass putzt
- Schmutzschleusen nutzen (z.B. abgeschlossener Eingangsbereich mit Teppich)
- Lors du nettoyage, prenez en considération le degré de dureté de l'eau
- N'utilisez pas de l'eau trop chaude
- Ne mélangez pas les produits, même dans les toilettes
- Lire la notice sur l'emballage
- Enlevez les poussières avant de laver
- Installez des « barrières à la poussière » (par ex. une entrée fermée avec un tapis)



Richtig Dosieren  
Utilisez le bon dosage



Produkte nicht vermischen  
Ne mélangez pas les produits !



Nur Originalgebilde verwenden !  
N'utilisez que des récipients originaux !

## Entsorgung und Verwertung ! Elimination et recyclage !

- Entsorgen Sie alte Reinigungsmittel über die Sammelstellen der SuperDrecksKëscht® !
- Diese sollten im Originalbehälter sein.
- Auch Verpackungen mit problematischen Resten (erkennbar am Gefahrensymbol) gehören zur SuperDrecksKëscht®
- Leere Behälter ohne Gefahrensymbol gehören in den blauen Sack (Valorlux) oder zum Recyclingcenter.
- Eliminez les anciens produits de nettoyage dans les points de collecte de la SuperDrecksKëscht® !
- Ceux-ci, doivent être dans le récipient d'origine.
- Les emballages de résidus problématiques (indiqués par le symbole de danger) sont à remettre à la SuperDrecksKëscht®.
- Les récipients vides sans symbole de danger appartiennent au sac bleu (Valorlux) ou un centre de recyclage.



## Ressourcen schonen in Residenzen Abfall vermeiden und getrennt sammeln



### Machen sie mit!



#### Initiative

Kontaktiere deine Eigentümergemeinschaft oder Hausverwaltung (Syndic), weil sie für die Organisation verantwortlich sind.



#### Kostenlose Beratung

Individuelle Analyse  
Konzepterstellung  
Infomaterial  
Praxisorientiert  
Tel: (+352) 488 216 - 1  
residenzen@sdk.lu

### Ziel:



#### Restabfall verringern

Prinzipiell geht es darum, die Restabfallmenge stark zu verringern, indem verschiedene Altprodukte separat erfasst und wiederverwertet werden.



#### Sicherheit und Sauberkeit

Durch die getrennte Erfassung verringert sich sowohl die Menge als auch das Gefahrenpotential des Restabfalls.



#### Verwertung

Die getrennte Sammlung ermöglicht erst das Recycling und somit die Gewinnung von Sekundärrohstoffen.

### Beispiel eines Müllraums (Local pouelle)



#### Kommunale Entsorger



- ▶ Restabfall
- ▶ Papier / Karton
- ▶ Hohlglas
- ▶ Biomüll (Organik)

#### VALORLUX (Verpackungen)

- ▶ blauer Sack – Sammlung PMG\* je nach Gemeinde

\* Plastik, Metallverpackung und Getränkekarton



VALORLUX BE THE CHANGE

#### In Zusammenarbeit mit:



Chambre immobilière  
du Grand-Duché de Luxembourg



#### SuperDrecksKëscht®

Sammlungen über SDK® fir Bürger,  
Recyclingcenter, Haus-zu-Haus (4x/Jahr),  
\*Trockenbatterien bitte über die öffentlichen Sammelstellen  
oder Recyclingcenter entsorgen

- ▶ Medikamente, Spraydosen, Tinten- und Tonerkartuschen, Speiseöle und -fette, Schadstoffverpackungen
- ▶ Leuchtstofflampen, Energiespartlampen
- ▶ Elektrokleingeräte



ecutrel ecobatterien  
association sans but lucratif association sans but lucratif

#### Ressourcenschleuse

- ▶ mind. 50% weniger Restabfall, Ressourcen werden geschont
- ▶ niedrigere Abfallgebühren, einfache Bedienung
- ▶ Abrechnung nach Verursacherprinzip (pollueur payeur)
- ▶ individuelle Abrechnung je Nutzer, sichere Datenübertragung
- ▶ Lösung für innerhalb und außerhalb von Gebäuden



Das Luxemburger Abfallwirtschaftsgesetz vom 21. März 2012 (Artikel 13, Absatz 3) gibt vor, dass Mehrfamilienhäuser („Residenzen“) mit den notwendigen Einrichtungen ausgestattet werden müssen, die eine getrennte Sammlung der

verschiedenen anfallenden Abfallfraktionen/Produkte ermöglichen. Das System der getrennten Abfallsammlung kann in Mehrfamilienhäusern jeder Größe eingesetzt werden. Weitere Informationen unter [residenzen.sdk.lu](http://residenzen.sdk.lu)



## Farben & Lacke

sauber arbeiten, auf Qualität achten, sicher verwerten

## Peintures & laques

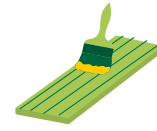
travailler propre, prêter attention à la qualité, recycler en toute sécurité

Farb- und Lackreste, Reste von Holzschutzmitteln, wie z.B. Lasuren, Öle & Wachse, sowie Verpackungen mit Resten, verschmutztes Arbeitsmaterial aber auch lösungsmittelhaltige Marker und Stifte enthalten Schadstoffe und gehören nicht in den Restmüll und schon gar nicht in den Abfluss!

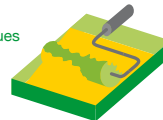
Les résidus de peintures et de laques, les résidus de produits de conservation du bois, par ex. les vernis, huiles & cires, ainsi que les emballages auxquels adhèrent des résidus, le matériel souillé, mais aussi les marqueurs et crayons renfermant des solvants contiennent des substances polluantes et ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères et encore moins être éliminés dans les éviers!



Farben & Lacke  
Peintures & laques



Holzschutzmittel  
Produits de protection du bois

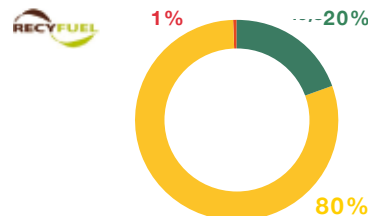


verschmutztes Arbeitsgerät  
Matériel souillé

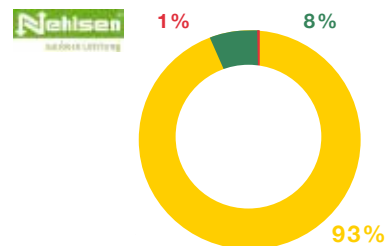


Stifte, Marker  
Crayons, marqueurs

## Ressourcenpotential für Farbe und Lacke / Potentiel de ressources pour peintures et laques



DEM-SDK/LU-199732-06.2020-001



DEM-SDK/LU-199756-04.2020-002

● Kerosoff / matière primaire ● Energie / énergie ● Beseitigung / élimination

## Vermeidung

- Umweltfreundlicher Farben und Lacke ist nicht nur gut für die Umwelt, auch für die Gesundheit
- Bei Anwendung im Innenbereich auf schadstoffarme bzw. -freie Produkte zurückgreifen.
- Auf Umweltlabel wie ‚Clever akafen‘ achten.
- Für ihren Zweck angemessene Gebindegrösse kaufen
- Achten Sie darauf, dass die Farbe ergiebig ist. Sie vermeiden dadurch mehrfaches Streichen.
- Reste halten sich länger, wenn Sie die Behälter gut verschlossen auf dem Kopf stehend lagern.

## Prévention

- Les peintures et laques écologiques ne sont pas seulement mieux pour l'environnement, mais aussi pour votre santé.
- En cas d'utilisation à l'intérieur, utilisez des produits à faible teneur en polluants ou exempts de polluants.
- Achetez des emballages convenant à vos besoins!
- Veillez à ce que le rendement de la peinture soit élevé. Vous n'aurez pas besoin ainsi de passer plusieurs couches de peinture.
- Les résidus se conservent plus longtemps, si vous fermez bien les récipients et les stockez à l'envers.



Weitere Tipps auf [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)  
D'autres conseils sur [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)



## Entsorgung und Verwertung! Élimination et recyclage!

Behälter mit Resten und benutzte Utensilien können über die mobilen SuperDrecksKëscht®-Annahmestellen und in den Recyclingcentren abgegeben werden. Schadstoffe werden umweltgerecht behandelt und entsorgt, auch Wertprodukte - insbesondere Metalle aus Verpackungen werden wieder verwertet. Die Farbreste werden zudem nicht einfach so verbrannt, sondern zu Ersatzbrennstoffen aufbereitet.

Des récipients contenant des résidus et des ustensiles utilisés auprès des sites de collecte mobiles de la SuperDrecksKëscht® et dans les centres de recyclage. Les polluants soient traités et éliminés dans le respect de l'environnement et que les produits valorisables - en particulier les métaux des emballages - sont également recyclés. De plus, les résidus de peinture ne sont pas simplement incinérés, mais transformés en combustibles de substitution.

POUR GARANTIR NOTRE OBJECTIF COMMUN : PRÉSERVER NOTRE ENVIRONNEMENT.

# Valorlux propose les services suivants aux citoyens :

Um unser gemeinsames Ziel, unsere Umwelt zu schützen, zu gewährleisten, bietet Valorlux den Bürgern folgende Dienstleistungen an:

In order to achieve our common goal of environmental preservation, Valorlux offers the following services to the citizens:



## **Vous n'avez plus de sacs Valorlux? Commandez-les gratuitement**

**sur notre shop en ligne!** Sur [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu), connectez-vous sur notre shop et choisissez entre une livraison gratuite à domicile ou un retrait auprès d'une de nos stations-services partenaires.



**Haben Sie keine Valorlux-Säcke mehr? Bestellen Sie sie kostenlos in unserem Online-Shop!** Unter [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu) loggen Sie sich in unserem Shop ein und wählen Sie zwischen einer kostenlosen Lieferung nach Hause oder einer Abholung in einer unserer Partner-Tankstellen.



**Have you run out of Valorlux bags? Order them for free in our online shop!** Go to [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu), log into our shop and choose between two free delivery methods; either home delivery or pick-up at one of our partnering service stations.

## **Vous bénéficiez des services de la Stéftung Hëllef Doheem ou de Gesond.lu?**

Demandez à votre prestataire de soins de vous apporter des sacs Valorlux lors de sa prochaine visite chez vous.



**Nehmen Sie die Leistungen von Stéftung Hëllef Doheem oder Gesond.lu in Anspruch?** Bitten Sie Ihren Pflegedienst, Ihnen bei Ihrem nächsten Besuch Valorlux-Säcke mit zu bringen.



**Do you rely on the services offered by Stéftung Hëllef Doheem or Gesond.lu?** Simply ask your care provider to bring you a roll of Valorlux bags the next time they visit you.

## **Vous ignorez la prochaine date de collecte des sacs Valorlux**

**dans votre commune?** Retrouvez toutes les dates de collecte des sacs Valorlux sur le calendrier mis en ligne sur [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).



**Sie wissen nicht, wann der nächste Abfuhrtermin der Valorlux-Säcke in Ihrer Gemeinde ist?** Alle Valorlux-Abfuhrtermine finden Sie online im Kalender unter [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).



**Have you forgotten when the next collection of Valorlux bags is taking place in your municipality?** Consult all the dates listed in our collection schedule on [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).



WWW.VALORLUX.LU

**NEW**

## **Vous voulez savoir lesquels de vos déchets d'emballages sont recyclables?**

Découvrez notre nouvelle rubrique « **Recyclage au Luxembourg** » sur [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).

Vous y trouverez des informations relatives au tri et au recyclage des emballages que vous triez chez vous à la maison.



**Möchten Sie wissen, welche Ihrer Verpackungsabfälle recycelbar sind?** Entdecken Sie unsere neue Rubrik „**Recycling in Luxembourg**“ unter [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu). Dort finden Sie Informationen zum Sortieren und Recyclen der Verpackungen, die Sie zu Hause trennen.



**Are you eager to get to know which of your packaging waste is recyclable?** Then have a look at our new section “**Recycling in Luxembourg**” on [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu). Here you will find useful information on sorting and recycling concerning the packaging you separate at home.

**MERCI POUR VOTRE ENGAGEMENT!**  
Vielen Dank für Ihre Unterstützung!  
Thank you for your commitment!



# AKTIOUN «FIT A GESOND ZU WËNTGER» VUM 31. MEE BIS 5. JUNI

Opgrond vun der sanitärer Kriis an deenen domat verbonnenen Oplagen am Sport, huet den Aarbeschtsgrupp Sport entscheed, nek un der nationaler «Nuit des Sports» deel ze huelen.

Et as dunn d'Idee opkomm dass Jiddereen fir sech, an der Famill, mat Frënn, mat der Schouklass oder soss engem Grupp kéint Kilometer sammelen.

Dës Kilometer konnten zu Fouss getrëppelt oder gelaaf gin, mam Velo, mam E-Bike, mat den Inliner gefuer gin oder och geschwommen gin.

Den Succès war grouss an um Enn sin iwwer 6500 km zesummen komm während deenen 6 Deeg.

Mir wollten awer nek jhust Kilometer sammelen fir selwer «fit a gesond» ze bleiwwen mee wollten och 2 ASBL'en ënnerstëtzen.



Anouk Miny

Den Choix as hei op Soleil dans la main an ASA asbl gefall.

«Soleil dans la main» as am Burkina Faso aktiv an «ASA Asbl» këmmert sech ëm Ausbildung an Finanzéierung vun Assistentzhënn.

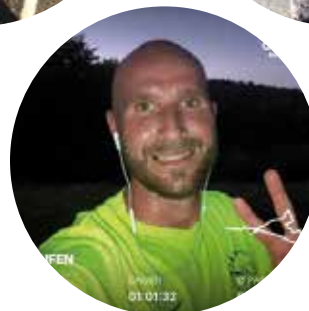
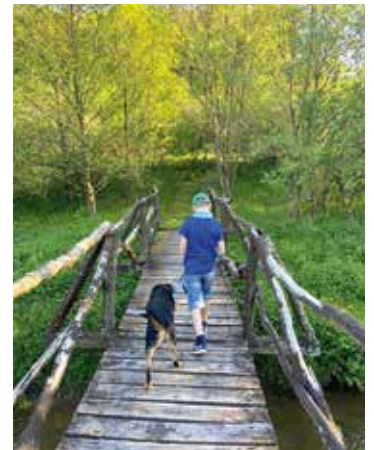
Mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng kënnen mir deenen 2 Organisationsen jeweils 2400€ iwwerweisen fir hier Projet'en.

## Merci un Jiddereen deen matgemaach huet !

Vill flott Fotoën vun dëser Woch «Fit a gesond zu Wëntger» kënt Dir op der Facebook Sait «Fit a gesond Wëntger» gesin, gidd also gären eemol laanscht kucken.

Op der Facebook Sait kënt Dir dann och nach mol den Video kucken iwwer eis Sportverainer an der Wëntger Gemeng deen am Kader vun deser Aktioun gedréiht gin as.

Dësen kann een mëttlerweil och op Youtube kucken goën. ■





# PAG-INFORMATIONSVERSAMMLUNGEN IN WINTGER

Nach dem der Gemeinderat am 24. Juni 2021 den neuen Bauungsplan der Gemeinde Wintger einstimmig in die Prozedur geschickt hatte, fanden am 5. und 6. Juli 2021 jeweils um 19 Uhr zwei Informationsversammlungen im Kulturzentrum in Wintger statt.

Die als Covid-check Veranstaltung organisierten Abende hatten zwei verschiedene Themen:

5. Juli 2021 Präsentation des PAG und der SUP (strategische Umweltprüfung)

6. Juli 2021 Kommunalen Schutz von Gebäuden, Kapellen, Wegkreuzen, Mauern usw.

Ein Livestream konnte an beiden Abenden auf der Homepage der Gemeinde verfolgt werden.

Zu erwähnen wäre noch, dass an diesen Abenden die neue Zuschauertribüne im Kulturzentrum zum ersten Mal zum Einsatz kam.

